大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬五千一百四十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半　零售港幣二角
香港有利印務有限公司承印

毛主席會見塞拉勒窩內總統
祝賀非洲都發展起來

塞總統說：我們很高興到這裏來。毛主席說：我們也很高興接待你們。你們發展起來對整個世界都有好處。非洲人民總是要站起來的。在毛主席倡議下，賓主合影。

【新華社北京一九七三年十一月七日電】毛澤東主席今天下午在親切友好的氣氛中會見了塞拉勒窩內共和國總統西亞卡·史蒂文斯博士。

史蒂文斯總統是今年以來第五個訪問我國的非洲國家元首。當他偕外交部長盧克來到中南海時，毛主席同他和盧克外長熱烈握手。史蒂文斯總統說：我們很高興到這裏來。毛主席說：我們也很高興接待你們。祝賀你們非洲都發展起來。你們發展起來對整個世界都有好處。非洲人民總是要站起來的。

會見結束時，在毛主席的倡議下，中、塞兩國領導人一起照了像。

會見時，周恩來總理、王洪文副主席、王海容部長助理和唐聞生、沈若芸在座。

周總理昨歡宴貴賓 稱讚非洲國家團結

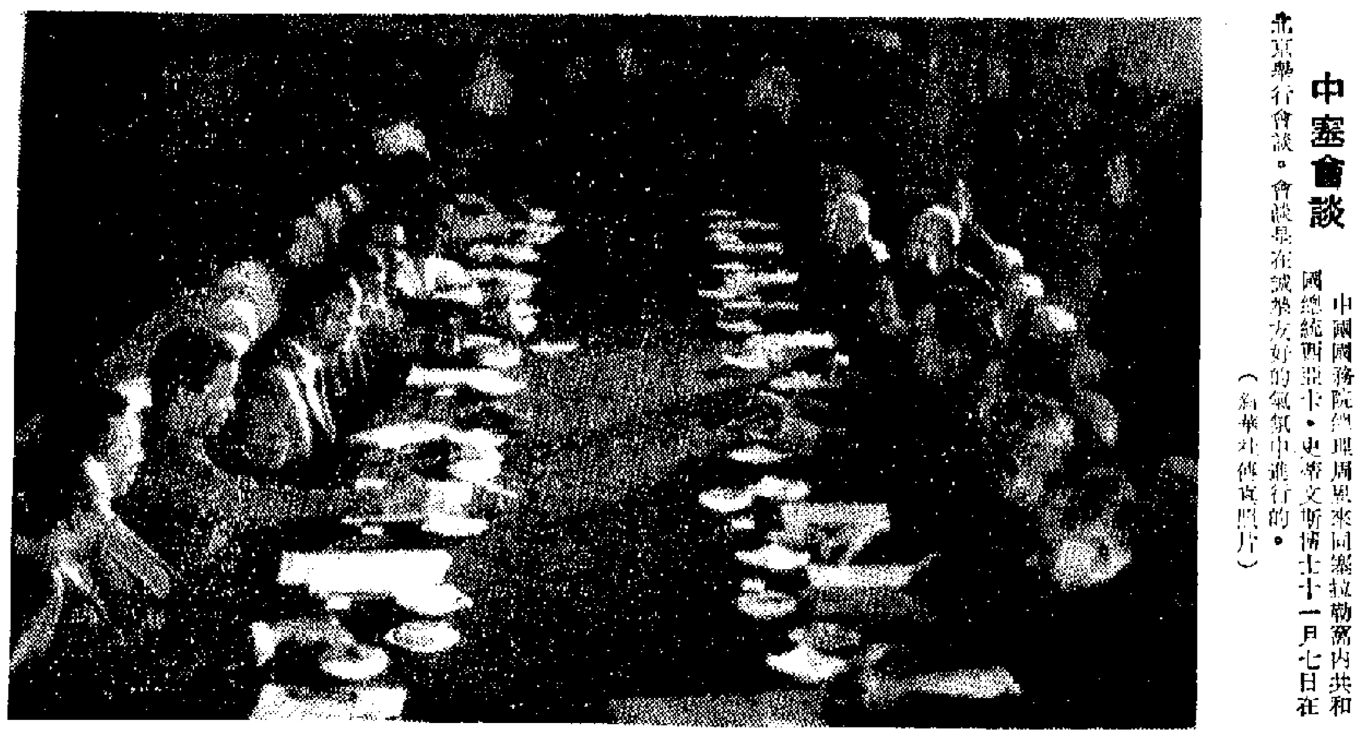
【本報訊】據新華社北京一九七三年十一月七日電：國務院總理周恩來今天在歡迎西亞卡·史蒂文斯總統的宴會上的講話，摘要如下：

當前，國際形勢大好。世界正處在激烈而動亂之中。兩霸對外的擴張和劇烈的爭奪是世界局勢緊張的根源。他們侵略和爭奪到哪裏，哪裏就不得安寧，那裏的國家和人民就會奮起反抗。整個世界是在鬥爭中前進，在紛亂中改變面貌。第三世界國家的人民從長期反帝、反殖、反對霸權主義和強權政治的鬥爭中經受了鍛煉，他們覺悟程度和組織程度正在不斷提高，並已成為反對帝國主義和霸權主義鬥爭中的一支強大力量。

偉大的非洲人民的團結反帝鬥爭出現了令人鼓舞的生氣勃勃的新局面。安哥拉、莫三鼻給、阿扎尼亞、津巴布韋、納米比亞等未獲獨立地區爭取民族解放的鬥爭正在深入發展。通過鬥爭實踐，他們越來越認識到武裝鬥爭是爭取徹底解放的正確道路。幾內亞（比紹）共和國的誕生是非洲人民爭取民族獨立鬥爭的重大勝利。最近，非洲獨立國家的戰鬥團結空前加強。在這次阿拉伯國家和人民反抗以色列侵略者的正義鬥爭中，非洲國家和人民堅定地站在他們一邊。到目前為止，已有二十七個非洲國家斷絕了同以色列的外交關係，這充分顯示了偉大的非洲人民勇於支持正義、反對侵略的英雄先鋒，體現了偉大的非洲兄弟對英雄的巴勒斯坦和阿拉伯兄弟的有力支持。

偉大的非洲人民是中國人民的親密戰友和兄弟。在你們反對帝國主義、新老殖民主義、大國霸權主義、白人種族主義和猶太復國主義的正義鬥爭中，中國人民將一如既往，堅定地同你們站在一起，堅決地支持你們。

尊敬的塞拉勒窩內貴賓們，中、塞兩國雖然遠隔重洋，但我們都是發展中國家，同屬第三世界。我們在反對帝國主義和建設各自國家的共同事業中，一貫相互同情，相互支持。一九七一年，中國和塞拉勒窩內正式建立外交關係，為兩國友好關係的發展揭開了新的一頁。兩年多來，我們兩國人民的兄弟情誼日益增進，兩國之間的友好合作關係得到了令人滿意的發展。我願借此機會，對塞拉勒窩內政府支持我國恢復在聯合國的合法權利，表示衷心的感謝。我相信，這次總統閣下前來我國訪問，必將把中、塞兩國的友好合作關係推向一個新的階段。預祝總統閣下的訪問圓滿成功！



中塞會談　國務院總理周恩來同塞拉勒窩內共和國總統西亞卡·史蒂文斯博士十一月七日在北京舉行會談。會談是在誠摯友好的氣氛中進行的。（新華社傳真照片）

日本書法團抵京 廖承志設宴歡迎

【新華社北京一九七三年十一月七日電】對外友協副會長楊驥，今天晚上會見了以中村梅吉為團長、晉川奉張為副團長、白土吾夫為秘書長的日本書法代表團全體成員。會見後，廖承志會長舉行宴會歡迎日本朋友。

有關方面負責人和書法界代表趙樸初、王冶秋、孫平化、王曉雲、陳大逵、趙楓川、陳叔亮、啟功、經普椿、王衛明、康默如等，參加了會見和宴會。

廖承志會長和中村梅吉團長先後在宴會上祝酒，共祝中日兩國人民和書法界的友誼不斷發展。

日本駐中國大使小川平四郎和夫人，日本日中備忘錄貿易辦事處駐北京聯絡處代表大久保勳參加了會見並應邀出席宴會。

代表團是應對外友協邀請來我國進行友好訪問的，於十一月六日乘飛機到達北京的。

廣州雜技團到達新西蘭

【新華社惠靈頓一九七三年十一月七日電】以李維英為團長、孫志城為副團長的中國廣州雜技團十一月七日下午由墨爾本到達惠靈頓，對新西蘭進行友好訪問演出。

許多新西蘭朋友和海外僑胞到機場歡迎，他們舉着一條巨大的紅色橫幅，上面寫着「歡迎中國廣州雜技團！」到機場歡迎的還有新西蘭外交部的官員、新西蘭－中國協會主席杰克·温頓、分會主席……、成康森演出有限公司總經理米切爾等。

中國駐新西蘭大使裴堅章也到機場歡迎。新西蘭少女和華僑向雜技團的兩位團長和女演員們獻了花束。毛利族人民的一位著名長者赫莫·波塔爾在機場大樓裏為中國客人表演了傳統的毛利族歡舞。

「今日中國」圖片在倫敦開始展出

【新華社倫敦一九七三年十一月六日電】由英國皇家攝影學會舉辦的「今日中國」圖片展覽會十一月六日在倫敦開幕。

英國文化和藝術界的代表參加了開幕式。

英國皇家攝影學會副會長哈里森博士和中國駐英國大使宋之光在開幕式的講話中，讚揚英、中兩國加強了文化交流。他們指出，兩國間進一步進行文化交流有助於增進兩國人民的了解和友誼。

美國埃及同意復交
與蘇爭奪中東又有新的一幕
基辛格在開羅談判完畢續東行

【路透社開羅七日電】據這裏官方今晚發表的公報，埃及同美國將在最近期間恢復外交關係。

埃及政府已提名總統薩達特的新聞顧問阿什拉夫·高巴爾博士為駐華盛頓大使，美國已任命赫爾曼·艾爾茨為駐開羅大使。

公報說，在兩國政府原則上同意恢復邦交之後，兩國的使節將立即就職。（按埃及同美國是在一九六七年六月戰爭期間絕交的）

【路透社倫敦七日電】美國國務卿基辛格今天在開羅與埃及總統薩達特進行了三小時會談。隨後，基辛格對記者說：「我想，我們正在走向和平」。

在一個臨時舉行的記者招待會上，坐在基辛格身旁的薩達特接着說：「我同意他的看法」。

基辛格在訪問開羅之後，將前往約旦首都安曼和沙特阿拉伯首都利雅得，繼續訪問阿拉伯國家。

基辛格與薩達特會談時，強調指出加強目前的停火是極其重要的，這是會談議程上的主題之一。

【路透社開羅七日電】美國國務卿基辛格與埃及總統薩達特今早在這裏開始進行關鍵性的會談，這裏現在越來越多人所關切的是，他們這次將為中東帶來和平還是戰爭。

基辛格乘坐了一架藍、白色的美國空軍波音七〇七飛機，於昨晚抵達這裏，在這之前，他曾在拉巴特市與摩洛哥國王哈桑舉行會談，其後也在突尼斯城與突尼斯總統布爾吉巴舉行了會談。

基辛格在白牆環繞的外交迎賓館與薩達特舉行會談，會談提前一小時舉行，即在當地時間上午十時開始，以便有更多的時間商議。

薩達特穿着軍裝，在賓館的大廳接見基辛格，他們熱情地握手。陪同基辛格的有國務院中東事務專家約瑟夫·西斯科以及總統特使其他成員，陪同薩達特的有他的國家安全事務顧問哈菲茲·伊斯梅爾和其他埃及官員。

薩達特與基辛格先在總統辦公室進行了三分鐘秘密會談，隨後，會談才正式開始，埃及外交部長法赫米也參加了這次會談，法赫米於上週在華盛頓與基辛格進行了長談。

埃特使訪英相

【法新社倫敦七日電】英國政府發言人宣佈，埃及總統薩達特的特別顧問札耶特，今天與英國首相希思討論中東危機的各個方面。

這次會談在唐寧街十號首相官邸中舉行，會談在友好的氣氛中持續了九十分鐘。

美使擬前往 科威特拒絕

【法新社開羅七日電】「金字塔報」今天說，科威特已拒絕美國負責中東事務助理國務卿西斯科在訪問開羅後前往科威特的要求。

「金字塔報」引述科威特駐埃及大使的話說，西斯科沒有理由要去科威特。

總產量、單位產量都創紀錄
北京天津郊區秋糧豐收
兩地大多數縣區比去年增產三成以上

【中國新聞社北京七日電】燕山腳下，永定河畔的北京郊區，海河之濱的天津郊區，豐收喜訊頻傳。

目前，北京市郊區的五百五十多萬畝大秋作物已經收割完畢，場院裏堆滿着金燦燦的稻穀和紅艷艷的高粱；平展展的棉田裏銀花朵朵，社員們正在緊張地收摘棉花；近郊六萬畝秋菜，長得肯茁壯喜人。

該地幹部和社員喜氣洋洋地說，今年獲得歷史上少有的豐收，靠的是毛主席革命路線的指引。

今年，北京市郊區糧食總產量和單位面積產量都超過歷史最高水平的一九七一年。全郊區九個縣和五個近郊區，大面積均衡增產。不但自然條件好的平原地區增產，自然條件較差的山區也增產。出現了許多新的糧食畝產超千斤的社隊，一批後進社隊也變低產為高產，躍入先進行列。大多數縣、區比去年增產一成以上。

北京市今年前半年乾旱，後半年雨澇，有些地方還遭到了風、雹、蟲等自然災害。各級黨組織帶領幹部和社員深入開展批林整風運動，提高大家的階級鬥爭、路線鬥爭的覺悟。他們以大寨為榜樣，艱苦奮鬥，大搞農田水利基本建設，打成新機井七千六百多眼，擴大井灌面積六十四萬畝。同時平整土地一百一十萬畝，大大增強了農田抗旱排澇能力，保證了今年農業豐收。

天津市郊六個區和五個縣，今年種植六百三十萬畝秋熟作物，普遍比去年增產……成以上。

李宗仁先生的原配夫人
李秀文回祖國定居
統戰部昨設宴歡迎
她由兒子李幼鄰陪同從僑居地紐約回國

【中國新聞社北京七日電】中共中央統一戰線工作部負責人劉友法、童小鵬、郭達凱、王林、徐業恆以及程思遠先生和夫人石泓等，今天下午會見和宴請了李宗仁先生的原配夫人李秀文女士，同她進行了親切的談話，歡迎李秀文女士回到祖國定居。

參加會見和宴請的有李秀文女士的兒子李幼鄰先生。

李秀文是在李幼鄰的陪同下，從僑居地美國紐約回國的，於十一月二日乘飛機到達北京。途經廣州期間，廣東省革委會副主任林李明設宴招待了他們。

中國人民贈送的大熊貓
「康康」「蘭蘭」在日一年

觀衆已達三百五十多萬，除休息日外，平均每天有觀衆一萬四千六百人。有時，觀衆要候三個鐘頭，才能看三十秒鐘。

【新華社東京一九七三年十一月七日電】日本東京上野動物園在十一月六日舉行紀念中國人民贈給日本人民的兩隻大熊貓在上野動物園展出一周年的活動。參加這次活動的共有四百多人。

六日上午，東京上野動物園熊貓館附近的大劇場，換上了節日的裝飾。舞台中央掛着醒目的巨大熊貓畫，上面寫着：「熊貓來國一周年」。舞台前面擠滿了人羣。他們當中，大多數是天真爛漫的兒童和他們的家長，還有在日沖繩的小學生代表。

應邀出席紀念活動的有東京都知事美濃部亮吉、日中友協副會長黑田壽男以及外務省有關人員。中國駐日本大使陳楚和其他官員也應邀出席了紀念活動。

在會上，上野動物園園長淺倉繁春講了話。他們對中國人民贈送的大熊貓在日本健康地度過了一年表示由衷的高興。園長強調說：「由於觀衆過多，有很多人想看熊貓而看不到。我們正在設法讓更多的日本人民看到大熊貓。我相信，只有這樣才不辜負中國人民對日本人民的友情。」接着，陳楚大使講話，他說：「中日兩國人民的偉大友誼正在不斷發展，兩國的睦鄰友好關係正在不斷鞏固和增進，我們為此感到十分欣喜。」

在會上，沖繩古宇利的小學生代表把他們從沖繩帶來的甘蔗作為禮物送給了上野動物園。這時，場內爆發出熱烈的掌聲。來自沖繩的一位兒童工作者仲宗根壽美說：「我們住在日本的南端沖繩，平時不能看到大熊貓，但是，我們非常珍視中國人民送給我們的禮物——『康康』和『蘭蘭』熊貓」。古宇利市的人民聽說熊貓愛吃甘蔗，都爭先恐後把甘蔗集中起來，要我們送來。沖繩離中國最近。我們希望通過這一活動，能進一步增進日中兩國人民的友好」。

大熊貓「康康」和「蘭蘭」是去年十月二十八日到達日本的。自從去年十一月五日公開展出以來，觀衆已達到三百五十多萬人。由於熊貓的展出採取了「每周兩日休息制」，平均每天的觀衆達一萬四千六百人。有時，觀衆過多不得不實行入場限制，不少觀衆等候三個鐘頭，才能觀看三十秒鐘。

大熊貓在日本一年期間，受到廣大日本人民的熱情關懷。「康康」和「蘭蘭」，一直由幾個專門的飼養員來精心飼養。飼養員們不間斷地記錄飼養日記。在最初的一些日子裏，飼養員們一天二十四小時觀察熊貓的活動情況。園方還擔心東京附近的竹子被公害污染讓熊貓吃了生病，特意從櫪木縣山區運來新鮮的竹子給熊貓吃。在廣大日本人民的支持下，上野動物園於今年五月還給「康康」和「蘭蘭」修建了一所有各種設備的嶄新的熊貓館。

參加六日紀念活動的日中友好人士、清宮五郎說，中國人民把大熊貓送給了日本人民。日本人民把櫻花送給了中國人民。這是兩國人民友好的表現。

童第周率團抵日
東京有歡迎酒會
該團為生物科學家代表團

【新華社東京一九七三年十一月七日電】日中文化交流協會十一月六日晚在東京舉行酒會，熱烈歡迎以童第周為團長的中國生物科學家代表團到日本進行友好訪問。

出席酒會的有日中文化交流協會理事長中島健藏、副理事長宮川寅雄以及日本各界人士黑田壽男、淺井美幸等一百多人。

中國駐日本大使陳楚和大使館其他官員以及東京華僑總會會長甘文芳等也應邀出席了酒會。

中島健藏和童第周團長先後在酒會上講了話。酒會洋溢着熱烈友好的氣氛。

中國生物科學家代表團是在十一月五日到達東京的。日本各界人士和東京華僑總會領導人等也到機場迎接。

蘇大使開招待會 慶祝十月革命節
余湛向仲華田維新等出席

【新華社北京一九七三年十一月七日電】蘇聯駐中國大使托爾斯季科夫和夫人今天下午在大使館舉行招待會，慶祝十月革命五十六周年。

我國外交部副部長余湛，中國人民解放軍副總參謀長向仲華，總政治部副主任田維新，外貿部副部長柴樹藩，北京市革命委員會副主任丁國鈺，有關方面負責人蔡洪江、丁雪松、李恩求等，應邀出席招待會。

應邀出席招待會的還有柬埔寨王國民族團結政府外交大臣沙林泰，各國駐中國外交使節。

參加中蘇邊界談判的蘇聯政府代表團副團長甘科夫斯基出席了招待會。

美仍在供以色列武器
蘇聯停供埃敘軍火
突總統斥蘇聯為禍中東

【合衆國際社華盛頓七日電】據五角大樓的消息說，蘇聯已停止對埃及和敘利亞空運軍火。美國繼續空運軍火給以色列，不過次數已減少。

上述消息說，星期三美國空運飛機出動約十六、七架次，比最多每日二十架次略為減少。

蘇聯方面的空運也減緩，上星期初每日平均出動三十架次，星期五減至三架次，星期六有六架次，直至星期日和星期一均沒有飛機出動。

【美聯社突尼斯六日電】在距離美國國務卿基辛格到達這裏進行和平差使還有幾個鐘頭時，突尼斯總統布爾吉巴今天（六日）公開抨擊蘇聯在中東的各種意圖。

他在國會演說中說：「阿拉伯世界的大悲劇是蘇聯軍事插手中東。」他警告，蘇聯援助埃及總統薩達特，帶來了「他們殖民主義計劃」，對整個阿拉伯世界形成一種危害。

布爾吉巴承認，蘇聯軍火武器可以使埃及在對抗以色列時取得某些軍事成績，但他補充說：「埃及及要求蘇聯的蘇聯人，帶着他們殖民主義計劃回來了。蘇聯控制成為一種危險（一如它在地門和亞洲）。我們反對這種不幸和這種屈從。」

他還提到蘇聯特務最近在突尼斯的間諜案。

戈蘭高地昨有衝突
以色列並砲轟黎巴嫩二小時

【路透社大馬士革七日電】這裏的軍事發言人宣佈，敘利亞和以色列的地面部隊，今天在戈蘭高地北部發生衝突。

發言人說，當地時間今天上午十一時五十分，以色列地面部隊企圖向敘利亞的戰線推進，受到敘利亞軍攔截，因而發生衝突。

發言人說，敘利亞的砲火押壓了以色列的砲火。但發言人沒有透露詳情。

這裏的官方昨天報道，敘利亞戰線上空發生了小型的空戰。

【法新社黎巴嫩南部賓特朱拜勒七日電】消息靈通人士今天說，以色列昨晚砲轟黎巴嫩村莊三個半小時。

他們說，這次砲轟於昨天二十二時半開始，於星期三凌晨一時結束。

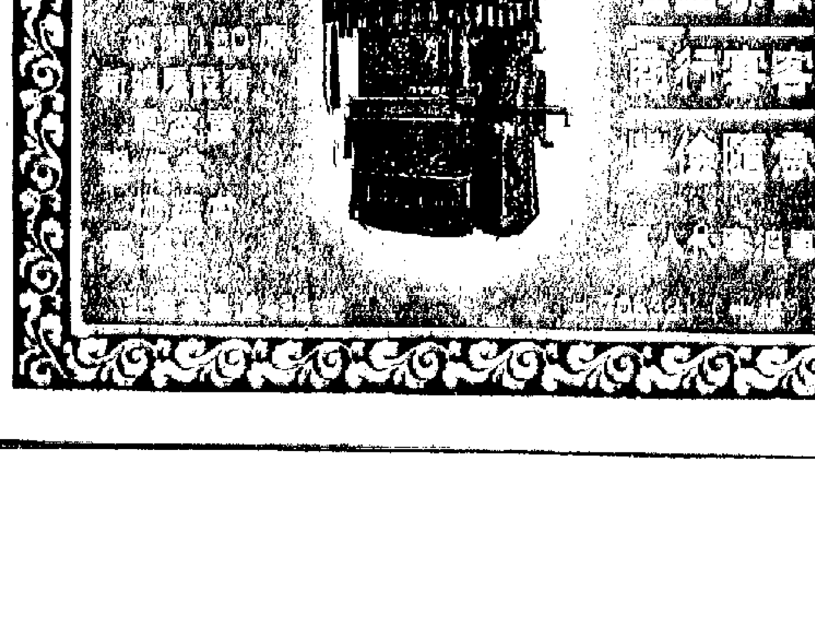
以色列的砲彈集中在民房和村莊教堂，那裏是居民的避彈室。有四名小孩被燒重傷——可能是凝固汽油彈，又有好幾名村民受輕傷。

村民於天亮時撤至這個地區的一個大城鎮。這些人士說，在同一地區內的科貝阿村莊，今天上午九時遭到砲轟。

約旦國王昨回國
閃電訪中東四國

【路透社安曼七日電】約旦國王侯賽因訪問四個阿拉伯國家後，今天已返回約旦。這四個阿拉伯國家是沙特阿拉伯、阿拉伯聯合酋長國、科威特和敘利亞，訪問時間一共不到二十四小時。

約旦官員說，他們討論了面對我們歷史上這個微妙階段所有意料不到的情況，應該採取的步驟問題。



集古齋……新址開幕
開幕期間全部貨品八折優待一週
……香港中環……南華大廈一樓
中和行……

東解放軍昨攻克斯讓縣城 敵軍傷亡慘重向城外潰逃

這是朗諾軍四天來繼陳坤廊後失守的第二個陣地

【美聯社金邊七日電】柬埔寨民族解放人民武裝力量已攻佔在金邊西南四十八哩、朗諾軍據守的斯讓縣城。據自該城逃出的朗諾軍士兵說，朗諾軍潰逃，在通往磅參的公路上的機關槍火網時，朗諾軍死數百名。磅參是在斯讓之北十二哩朗諾軍據守的第二個城鎮。

斯讓是朗諾軍在該區四天來失守的第二個主要陣地。在斯讓東六哩的陳坤廊是星期日（四日）早上失守的。

估計已從這兩個城鎮逃出的朗諾軍士兵約有二百名，平民三百至四百名，他們向着磅參潰逃。

據潰逃的朗諾軍士兵說，解放軍在過去的一周內，平均每天向斯讓發砲五百發，守軍傷亡慘重。

【據新華社北京一九七三年十一月六日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨民族解放人民武裝力量繼續在金邊周圍、馬德望省等地消滅敵人許多有生力量。

在金邊北面，從十月二十七日晚至十月二十八日凌晨，民族解放人民武裝力量同時向敵人發起進攻，完全摧毀了敵人在五號公路上的斯囊格魯、布雷邊廷、布雷格丹據點。十月二十九日，人民武裝力量完全控制了金邊以北從布雷格丹到普雷格魯村的長達十八公里的五號公路路段。以後幾天，他們又多次截擊敵人，擊退了從烏棟和金邊派去打通這條公路的偽軍。直到十一月一日，人民武裝力量仍然控制着這個路段。在這五天中，人民武裝力量共打死、打傷敵人四百一十二名，俘虜敵軍一個連，擊毀敵人坦克五輛，並在洞里薩河上擊沉敵人戰船一艘。

在人民武裝力量展開攻這些據點時，住在那裏的六百戶居民安全地轉移到了解放區。

在金邊東面，十月二十九日，人民武裝力量對離金邊七公里半、位於湄公河東岸上的布雷敵軍據點發動突然襲擊，消滅敵人三十名。

在金邊西北面，人民武裝力量在十月二十九日夜裏圍攻離金邊三十公里的德爾邊特諾敵軍據點，消滅敵人六十名。

人民武裝力量還在金邊周圍、馬德望省等地消滅敵人，破壞敵人許多工事和戰爭物資。同一天夜裏，人民武裝力量砲轟敵人的維綁索軍事支區指揮部和布雷邊德等據點，打死、打傷敵人三十名。

喬森潘號召柬軍民 旱季發動強大攻勢

用消耗戰和殲滅戰消滅敵人大量有生力量 使金邊政權處在更嚴重的垂死掙扎困境中

【據新華社北京一九七三年十一月六日電】據柬埔寨通訊社十一月五日報道，柬埔寨王國民族團結政府副首相兼國防大臣、柬埔寨民族解放人民武裝力量總司令喬森潘十一月三日發表號召書，號召全國的僧侶、愛國同胞和柬埔寨民族解放人民武裝力量的幹部和戰士在一九七三—一九七四年的旱季期間向敵人發動強大的攻勢。

號召書說：「我們已經進入了一九七三—一九七四年的旱季。我們以十分偉大的勝利剛剛結束了最近那個雨季期間的進攻戰役。我國人民、我們的柬埔寨民族解放人民武裝力量，我們的幹部和戰士，根據柬埔寨民族統一陣線堅決鬥爭的路線，克服了重重困難，以最強大的威力和最崇高的革命英雄主義打擊敵人，在各個方面取得了新的、偉大的勝利，使敵人遭到了嚴重的失敗。」

號召書在談到柬埔寨愛國軍民在軍事上所取得的偉大勝利時指出：「在敵人暫時控制下的一些省份，我們已經佔領了許多大大小小的據點，我們以消耗戰和殲滅戰消滅了敵人大量有生力量，並在一些小塊地方，迫使敵人無路可退。我們不斷地切斷了所有的重要的戰略交通要道，我們摧毀了敵人從金邊到越南南方邊境之間的湄公河上的運輸船隊的百分之五十到六十。」「這表明，在這個旱季期間，我們有更大的能力來切斷湄公河上的敵人運輸線，促使金邊賣國政權處於更加嚴重的垂死掙扎的困境中。」

號召書在談到柬埔寨人民和民族解放人民武裝力量在政治上和經濟上所取得的偉大勝利時說：在我們的強大的襲擊之下，敵人陷入了嚴重的無法解決的各種危機。在敵人暫時控制地區的許多居民，特別是金邊的居民，都十分憎恨和厭惡敵人。他們正等待着人民武裝力量進攻金邊市，以投入戰鬥，殲滅敵人。

號召書指出，人民政權內部和各個方面都得到了鞏固。以西哈努克親王為首的柬埔寨王國民族團結政府的威信在國內和國際上日益得到了加強。生產和支援前線的運動在廣大解放區和敵人暫時控制的地區蓬勃開展，我們的僧侶和居民更加堅決地對敵人鬥爭，更加積極和更加熱情地在各個方面投入民族解放戰爭，在解放區的人民在加強生產，改善生活條件和支援前線方面起了強大的推動作用。在今年的雨季裏，解放區各地興起了加緊生產的運動，水稻長勢良好。今年同去年相比，解放區的水稻收穫量將增加了十倍多。

牙、玉、石、木雕刻、景泰藍等 交易會工藝品吸引來賓

展出的現代題材作品繼承和發揚了我國工藝美術的優良技藝，富有革命浪漫主義氣息。

【中國新聞社廣州六日電】本屆交易會展出的八千四百多件牙、玉、石、木雕刻、景泰藍、美術陶瓷、漆器、貝雕畫、羽毛畫、工藝玩具以及籐、柳、草、竹製品等工藝美術品吸引着來自世界各地的來賓。在這些展品中，新產品佔百分之三十四。這些展品生動地反映了我國工藝美術工作者，在毛主席「百花齊放，推陳出新」方針指引下，取得的新成績。

這裏展出的現代題材作品繼承和發揚了我國工藝美術的優良技藝，富有革命的浪漫主義氣息。北京象牙雕刻廠的「半邊天」牙雕「急流放排」，也是一件新穎的作品。由婦女操縱的兩個竹排首尾相接，互相照應，與驚濤駭浪相搏鬥，突出地反映了我國婦女積極參加社會主義建設的新面貌。整個作品結構嚴謹，雕工細緻，人物、竹葉都刻線、紅色彩渲染，具有民族風格。此外，浙江黃楊木雕「煉鋼工人」，湖南湘繡「採藥姑娘」等一批現代題材的作品，都體現了我國工藝美術發展的方向。

工藝美術是我國的一項珍貴的民族文化遺產，有五千多年的歷史。新石器時期的彩陶工藝，戰國時代（公元前四七五—二二一年）的漆器，明代（公元一三六八—一六四四年）的景泰藍等，都有很高的藝術價值。

本屆交易會展出的傳統題材作品，不但繼承和發揚了我國傳統技藝，而且賦予了新的內容。江西景德鎮的瓷盤「嫦娥奔月」，不是表現我國古代神話中的嫦娥奔向月宮的故事。作者運用中國傳統繪畫的浪漫主義手法，生動地刻劃了一個中國古代婦女——嫦娥奔向月宮，表現了封建社會裏中國婦女反抗壓迫，嚮往美好生活的意境。蘇繡「孔雀牡丹」，應用了十多種針法，五百多種色線，作品色彩富麗而調和，層次豐富和諧統一，表達了我國刺繡工藝的藝術水平和我國勞動人民的智慧。廣東牙雕「天女散花」，大型貝雕「百鳥朝鳳」等，造型新穎，做工精細，是第一次展出的巨型工藝品。

河南汝窯和鈞窯的瓷器是我國古代有名的瓷器，長期以來失傳。解放以後，在黨的關懷下，經過十幾年試驗，終於燒出了汝窯和鈞窯製品，使失傳千年的名瓷獲得再生。在本屆交易會上展出的汝窯和鈞窯製品，受到許多參觀者的讚揚。

我國工藝美術工藝的發展，為促進我國人民與各國人民的文化交流，增進友誼，起了積極作用。目前，我國工藝美術品遠銷世界一百多個國家和地區。一九七二年的出口總值比一九六五年的增加三倍多。

西藏高原上的澎波農場

在黨的關懷下，澎波農場一代藏族新人在成長。這是藏族女青年駕駛着拖拉機奔馳在西藏高原的田野上。（新華社照片）

阿拉伯駐外使節商劃分三類國家

將分為「友好、中立、敵對」三種

【路透社日內瓦七日電】官方阿拉伯人士說，全世界阿拉伯國家的大使們，紛紛舉行會議，以便將他們的駐在國劃分為「友好、中立和敵對」三種。

這些人士說，他們不願意說明身份，他們說，這次討論在歐洲各國首都特別緊張。

廈門集美學村新貌

已故愛國華僑陳嘉庚創辦

上海水產學院已遷到該處，改名廈門水產學院，有四個系的五個專業招了生，在集美開始上課

【中國新聞社福州七日電】已故愛國華僑陳嘉庚先生首創的廈門集美學村，經過無產階級文化大革命，在毛主席教育革命路線的指引下，正在奮發前進。

集美學村位於福建省南部的廈門海港，國務院決定把上海水產學院搬遷到廈門集美，並改名為廈門水產學院。

目前，該院在完成了繁重的搬遷任務的同時，並在集美新址開始動工興建教工宿舍、冷凍廠、養殖場等。在完成搬遷的一九七二和一九七三兩個年度，有四個系的五個專業招了生。

該院共設置海洋漁業、漁業機械、水產養殖、水產加工和造船等五個系、九個專業，學制三年。學院的魚類標本館收藏有七千六百多種，是全國最大的一個魚類標本館，還附設有四個校辦工廠、兩個養殖場和兩艘機輪船。

經過文化大革命鍛鍊的教師們，執行毛主席革命路線積極進行教學改革，近兩年來，他們中有一百多人深入福建沿海漁區進行調查研究，編寫出十六門課的新教材，同時為省內外的水產生產部門舉辦了十二期的訓練班，共培訓了水產技術人員九百多名。

集美航海學校，設置的有駕駛科和輪機科，今年又增設海洋捕撈專業。今年招收的新生已上課，為上海培訓遠洋船員的訓練班也同時開課。該校歷史悠久，今年，國務院有關部門撥出巨款，為該校修建校舍和添置教學設備。目前，供輪機專業使用的兩台二百八十匹馬力的柴油機和整套發電設備，以及校辦工廠的車床、鏜床等已調運到校。為國家培養財經人員的集美財經學校，今年招生的四個班也開始上課，該校目前為全省舉辦了基建財務、建築安裝等五個訓練班。此外，集美小學、集美中學的教育革命也取得很大成績。

西歐美元急劇上漲

各外匯市場交投非常活躍

【美聯社倫敦七日電】正當人們普遍擔憂油荒情況惡化之際，美元今天在西歐外匯市場急劇上漲。

經紀商說，大量的歐洲貨幣被拋出，爭相兌換美元，今天的交投情況非常活躍。

美元在法蘭克福較早的交投時，上升了五芬尼以上，在巴黎上升了四生丁，在蘇黎世也上升了幾乎一瑞士生丁，美元對英鎊的匯率則下跌了一仙。

美元今天在阿姆斯特丹的漲勢較為顯著，美元為二點六二盾，上升近半個荷蘭仙。

今天像往常一樣，美元的上漲必然使金價下跌，蘇黎世今天的金價下跌了二十五仙，跌到九十點七五美元，倫敦今天的金價下跌了六十五仙，跌到九十七點三五美元。

日本準備緊急立法規定限制石油消費

比利時已將全國燃油儲存進行統制

【路透社東京七日電】日本高級官員今天說，日本通產省正在準備一項緊急立法，規定來自阿拉伯國家的原油供應大量削減時的石油消費。

國際貿易和工業局的政策局官員和田對記者說，日本貯存的原油和石油產品只夠七十九天之用。

他說，不過，這包括那些正在行駛中的油船內的儲存。他們預料日本的原油輸入將由於減少供應必有相當影響，根據產品類型的不同，日本的原油供應必有相當的削減。

他說，在截至一九七四年三月三十一日為止的財政年度的下半年期間，可能出現石油產品的嚴重缺貨。

和田說，這項緊急立法主要是有關石油產品的供應數量，並不包括價格的條例在內。

他拒絕作詳細的說明，不過他又說，目前西歐實施的措施是一個範例。

【路透社布魯塞爾七日電】比利時政府今天將全國所有的燃油儲存進行統制，作為它應付石油短缺威脅的一連串行動中的一部分，這次油荒威脅，是由於阿拉伯國家削減石油生產所造成。

政府人士說，他們決定實行這項措施，是由於一些地區感到燃油短缺，這種短缺情況，主要是由於比利時的石油生產者和分銷商進行投機性的囤積所造成。

官方的政府憲報發表了這項措施的執行辦法，使比利時的燃油提煉商和分銷商，必須定期地向政府申報關於他們的儲藏量。同時，他們必須將他們可能持有的存貨出售。

這項措施於今天起生效。

政府人士說，政府決定管制燃料油通過私人途徑分銷出去，因此，該法例阻止上述持有石油存貨的生產商和分銷商，拒絕將他們的存貨售出，他們便會被處罰。同時，消費者也要向政府申報他們的石油儲存量。

漢城學生昨續示威 要求釋放被捕學生

南朝鮮各反對黨促金鍾泌辭職

【法新社漢城七日電】漢城國立大學工學院約五百名學生，今天參加反政府示威，要求恢復南朝鮮的民主制度。

他們在大街上遊行，高呼要求釋放被捕學生領袖的口號。八名被拘留的學生，預料不久受審，原因是上月初他們領頭在校園內集會示威。

【時事社漢城七日電】漢城國立大學工學院的學生今天上午十一時在校園內通過一項決議，抗議政府鎮壓學生，並要求對金大中綁架事件進行徹底調查。

許漢城市城北區國立漢城大學工學院的四百名學生靜坐抗議，要求釋放被捕學生，並高呼「反對獨裁政權」等口號。漢城大學的文、理、商及師範學院，自七日起開始罷課，再加工學院的罷課，預示漢城大學反朴正熙政府的活動將再度復燃。

【法新社漢城七日電】南朝鮮的主要反對黨新民主黨今天向國會提出一項法案，建議首相金鍾泌以及全體內閣閣員辭職，該案並加緊抨擊政府對金大中綁架案的處理。

這項法案由反對黨所有五十二名黨員簽署，法案指出，將一名反對黨領袖從東京綁架到漢城的綁匪之一，是一名當值的外交官。

蓬皮杜要求共市 商抑制通貨膨脹

【法新社巴黎七日電】法國總統蓬皮杜今天對內閣會議說，法國財政部長，將在共同市場財政部長會議上討論採取一些「有用的」和「具體的」措施，抑制通貨膨脹。

政府發言人說，蓬皮杜說，這是回答九國共同市場公眾對物價上漲等問題的期望。

另一項使歐洲人擔憂的是，能源供應的不穩定。

蓬皮杜建議說，九國的財政部長在他們星期五的會議上，討論對這些問題可能採取的聯合行動。

[illegible]

是防止核戰爭，還是爭奪核優勢？

向明

自從勃列日涅夫今年六月到美國簽訂蘇美防止核戰爭協定以來，蘇聯領導人開動他們的宣傳機器，把這個協定捧上了天。他們大吹牛皮，說什麼這協定有助於「根本防止發生核戰爭」，是蘇修「和平外交的頂峯」。最近，蘇聯外交部長在聯合國大會上又吹噓這個協定「對大大改善國際氣候起了推動作用」，甚至要別的國家「接受」蘇美協議規定的「原則」。既然如此，對這個協定就有研究、評論一番的必要。

防止核戰爭，就是要防止以原子彈為武器的戰爭。走向這個目標的真正有效的第一步，核國家應該承擔在任何時候、任何情況下都不首先使用核武器的義務。「防止核戰爭協定」共有條文八條，但是沒有一條宣布蘇美兩家不使用核武器。使用核武器未加禁止，又聲稱要防止核戰爭，你說怪不怪？誠然，歷史的教訓告訴人們，義務可以背棄，條約可以撕毀，但是，如果條約本身就是一些不承擔防礙義務的空談，這樣的協定不是毫無約束力嗎？

協定還有一個奧妙，就是它根本沒有觸動兩個超級大國核武庫的一根毫毛。美蘇兩家仍然可以繼續生產核武器，改進核武器，運送核武器，儲存核武器。果然，協定墨跡未乾，蘇聯加緊地下核試驗，拚命試製多彈頭導彈，大力擴充核軍備，美國不甘示弱，宣告將以新的一輪核武器競賽作為回答。大觀園裏賈寶玉的命根子是他頸上的一塊石頭，超級大國的命根子是它們手中的核武器。蘇修更是認為，核武器越多，說話越有資格對別國發號施令，取代和壓倒自己的競爭對手，在世界上稱王稱霸。因此，盡管簽訂了「防止核戰爭協定」，蘇美爭奪核優勢的競賽愈演愈烈，核戰爭的威脅有增無減。在這種情況下，標榜什麼「根本防止發生核戰爭」，只能是一句廢話。

值得注意的是，協定規定，如果「締約雙方之間」，或者「締約雙方的任何一方和其他國家之間的關係」，或者「非本協定締約國之間的關係」顯得牽涉到發生「核戰爭的危險」，美蘇兩家「應立即相互進行緊急磋商」。這無非是宣稱，世界上的事，它們都要管；這也是表明，美蘇兩霸的爭奪遍及全世界。果然，這次中東戰爭一爆發，蘇美兩家馬上「緊急磋商」，竭力要把局勢納入它們控制的範圍之內。有空就鑽的蘇修，更企圖利用「監督停火」的時機直接出兵中東，多爭得一點控制權。另一個超級大國見勢不妙，下令世界各地的美軍處於「戒備」狀態，不准蘇修任意動作。由此可見，今日之世界，事物未必都按照超級大國的意志發展；鬧了亂子，「磋商」也掩蓋不了兩霸爭奪的實質。

美國政府對「防止核戰爭協定」的評價，較為坦率，值得一讀。它宣稱：這個協定並不給美國增加任何新的「具體義務」，「並不涉及美國必須採取的任何具體的行動」，這是一個一般的政策聲明」。美國還對北大西洋公約成員國保證：核威懾的概念仍然有效，這一協定不取消使用核武器「自衛的權利」，不排除使用核武器以防止(別國)侵略，等等。這些言論，同蘇修吹捧協定的連篇假話，形成鮮明的對照。

這個協定除了標榜「防止核戰爭」之外，還打着「不使用武力」的招牌，說什麼「在可能危及國際和平與安全的情況下，各方將不向對方、向對方的盟國以及向其他國家以武力相威脅或使用武力」。什麼情況算是「危及國際和平與安全」？這完全是可以隨心所欲加以解釋的。比如五年前，蘇修在捷克斯洛伐克野蠻地使用武力，它不是也標榜出於對歐洲「和平命運的關懷」才這樣幹的嗎？戲法人人會變，各有巧妙不同。侵略者有這種本事，能夠把使用武力進行侵佔說成是為了和平而作出的貢獻，你有什麼辦法？

蘇美兩家簽訂的美其名曰核裁軍的協定，不算少了。但是，每拋出一個協定，它們之間的核武器競賽就向前跨進一大步。一九六三年拋出了莫斯科「部分禁止核試驗條約」，但是十年來美蘇兩家進行了四百多次地下核爆炸。蘇修進行核試驗的次數，同簽約的前相比，不相上下，只不過從大氣層轉到地下罷了；今年頭十個月，它就進行了十五次地下核爆炸，達到了過去九年內核爆炸最多的一九七一年全年的水平。十年來，蘇聯的洲際導彈更猛增了十四倍以上。一九六八年搞了一個「不擴散核武器條約」，蘇美照樣爭奪核武器及其運載工具的優勢，進行角逐。蘇聯的彈道導彈核潛艇，從一九六八年的七艘增加到一九七二年的三十九艘。一九七二年簽訂了所謂「限制」進攻性戰略武器的協議，其實際結果是雙方加緊試驗各種新式核武器，蘇修為了使洲際導彈現代化，以便在協議規定的「限額」內提高核打擊力量，拚命試驗各種從陸上和水下發射的新型洲際彈道導彈，特別是多彈頭導彈。今年六月，蘇美炮製了「防止核戰爭」協定。但吹捧協定的餘音未落，蘇修又發出了試驗多彈頭導彈取得進展的聲響。這一事實，刺激了美國人。美國政府官員立即表示正在考慮製造一種「更大和更有力的新的洲際彈道導彈」來與蘇聯抗衡。美國國防部長施萊辛格直言不諱地說，俄國人「一直在緩和的氣氛中擴充軍備」，美國必須保持實力，蘇聯利用種種假裁軍的協議，贏得了時間，正在戰略武器的數量和質量上趕上美國。美國當然不甘自認輸給蘇修。在蘇修吹噓的「和平外交的頂峯」上，人們可以清楚地看到，兩個超級大國在締結一個又一個協議的同時，進行着一輪又一輪的爭奪核優勢的競賽。蘇修苦心經營的「核訛詐」，點燃了火藥味。

在目前的世界上，有能力打核大戰的，只有蘇美兩家。他們經常恃其核武器可以消滅對方多少次，可是，這兩個超級大國仍然在人力、生產、發展和儲存核武器，加緊爭奪核優勢。蘇修更是一面做佈置，一面揮舞核棒，特別是迷惑人的說得好：誰要是願意接受美蘇協定的影響，那麼就必須反躬自問一下，他們為什麼不把他們的核武器扔到大海裏去？

蘇修指出，「防止核戰爭協定」是「和平、民主」的一紙空文，大肆宣揚他們的，是真是假，檢驗亦不難。蘇修先生們，你們那麼好和平，那麼大談防止核戰爭，就請你們簽署一個全面禁止和徹底銷毀核武器，保證任何時候、任何情況下都不首先使用核武器的協定，你們敢不敢承擔這種義務？為什麼不撤除你們在國外的核基地，從國外撤回你們的核武裝力量？如果不做有助於國際局勢好轉的事，那麼，即使你們簽多少協定，吹多少牛皮，終究不能取信於人。

共市九國促以撤軍 阿拉伯表熱烈歡迎

開羅報紙稱它是阿拉伯外交政策的結果

【合眾國際社貝魯特七日電】黎巴嫩、蘇丹以及巴勒斯坦游擊隊運動今天歡迎九個歐洲共同市場國家發表的宣言。這項宣言要求以色列撤出佔領的阿拉伯領土。

黎巴嫩外長納法諾說，荷蘭參加星期二舉行的共同市場會議這一事實，表示了「由於阿拉伯對荷蘭的堅定立場，荷蘭的態度改變了」。

蘇丹情報部長穆沙在恩圖曼電台廣播的一項聲明中說，共同市場的宣言表示「歐洲國家對於以色列侵略引起的衝突的情況和發展已有較深的了解」。

巴勒斯坦通訊社（站在所有巴勒斯坦游擊隊組織立場上說話）就這項共同市場宣言的發表了評論。通訊社的評論說，這項宣言提到巴勒斯坦人民的合法權利，「這是值得重視的第一步」。

【美聯社貝魯特七日電】阿拉伯報紙今天熱烈歡迎歐洲共同市場九國昨天發表的中東聲明，開羅報紙稱它是國際對中東問題態度的一個轉捩點。

埃及報紙普遍認為它是阿拉伯外交政策以及在海外不斷進行的政治努力的結果。

在布魯塞爾發表的這項聲明，主張以色列從佔領阿拉伯的領土撤出，以色列和埃及回到十月二十二日聯合國停火建議線，聲明還提到巴勒斯坦人民的合法權利。

法文報紙「東方報——日報」說，這項聲明是對以色列的一項譴責。該報說：「這項聲明之所以重要，是因為它是由過去支持以色列的國家發表的」。

該報又說，「以色列將會像常那樣，說什麼歐洲已向阿拉伯石油訛詐屈服。但是，現在已到了世界停止向以色列的訛詐屈服的時候了」。

又，據路透社電，以色列今天對歐洲共同市場昨天發表的呼籲，表示憤怒和失望。昨天，共同市場呼籲以色列從它所佔領的阿拉伯領土撤出，以及承認巴勒斯坦人民的權利。

幾個月內非辭職便是受彈劾 麥戈文發表預測 尼克松快將下台

【美聯社華盛頓七日電】美國參議員麥戈文今天說，尼克松總統不是在幾個月內辭職就是受國會彈劾。

問到尼克松下台是否會在國內引起震動時，麥戈文說，尼克松「將會相當快速地從政壇消失」。至於公眾如何受影響，他說尼克松很快地從公眾的注意中消失，就是個「好兆頭」。

【路透社華盛頓七日電】參議員布魯克今天要求尼克松總統辭職，但共和黨參議員多數是反對尼克松為水門事件辭職。

毛主席祝賀非洲發展起來

縱橫談

毛主席昨天會見了塞拉利昂總統史蒂文斯，這是今年第五次會見來自非洲的貴賓了。

在此以前，毛主席今年已會見過越南勞動黨第一書記黎筍、總理范文同、法國總統蓬皮杜，加拿大總理特魯多等。

毛主席會見了全世界五大洲的貴客，每一位貴客都很能夠會見而感到高興，而且都會在事後指出了毛主席身體非常健康。

在昨天的會見中，毛主席對史蒂文斯說：祝賀你們非洲都發展起來，你們發展起來對整個世界都有好處。

這一段話，與毛主席在過去幾次對非洲貴賓們的講話，在精神上是一脈相承的。

毛主席在今年接見的其他非洲四位貴客，是扎伊爾和國總統蒙博托（一月十三日）、馬里元首特拉奧雷（六月二十二日）、剛果總統恩古瓦比（七月二十九日）。

毛主席對馬里元首這樣講道：我們都叫做第三世界，是發展中國家，祝你們國家發展，整個非洲團結起來，打倒帝國主義。

毛主席對剛果總統說：中國跟你們非洲國家差不多，全世界的帝國主義都壓迫我們。我們希望你們非洲國家和地區，一個個統統獨立，團結起來。

非洲國家是發展中國家，亦即第三世界國家。剛剛從殖民地的地位獲得獨立的國家，在發展的進程中，當然要有一個艱苦的歷程。

毛主席的話則明顯指出，過程雖然是艱苦的，但是非洲必然會從「發展中」，過渡到「發展起來」。這樣，不但對於非洲人民有好處，對於整個世界都有好處。

在一九四九年十月一日的天安門城樓上，毛主席曾經莊嚴地向全世界宣布：中國人民站起來了。

現在，毛主席指出，非洲人民總是要站起來的。這句話，對於非洲和非洲人民的未來，表示了堅定的信心。

近年來，非洲國家爭取和維護民族獨立、反對種族主義、猶太復國主義、殖民主義、帝國主義和霸權主義的鬥爭中，日益加強團結。中東最近爆發戰爭後，非洲國家紛紛對以色列斷絕關係，在四十幾個非洲國家之中，已經與它斷交的有二十七國之多，對於以色列形成了巨大壓力。

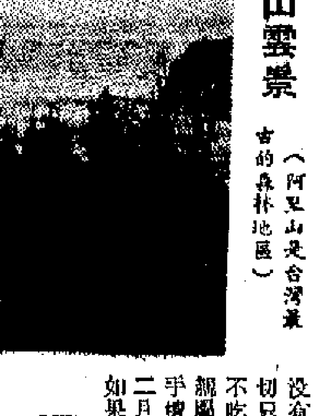
非洲已經成為第三世界的一支重要力量，在國際事務中發揮着越來越大的作用。非洲國家的進一步發展，對於整個世界局勢會起着更加積極的作用。

施君玉

台胞想念大陸故鄉親人

「地圖文獻展覽會」展出祖國大陸的風光文物，第一天觀眾逾萬，不少人說：「該是回去的時候啦。」

洪梅生

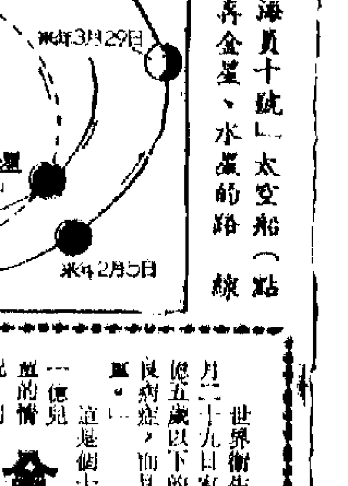


阿里山雲景（阿里山是台灣最古的森林地區）

醫生診病全憑猜測

美「海員」奔往金

太空船，水星跳躍



全球五歲以下兒童

台胞想念大陸故鄉親人

「地圖文獻展覽會」展出祖國大陸的風光文物，第一天觀衆逾萬，不少人說：「該是回去的時候啦。」

洪梅生

台省同胞對祖國大陸、故鄉親人的懷念，日益殷切。台灣各縣市的一些報紙，隨着「鄉情」、「山水人物」等等專刊，經常介紹祖國大陸的山光水色，風土人情，以慰人們的「鄉愁」。

目前正在台北舉行的「中國地圖文獻展覽會」，每天參觀者川流不息，他們思念鄉國之情溢於言表。

據台北「中華日報」載稱：由台灣「中國地方文獻學會」提議，十二個團體協辦的「中國地圖文獻展覽會」，自十月三十日在台北新公園「台灣省立博物館」舉行。由於展覽會的展品，「能激勵起大家懷鄉愛國的精神」，開幕以來，參觀者踴躍。首日展出，前往參觀者超過一萬人。

展覽會的展品分爲地圖、文獻、照片、模型、繪畫和幻燈等項，其中照片一項最引人觀看。這些照片，有姑蘇城外的寒山寺，琅琊山下的醉翁亭，濟南城裏的大明湖，洞庭湖畔的岳陽樓，杭州的西湖，東嶽泰山高峯上的「五嶽獨尊碑」，內蒙古草原上的牧野羊群……等等。

報紙說，參觀者「每個人的眼睛會移地留着一幅幅的祖國地圖，風光文物」。有人看到寒山寺的照片，不期吟誦起古代張繼寫的詩：「……姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船。」有人看到蒙古包的照片，彷彿看見中華兒女在大草原馳騁。

報紙說，在展覽會中，一些老年人在祖國大陸山川的照片和繪畫前，指指點點，對年青人訴說：「這地方我去過」、「這還是我生長的地方」。並向據介紹這個地方的美麗景色。

他們在緬懷時，「流露的眼睛」，顯示出「懷念」。不少人目睹祖國大陸河山壯麗的圖片，不期然自語：「該是回去的時候啦」。

報紙說，展覽會開幕後，參觀的人很多，「人羣，不分男女老幼，一波一波地湧入省立博物館」。展覽會展覽時間至下午五時止，每天，到閉館的時刻，仍有不少人前往參觀，「大家都欲看一睹祖國河山，重遊兒時故居」。

台灣同胞踴躍參觀「中國地圖文獻展覽會」，反映了他們想念祖國大陸的心情。據報紙說，這個展覽會在「省立博物館」展出完畢後，還將在其他地區展出，預定展覽至本月十四日。

「農林廳長」不知農民苦樂

魏成方

十月十七日，台灣「省議會」會議中，「議員」張賢東問「省農林廳長」張訓舜：台灣「農民之苦，苦在何處？農民之樂，樂在何處？」張訓舜答曰：「我沒有想到這個問題。」這位「廳長」的答覆在會場引起一片譁笑。

主管台灣農業行政的官員，竟沒有想到台灣農民的苦樂在哪裏，這反映了官府口裏所說的「關心農民疾苦」，實際是怎麼一回事。

台灣農民有沒有「樂」？一些官員舉出了少數人戶的生活作「例證」，說他們享有電視機、電冰箱，有摩托車和縫紉機，「生活電氣化」，生活安定。他們以一小部分人之樂來「證明」大多數農民也「樂」。

台灣農民有沒有苦？台灣的報紙時有報道。台灣貧苦農民佔大多數，他們之苦，苦在何處？「台中市農會理事長」廖坤元的新說，就不難明白。

十月二十四日，「監察院」某些「監委」到台中進行「巡察」。「台灣日報」說，廖坤元乘此機會，「激動而詳盡」地訴說當地農民的苦況，並表示「農村經濟，加速崩潰，農民在無力維生之際，只好遠離鄉村，走上城市。」

廖坤元說：「近十年來，台灣農業大受摧殘。近十幾年間，官府大量引進外國資本。由於這些外國資本在台灣強買很多農田作爲廠地，工商業資本滲入農村，農民不是商人競爭的對手，……農民收入，已面臨很大的危機。」

他說：「農民紛紛離開農村，剩留在農村者，皆爲四十歲以上的老弱殘農；十年之後，農村將無可用之農」！

他說：「在自由經濟放任政策下，工商界勢力強大，官員無視低首巴結，富者擴其館財，兼併農地。數十年後將無可食之糧」。

他說：「農民收入，難與工商業者相比較，長此以往，貧者愈貧，富者愈富，……」

他說，官府對農產品收購，採取「以壓制價」的措施，極力壓低收購價格，使農民投資得不到合理保障，心存畏懼，「無意再積極提高生產效率及擴大生產面積，並逐漸對農業生產喪失興趣。」

台灣廣大農民，正如廖坤元所說的，貧者愈貧，賣田宅，鬻子孫，窮難度日；他們決沒有「生活電氣化」之「樂」。事實上，台灣農民之苦，廖坤元所說還不完全。

不久前，「立法院」對「行政院」曾舉行過四次「質詢」。「立委」們「質詢」最多的，就是台灣當前的農業危機及農民生活問題。這些「立委」認爲，台灣農民生活愈來愈苦，……於農民……形，又如何去推動經濟建設……民的生活」。

台北「聯合報」說，……「連本省主管農林單位……民也未想到……」……「農業貸款」就不……善」，農民……業新政策……對官府在台灣的施治而言，是不利的，他們不能不提醒官府，「希望拿出辦法來替農民解決問題」。

台灣女籃在英表演 全場觀衆僅十五人

台北報界「偷偷」到倫敦「悄悄」走開

香港一家親蔣報紙，五日登載倫敦通訊，報道台灣「亞東女籃球隊」在倫敦的遭遇，以及蔣幫人馬在倫敦的敲詐行爲。

通訊說：台灣的「亞東女籃球隊」，不久以前到倫敦舉行一場表演比賽，「令人有無比的淒涼的感覺」，因爲「觀衆只有十五個人。表演結束後，自由中國中心」派工友提了水果去慰勞，但是「此情此景，怎不令人揮淚」？

通訊說：「另外一個例子就是不久以前來倫敦訪問的幾位台北的報人以及新聞界人士，他們也偷偷的來了，悄悄地走了」。

通訊說：「在台灣的報人來英國訪問之前，中共方面有過一個新聞訪問團來英。這個訪問團由一家報紙的副總編領隊，遍訪各報編輯部與電台，他們本身就成了新聞，被新聞界報道與訪問。而台灣的報人，則只是由台灣在英國的「自由中國中心」……

事實上，台灣的官府在倫敦敲詐勒索的醜行，……在英國新聞機構工作的一位任君，擬回台灣探親，留英已超過四年，爲此，到倫敦的蔣幫「自由中國中心」請協助辦理赴台手續；當時由一姓沈的職員接見，答允代辦，其後就石沉大海。他又親自跑去接洽，沈某要他「做點事情」，沈暗示送「紅包」。他不肯，結果，申請入台的旅行證件，被拖壓了六個星期之後，退回了。其家父，身爲師範大學教授，爲「人事關係」也可自行辦通。而這次「自由中國中心」索賄不遂，卻退回了他的證件。據任君說，在倫敦的蔣幫人馬強索「紅包」的惡行，可能是經常發生的，……對付所謂「土包子」。因爲他們……

……分晚，云云。……

近年以來，台灣海外各地更集團人物在海外各地更被人鄙視。香港這家親蔣報紙的倫敦通訊，所舉的事實也可作爲例證。（強永）

沒有做教授的老父，一切只有認了。如今，他不吃這一套，由在台的親屬，代他辦妥了入台手續，定於十一月至十二月到台灣。台灣當局如果要查明真相，自可。

台灣零訊

十月二十四日，「監察院」某些「監委」，到台中進行「巡察」。「台灣日報」說，廖坤元乘此機會，「激動」……

▲台灣「省教育會」舉辦學生書法比賽，所用的筆墨紙張，全是進口貨。台灣「新生報」說，因爲「台灣製品，近於粗劣」。例如台製毛筆，「寫了幾次，便頭脫不堪再用」。

「新生報」十一月二日的一篇文章說，官府提倡台灣工藝「有驚人的進步」，「可是，書畫家所用毛筆，非從香港和日本進口不可，這實在是一件相當令人汗顏的事情」。

台灣書畫家所用毛筆 自香港日本等地進口

▲台灣物價暴漲，官方對所定的一般工人的基本工資卻停留在幾年前的水平上，以致工人生活苦不堪言。對此，「立法委員」謝深山、張淑真等人也認爲不妥。謝張二人指出，「在物價高漲的今天，基本工資仍維持爲六百元（合港幣八十餘元），大不切合實際了。由於工資低，有很多童工以延長工時來增加收入，這種不健康的做法，而且也不人道」。

▲台北一家公司的董事長說，不久前，他的公司給「市府」裝了一部機器，價款新台幣一百四十萬元。由於沒有向任何人表示「澳洲」（送紅包），機器裝好後卻無人過問，「市府」卻以機器故障爲由，諸多刁難，這使他「服服」。

這家公司的董事長，就有兩名「立法委員」、一名「國大代表」。他向「聯合報」訴苦說：「像我這樣的人，做生意有這麼多不的，何，更不必說其他人了」。

▲台北「縣府」撥出新台幣二百餘萬元，爲「縣議會」購置議事廳，添置冷氣機，並且給「議員」換了新汽車。可是對於一些鄉鎮要求撥款補助修繕學校教室，卻以無錢爲理由，予以拒絕。十月二十二日的台北「自立晚報」問：縣府既然沒有錢修繕學校教室，又從何處動用數百萬元，給議會作享受之用？爲什麼不把這筆錢撥給鄉鎮學校？（高志）

台灣內外

我丈夫去世以後

台灣省籍同胞　上海市黃浦區中西醫院藥劑師　許玉葉

原籍台北市抗戰時遷居上海

我的原籍在台灣省台北市。抗戰期間，我由日本來到上海。解放後，我一直在上海市黃浦區中西醫院工作。在社會主義祖國，我們台灣省同胞得到黨和政府無微不至的關懷，生活很幸福。一九五二年，我丈夫不幸去世。當時，家裏有年老的公婆和四個年幼的子女，最大的才五歲，最小的只有一歲。我還懷着三個月的孕。當時，一家人的生活重擔，都落在我一個人身上。看看一家老的老，小的小，自己又是一個普通的婦女，我心裏十分沉重，擔心今後的日子怎麼過？

一家八口獲得政府長期照顧

人民政府及時地瞭解到我的困難，有關部門的負責人到我家來，一面安慰和鼓勵我，一面幫助我解決具體困難。人民政府爲了減輕我的負擔，先後把我五個孩子送進托兒所、幼兒園，使他們得到良好的照顧和教育，而五個孩子的寄托費，半年一共只要四十元。人民政府又給我一千六百元人民幣作爲撫恤金，另外每月還發給五十元人民幣的生活補助費，加上我自己每月薪金七十八元，這樣，每月總共收入一百二十八元。由於祖國大陸不交所得稅，除去每月房租四元四角、水電費五元和保姆工錢十五元外，還剩下一百零五元，一家八口人，過着無憂無慮的生活。

孩子們到了入學年齡後，人民政府又把他們先後送進學校讀書。在小學和中學讀書時，都是免費的。大女兒和二女兒進中等專科學校讀書時，都是由國家負責的。國家還給予人民助學金，讀書、住宿、吃飯等費用全部由國家負責，不用我操一點心。台灣省家鄉的普通職工，能得到這樣無微不至的關懷照顧，使我感到十分幸運和滿足。

回憶親屬在台灣的悲慘生活

記得我過去在台灣時，我外公一家四口人，靠外公和舅舅起早摸黑的勞動，但一日三餐連稀飯都吃不上，因爲生活所迫，我外公只好忍心把我大姨母從小送給人家當童養媳；後來，我大姨母生了病，由於無錢治療，很快就死去了。我外公一家被地主逼死。在台灣，像我外公一家的悲慘遭遇，是不勝列舉的。孤兒寡婦遭受歧視、迫害和侮辱更是司空見慣的事情。我經常想，要是在台灣，像我這樣一個寡婦，要負擔一家八口人的生活，不知會落到什麼樣的悲慘地步呢！

特別使我感動的是，有一年我的第三個孩子患了急性化濃性盲腸炎，人民政府把他送進醫院治療，一切費用全部由國家負擔。另外，我公公、婆婆年老多病，也都得到人民政府的關懷照顧，使疾病得到良好的醫治。

子女五人如今相繼有了職業

就這樣，自一九五二年以來，人民政府對我家的每月定期補助達十五年之久，計人民幣八千多元，加上孩子們的學費及其他臨時補助，共一萬多元人民幣。我們全家由衷地感激共產黨和毛主席。

現在，我的五個孩子都已相繼參加了工作，爲祖國社會主義建設貢獻他們的力量。子女們的健康成長，對做母親的是一種莫大的安慰。這些年來，共產黨和人民政府也爲我創造了良好的工作和學習條件。上級送我到業餘醫學院進修了五年，進一步提高了我的業務能力。每當我回顧解放以來的幸福生活，特別是想到我丈夫去世以後，我們一家老小仍能無憂無慮地生活，心情總是久久不能平靜，這只有在社會主義制度下才能做到。

華僑在台三次往旅社 每家旅社向他推銷妓女

台北「聯合報」載稱：一名到台灣參加「十月慶典」的羅姓華僑，十月十七日凌晨一點鐘，打電話向該報投訴說，他到台灣後住過三家旅社，每一家旅社的人員都問他：「要不要小姐？」他憤慨的說：「好像我回台灣的目的只在玩女人一樣！」他認爲「這種方式不是發展觀光事業」，而是「傷觀光客」。（斐）

阿里山之行

一樹

（摘錄自香港的一份學生刊物。原文的作者與他的同學們，今年暑假曾到台灣旅行。）

來到阿里山，我們買了票，去看阿里山歌舞，來到半場，就從電結他及樂鼓的新潮喧鬧中逃離。

總以爲來到偏僻的山區裏，可以「反璞歸真」吧！沒想到，商業化社會的文明也「污染」了這裏的山區。開場時，還是看到一場高山族舞蹈，接下來的節目，很多都是阿里山姑娘與少年以電結他伴奏，唱時代曲。

沿着漆黑曲徑及被特寫風，返回旅店，想不到旅店屋內的電視機也播着時代曲，參加節目的都是年逾四十的「爸爸」，唱着「變呀，變呀……」等映歌詞。原來這是電視爲了慶祝「父親節」舉辦的有獎節目。

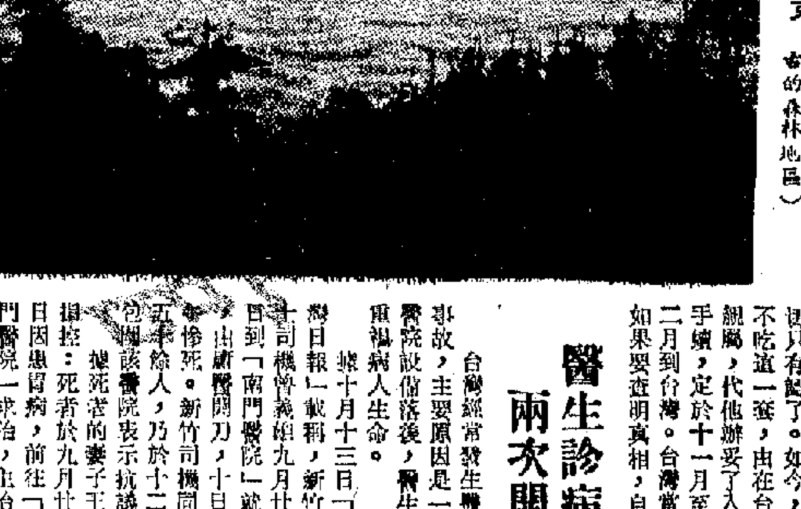
台灣時代曲那麼流行！

我一邊看電視，一邊圍爐取暖。這兒天氣，晚上很冷。店老板是個六十多歲的老人，和他聊起，原來他廿多歲時從台北到此地，在日人統治下的阿里山伐木場的林務局任檢車員。據說當時日本人很兇，對待高山族人尤其殘忍，爲了便於統治，常常實行大肆殺戮政策，又企圖滅種。

雖然店老板只懂閩南話及日語，但是中國人的感情，並不改變。店外面的空氣，比香港的冬夜還冷許多倍。在座中有一位熱情的中國英語教師，知道我們從香港來，十分熱誠同我們談天，但頗有些拘束。從我們口中知道中國大陸的情況。據他說，處於兩方對峙下，不可能太清楚對方實際情況。

我們之間所談的都是有關教育方面情形。他問：大陸上所用的教育是怎樣的？台灣的大學所用教科書，特別是理科方面，大都翻版外國的；大陸那邊大學教科書，來源怎樣？如果不翻印人家的，有沒有自己編印的大學用書？又談起李政道、楊振寧曾經到過香港，但都過門不入大陸。座中有位同學立刻糾正他，告訴他：不久以前，毛澤東接見楊振寧。他聽後有點詫異，只說：「我知道太有限！」我們雖然談得不很深入，卻很珍惜交換的消息。中國人嘛，哪一個不關心自己的國家？

這天晚上，睡得很早，因爲第二天清晨要起床爬山去看日出。記得當時來不及洗臉，……一跌一撞地摸索上山之路，害怕趕不上看到日出的一刹那。……旅上到山頂，欣賞到太陽衝破大地的黑暗，一瞬間照亮着天地。



阿里山雲景（阿里山是台灣最古的森林地區）

醫生診病全憑猜測 兩次開刀送了一命

台灣經常發生醫療事故，主要原因是一般醫院設備落後，醫生不重視病人生命。

據十月十三日「台灣日報」載稱，新竹的曾姓司機曾義雄九月廿八日因患胃病，前往「南門醫院」求治，主治醫生未經詳細檢查，即說是「胃穿孔」，立即開刀；未幾，患者臉色發白，皮膚起紅點。主治醫生又說是「營養不良」，注射了營養劑。但患者情況愈益惡化，引起併發症。十月一日，主治醫生又說是「腸粘連症」，未經家屬同意，再度開刀；六日又以肺積水爲由，施以X光透視；八日又說患者「腦膜炎」，九日復稱係「腸子痛」。曾義雄終於在十日下午不治死亡。死後，醫生對遺屬說，患者得的是尿毒症。

據死者的妻子王蓮……包圍該醫院表示抗議。新竹司機同業五十餘人，乃於十二日……慘死。

患者在「南門醫院」住了十二天，醫生先後以猜測方式，斷定患者是七種病症，開刀兩次，流血過多，死於非命。

又據十月廿一日「台灣日報」載稱，社頭鄉一位八歲的女孩子，名叫李麗都，十月十九日因輕微感冒咳嗽，由其父送她到「金生醫院」就診，醫生當即給她打了一針，但病者立即全身發黑。經轉送員林鎮「陳氏外科醫院」急救，但到第二天凌晨三時，這個女孩子即告不治死亡。死者家屬爲此向官府控訴。（風曉）

台灣菜價續漲

由於化肥不足，台灣蔬菜減產，菜價也不斷上漲。

「台灣日報」說，最近彰化地區「菜價漲了約高一倍的程度。」「自立晚報」也說，一般主婦不能不埋怨日用品漲價，更抱怨蔬菜價格的昂貴。菜市場上菜色既少，價格又高。高麗菜每台斤售十八元，（新台幣，下同）胡瓜二十元，豌豆三十二元，其餘蔬菜至少也漲高二、三成以上，使一般消費者怨聲載道。按：新台幣十元，約合港幣一元三角五分。（丁聞）

美「海員十號」太空船 奔往金星、水星、太陽

太空船飛行中要開暖爐。金星的雲在賽跑和跳躍，水星一半是鐵……。

「海員十號」太空船（點線）飛往金星、水星的路線

美國太空署於今年十一月三日發射的「海員十號」太空船，已開始它三億八千萬公里的歷史性的航行，假使成功，將使地上的人們第一次好好地看看地球的兩個鄰居——金星與水星——的面目。

「海員十號」裝在一「大力士人頭馬」火箭上，自肯尼迪角發射，所循路線將令它於一九七四年二月五日飛到距金星五千七百公里範圍之內，於一九七四年三月二十九日飛到距水星一千公里範圍之內，繞飛過太陽後，再繞回來，飛過水星。

這一太空船首先利用另一行星（金星）的重力作用，將它推動向另一行星（水星）。以前有過「海員」太空船飛過金星，而且還有若干蘇聯的太空船降落在它上面，但是傳回照片的，將以「海員十號」爲首——它至少要拍八千張金星和水星的照片。它也是第一個飛越最近太陽的行星——水星——的太空船。

「海員十號」在今週中進行的第一件工作，並無影響——拍攝地球和月球的電視照片，將來，在這太空船距地球上百萬公里時，計劃還要進行同樣的兩次攝影。

「海員十號」裝有一千一百磅的科學儀器。兩具電視攝影機都裝有望遠鏡，可以使科學家在水星表面的照片上清楚地辨出只有一百公尺大小範圍中的特徵。其他儀器將被用以進行諸多工作，包括測錄金星的氣層及磁場情況。

金星對科學家說來是一個不解之謎：它的外表有一層很密的氣層遮掩着，厚厚的雲層低壓到距它的表面約六十公里之處。有的發現似乎很快地在旋轉，比金星自轉的速度還要快。還有些雲塊似乎在上下流動。氣象學家急於要知道這些古怪的雲的真面目。地質學家則希望雲上有洞使他們可以窺見金星的表面。

至於水星，那太陽系中最小的行星，人們對它所知更少。有些科學家以爲它的表面也許像月球表面。但是人們認爲水星的構成和月球或者地球都不太相似。

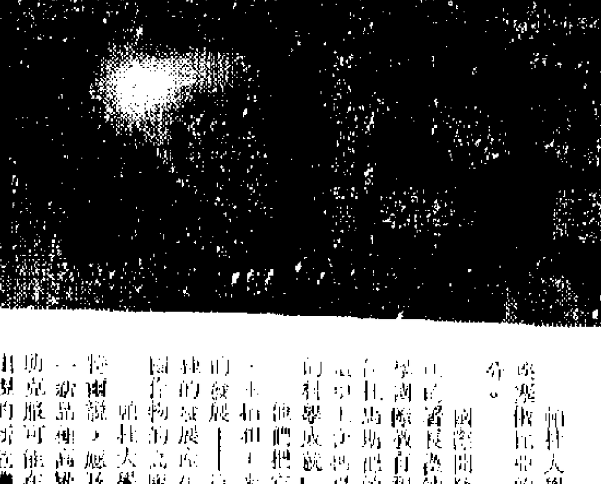
水星也許密度最大，因此地質學家以爲它可能有一半是鐵。地球比金星還要大，但只有三分之一是鐵。這樣的東西，對水星的表面發生什麼影響呢？

水星這個名字起得相當確當。在西洋神話中，水星是衆神的快速信使。這行星在它的軌跡內以每時十七萬二千六百四十二公里的速度運行——地球的運行速度每時十萬零七千八百二十三公里。

工程師們在建造「海員十號」時，……「海員十號」飛近水星之前，還要遇到……挑戰。據太陽的運行，「海員十號」比在地球時，……八倍。太空船不怕這樣的熱力，他們採用了像白布（「滌綸」）之類材料作成多層的防熱毯、防熱外罩及反射塗料。

……推進實驗室的飛行控制人員們在發射後不久，發現「海員十號」有一個問題：他們無法打開附裝在兩具電視攝影機上的小暖爐。這類暖爐使電視管在長久不用的時期內保暖，不會因爲久在太空的寒冷之中受損，以致當攝影機開動時射不破……。太空總署的工程師們很有信心，認爲能解決這個問題。假使他們不能開暖爐，將會採取其它辦法使電視管保溫：他們可以一直打開攝影機；他們可能利太空船內其它暖爐設備；他們還可以轉動太空船位置，使陽光照着攝影機而保持溫暖。

這個問題對「海員十……



高廠德彗星清晰照片

……九六，〇〇〇呎。（合衆國際社）

客機高空拋人出艙外詳情

一位女乘務員目睹這一幕，嚇得哭叫起來。一名日本航空專家說，飛機在產生壓力下安全降落，這是奇迹。

本月三日晚，在美國西南部新墨西哥州一萬一千公尺的上空，一架飛行中的噴氣飛機，突然有一個引擎爆炸，碎片橫飛，擊破機艙的一塊玻璃窗，一名乘客被拋出窗外，失去蹤影。

這個驚險的故事經過情形是這樣：當地時間三日下午五時（香港時間四日上午八時）左右，一架美國國民航空公司的定期DC一〇型客機，從邁亞密起飛，經新奧爾良往舊金山，載有乘客一百一十六人，機員十二人。當飛機飛到亞利桑那州和新墨西哥州西南偏西約一百公里時，右邊翼上的引擎突然爆炸起火，引擎罩和壓縮機葉輪等部件同時粉碎飛散。

非常湊巧，其中一塊碎片將客艙中部右邊的玻璃窗擊破，坐在旁邊的一名男乘客，這時那時快，機艙氣壓的急激變化吸出機外去。當時，該男子緊緊抓住安全帶，其他乘客亦走過去幫助，但……

由於該扇窗門被碎，引擎的火和煙湧入機艙內，座位上引起小火，一時間機艙內一片混亂。飛機大大地向右傾側，機師一面搶救人命，一面向亞利桑那州的阿伯加基國際機場發出SOS求救訊號，準備緊急着陸。

在降落的過程中，……氧氣筒……

這次意外，除了小部分人外，大多數乘客都……，只有一人受重傷，被送往醫院療治。

不知道當有一名男乘客已……，一位女乘務員目睹這一幕，把她嚇得哭起來。有些目擊引擎爆炸，碎片散落的乘客……有位女性地說：「我想這次完了」，……

DC一〇型噴氣機的引擎，在兩翼各有一部，在尾翼前面又有一部，共三部。該機的右翼引擎爆炸後，只剩下左翼和尾翼的兩個引擎運轉，能夠安全降落，乘客們都爲機師的技術優良……致敬。

事後，日本航空機體技術課長說：……

科學家研究培養下「救命」穀物即將出籠

高粱新品種將含有豐富氨基酸，能化合成蛋白質，提供人類足夠的營養。

美國「華盛頓郵報」九月二十九日刊登維克托·科恩的一篇文章，題爲「科學家培育出『救命』穀物」，摘要如下：

美國帕杜大學的一個小組已研究出提高高粱的蛋白質含量，高粱是世界上一億最窮苦、最缺乏蛋白質的人民的基本糧食。帕杜大學科學家們稱之爲「救命種物」。

帕杜大學科學家在這種重要穀物的兩個品種內，發現了含有其他高粱所沒有的製造蛋白質必不可少的化學成分……

國際開發署即將離開……，國際開發署……帕杜大學……

他們把它比作小麥、玉米、稻米的「綠色革命」……的發展——這些穀物有……

帕杜大學的阿克斯……說，……新品種高粱，以便幫助克服可能在八十年代出現的新危機，許多科學家認爲到那時增長了……

……

全球五歲以下兒童有一億人營養不良

世界衛生組織（WHO）十月二十九日宣稱：「全世界有一億五歲以下的兒童，患着營養不良病症，而且其中一千萬人正病重。」這是個十分驚人的數字。這一億兒童的情況，可說是個大災難，同時也似乎是對現代科學的一個諷刺。

據世界衛生組織說，幼兒的死亡，大半是營養不良並伴隨着疾病引起。每年有十萬兒童因缺乏維他命A，得了眼球乾燥症以致失明。

此外，世界有幾處地方的兒童，有百分之五因甲狀腺先天性機能低下而生病，很多幼兒皮膚異常浮腫，成爲白痴。不過，其他一些營養豐富的地區，也有新的威脅，那是兒童們的身體活動力量比較少，營養過度，……的狀態，同時又產生成糖尿病和心臟缺陷的惡化。

世界衛生組織指出：出生後六個月內的嬰兒，最要靠母乳，又廉宜又最衛生。但是，六個月後，母乳便不能維持兒童正常的營養，必須給與其他種類的食物。

石油供應如實施配給 港燈稱亦不會加電費

油蔴地公司說在不影響交通下節省燃油

消防處勸告居民勿存過量燃料免生危險

【本報訊】本港各大石油公司目前仍維持……[illegible]

港府連日開會 擬增闢新來源

香港年需石油三百八十萬噸，其中工業用油達耗廿五萬噸，居民用火水十七萬噸。

一般估計，香港每年須用石油產品三百八十萬噸。這個數字，不包括飛機、輪船增添燃料的數量。工業用油，每年消耗約二十五萬噸。香港居民每年須用火水約十七萬噸。

不過，到目前為止，尚無配給計劃。有若干職業駕車人士已獲油站的私下口頭通知，如果汽油配給實施，教車師傅每月所獲配給額為二十加侖。

蜆殼石油公司發言人說，公司方面注視中東石油國家的行動，一切措施將視中東石油國家的情況而定。

美孚石油公司負責人稱，到目前為止，公司石油來源仍然正常。不過，該公司採取步驟，維持往常的石油銷量，不使增加。因此，該公司不接新客戶的生意，如工業用戶，這類用戶的石油用量較為大宗。至於舊客戶，則暫時如常維持石油供應量。

該負責人又說，該公司也通知代理商保持零售石油的銷量，不使增加。至於各油站是否通過限制用戶的購油量措施而保持正常銷量，那是各油站自己的做法。

據稱，火水的代理商說，四加侖裝火水售價為七元八角，早在十日前已漲價，目前……[illegible]

代理石油氣的代理商則勸告居民，勿積存過量有危險性的石油氣，目前供應正常。

消防事務處防火組發言人說，按照消防條例，每一家庭或每一地點存貯的燃料數量是有限制的。限制數量如下：火水四加侖、雪油四加侖、石油氣一百磅、柴油五百加侖、天拿水四加侖。如存貯數量超過上述核准豁免額，消防事務處長有權下令沒收。

防火組發言人希望居民以安全着想，不要貯存過量的燃料，以防危及生命財產。

香港電燈公司發言人證實，如果港府實施燃油配給，該公司將獲得優先配給權。同時，該公司與蜆殼石油公司在燃油供應上有長期合同，電費與燃料價格會自動調節，所以假如當局管制石油的供應或配給，不會引致電費加價。

油蔴地小輪公司負責人表示，該公司每月耗油量約為四十萬加侖。倘若實施配給，渡海小輪將在不影響交通下節省用料，如晚上迅速清理船隻，提早熄燈，或在乘客較少時間減少班次。

據柴炭業透露，目前炭價是五十元一擔，本港平均用炭量為一月五百包，每包二百斤，一月耗量約三萬擔。

港產品輸共同市場 明年內將續受限制

英明年才提在七五年結束限制要求

【法新社布魯塞爾七日電】英國歐洲事務部次官約翰·戴維斯在這裏說，英國將維護香港對共同市場的貿易利益。

他說，明年英國將會要求結束共同市場……對香港的歧視。

戴維斯說，共同市場各部長已「原則上」決定在明年對工業成品及半成品的限額提高百分之四十。戴維斯參加了這次討論。他說，歐洲的計劃包括了對香港製品的限制。

他說，這限制打擊了香港，而其他亞洲地區及南斯拉夫卻獲得優惠待遇。英國將在明年要求在一九七五年結束這一限制。

福利署助理署長 高克勤由英來港

【本報訊】據新聞處消息：英國衛生及社會保障局主任高克勤，最近由英抵港，接任社會福利署助理（一般事務）署長。

我行為便利客戶，特在香港英皇道395號華豐國貨有限公司二樓設立分理處，辦理港幣儲蓄存款、港幣定期存款、人民幣存款、國內匯款及發售禮券業務，定於十一月十日（星期六）開業。歡迎惠顧！

（不舉行儀式）

營業時間：每日下午三時至九時 星期日及假日照常營業

交通銀行香港分行啟

全新運到 恢復供應

正宗 上海精塵粳米

香軟滑

食味與別不同

宜粥宜飯

耀和有限公司經銷

北角小輪碼頭 一青年墮海失蹤

船未泊定搶登碼頭易發生意外

【本報訊】昨晚八時許，北角渡海小輪碼頭發生意外，一名三等乘客在船未泊定時跳上碼頭，失足墮海失蹤。

類似的意外已一再發生，小輪乘客宜注意安全。

失蹤者名駱漢光，二十七歲，與母親及一弟同住北角堡壘街十一號四樓。駱與一堂兄同在旺角一間針織廠工作。

消防局派出蛙人打撈，未發現駱的蹤跡，估計已凶多吉少。

天氣 5 潮水

天文台消息：多雲，間中天晴，最高氣溫約二十四度。火警危險警告訊號黃色。

昨天紀錄：最高 廿五度；最低 廿一度；陽光 五點八小時；雨量 無

經港赴日本訪問 國王隨員突失蹤

此人黑皮膚身高六呎

【本報訊】警方昨午接獲報告，一位……國王隨員在香港失蹤。

……前晚抵港，住文華酒店，擬於昨天上午啟程赴日。昨日上午，他們發現一名隨員失了蹤，找尋不獲，向警方報案。失蹤者黑皮膚，身高六呎，體重二百六十磅，穿粉紅色恤衫，棕色外衣，灰色西褲。

據說，昨天較早時候，有人……他，當時他似乎喝了酒。

簡訊

[illegible]

港大明舉行畢業禮

中大「中國文化節」後天開幕

有展覽電影戲劇及講座等活動

[illegible]

有人冒充消防員向廠商招登廣告

消防處指稱這些人有不軌意圖

[illegible]

假如你想孩子 更活潑，更懂事…

你就應該鼓勵你的孩子收看麗的電視新台的兒童節目。我們充份了解，兒童是喜歡活潑的，有生氣的東西，而不是死板的，說教式的理論。我們的兒童節目，不但著重娛樂性，而且還深具教育意義。寓教育於娛樂，使兒童更活潑，更懂事，是我們兒童節目的宗旨。

所以，我們分別為五歲以下的兒童及十四歲以下的學童準備了兩種不同的節目；並且為闔家老少安排了一個時事剖析的節目，以深入淺出的手法，協助兒童認識社會，了解社會。這就是麗的電視新台的第六個錦囊。

RTV

麗的電視

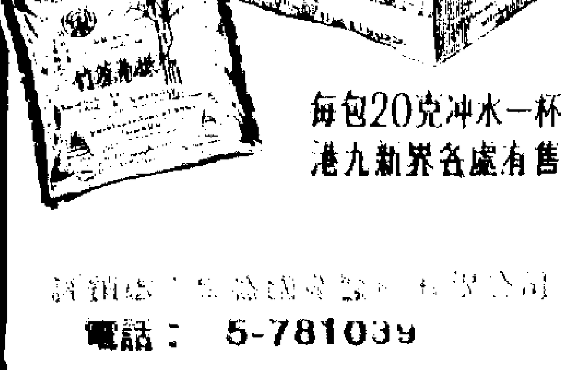
汕頭特產

天氣乾燥，請飲：

竹蔗茅根精

去燥解熱 潤肺發節

常飲有益 清甜可口



每包20克冲水一杯

港九新界各處有售

[illegible]

電話： 5-781039

護士短缺日趨嚴重 當局有意降格以求

醫務發展計劃未提造成護士短缺原因 提出開辦第三間普通科護士訓練學校

【本報訊】醫務發展諮詢委員會在最新發表的十年醫務發展計劃中承認，目前港府醫院中存在着護士短缺的難題，加上近年來護士辭職的損失率逐漸提高，因此短缺情形更爲顯著。

報告書說，截至一九七二年十二月卅一日止，港府各類護士總計有三千八百九十四名，其中部分爲正在接受訓練的護士生或見習生，在受訓期間有部分要離開病房上課，所以實際可用的護士數目要打個折扣，計普通科護士有三千三百六十二名，精神病科護士三百四十三名，合計三千七百零五名。

報告書說，目前的護士短缺額爲二百七十名，到了一九八二年將增至五〇一名。至於精神病科護士，則短缺額爲九百六十一名，至一九八二年，短缺額仍有六百四十五名。

報告書認爲，鑑於護士人手不足，實有開辦第三間普通科護士訓練學校的必要。預計該學校每年分三次招生，每次招生約五十至七十名，而瑪嘉烈醫院的訓練學校則每次招生約五十名。

報告書提到有關護士學生入學的問題。它表示，最近護士申請入學的資格已提高，以前只需中學會考或倫大普通教育文憑五科合格，包括中英文兩科便可投考，現在則要倫大普通教育文憑五科合格，包括中英文兩科及兩科理科始能投考。報告書認爲，由於將來護士數量的需要，如硬性規定要有兩科理科合格才能投考，將會影響投考的人數。因此建議應優先取錄有兩科理科合格的投考者，而非硬性規定必須要有這項資格。

【本報訊】醫務衛生處長蔡永業昨日表示，當局有信心能於今後十年內按步發展醫療服務，以配合人口的增長。

蔡永業是在一個午餐會席上致詞的。他論及最近發表的醫務發展諮詢委員會報告書所載的問題。

他說，本港新定的病床與人口比例的目標，爲每千人有五點五張病床。這個目標，可於一九八三年達到。

蔡永業說，爲應付這迅速發展，人手問題是很嚴重的。他說，本港目前每年造就醫生一百五十名外，希望到一九八三年時每年增加醫生一百名。在港府方面，一九八三年時應有的護士人數爲普通科護士六千名，精神科護士一千六百名。爲訓練護士，應設立第三間普通科護士訓練學校。港府目前已計劃辦理第二間精神科護士訓練學校。

蔡永業談及擬設立牙科護士訓練學校一所，學童牙科診所一所及牙醫學校以自行訓練牙醫人材的需要。他說，如果一九八〇年要每年造就牙醫八千名，到一九八七年時本港每六千人中便有牙醫一名。

黃玢南中學畢業禮 胡百全今主持授憑

【本報訊】東華三院黃玢南中學，今日下午三時在九龍塘牛津道該校禮堂舉行第九屆畢業禮，由行政立法兩局非官守議員胡百全主持授憑及頒獎，並由黃玢南代表三院董事局向胡百全致送紀念品，三院總理已柬邀各界觀禮。

黃玢南中學爲東華三院第一間中學，開辦已十二年，全部學位一千名，除辦理五年中學外，並設有中文一年制大學預科，畢業學生人數共爲一百五十七人。

年輕人月刊第二期出版

【本報訊】「年輕人」月刊第二期隨書附送一九七四年彩色年曆一個，請讀者們留意。是期主要內容有：「運動選手」、「淺易而常錯的英語句子」、「上茶樓（滑稽小說）」、「美國見聞之一（歐美遊記）」、「生物世界」、「宇宙奇觀」、「隱身人」、「年輕人俱樂部」、「獵野牛（連環圖）」及「幽默漫畫選」等等。每本定價一元，報攤書店均有售。訂閱可撥電話：五一四七三三二四。

柴灣廠廈迭遭縱火 廠商擬僱看更聯防

未及一月先後三次

聯泰塑膠製模廠昨晨發生怪火

【本報訊】柴灣利眾街工廠大廈頻頻發生人縱火，有關廠商擬組織聯防會，並找專人看更守夜以防同類事件再度發生。

昨晨六時左右，利眾街工廠大廈第一座三樓二三五至三三六號聯泰塑膠製模廠，又發生火警。該廠的一度鐵窗被轉開一個洞，消防署已將此宗火警懷疑爲有人縱火事件。

現場發現有染滿火水的棉紙。警方已將有關證物及現場環境拍照存案，調查工作亦已展開。

據附近居民指出：這類事件，由去月十八日至今，已發生了三次，幸而每次都及時發覺，不致釀成大禍。懸縱火者，懷疑是黑社會人物所爲，由於過去數月來，有黑社會人物向工廠大廈之廠戶勒索保護費，拒繳者則多被作弄，更甚者竟被縱火。

去年十八日凌晨六時，曾發生被縱火之單位三樓二四〇至二四四號之祥興電業製品廠，手法和昨晨事件一樣。

本月五日凌晨六時，二樓一四四至一四五號及一七七號三個單位，亦曾遭歹徒以蘸有火水之「威士」引火拋入室內。

居民又指出：有關當局過去之黑社會勒收保護費及今後之防範問題，亟望警方正視，以保安居。

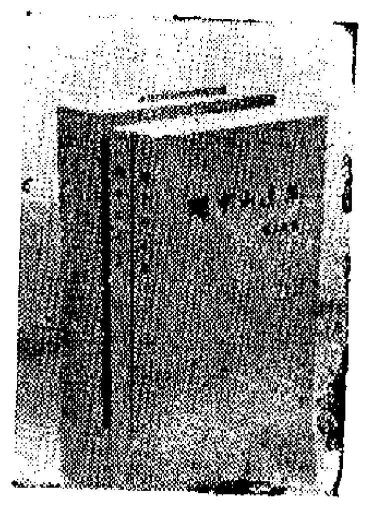
新畫廊今日開幕 集古齋舉行酒會

【本報訊】集古齋新畫廊今日下午二時開幕，由二時至五時設酒會歡迎來賓，並展出該齋新近選到的近代和現代書畫家作品。

集古齋新畫廊新址在中環雪廠街一號南華商業大廈一樓（娛樂戲院側），面積近五千呎，爲目前港九私人經營的畫廊中規模最大的一家。主辦者將經常陳列中國古今書畫作品，並主辦一些畫家的個人展覽。

該齋原日在中和行畫廊仍繼續營業，除供應古籍舊書外，將陳列中國大版水印畫，目前正在介紹北京榮寶齋和上海朵雲軒的新品種。

自開幕之日起，集古齋新舊畫廊全部貨品八折優待，爲期一週。



圖爲孫中山選集

觀塘至中環線小輪 重泊港外線碼頭

【本報訊】觀塘至中環線油麻地小輪，由上月十七日因港外線碼頭東翼加建上蓋打樁，曾暫到天星碼頭東翼作爲觀塘線碼頭之用，爲期二月，現工程提早完成，該線小輪明日（星期五）恢復泊回港外線碼頭。

海壩村拆遷未徙置 五十戶居民促解決

【本報訊】荃灣下海壩村遭拆遷而未獲徙置的村民，再促當局予以徙置。

當局要收回該村的土地作發展用途，大部分村民已予以遷徙，但仍餘下五十多戶約二百居民被指「不合格」而拒絕給予徙置。村民認爲這種說法是沒根據的，事實上，他們都是該處的老街坊，至少也住了三幾年。一位叫吳晉的村民說，他一家五口住於海壩街六十三號，這是當局編的門牌號數，他的兩個女兒亦在該處出世，並且在荃灣領取出世紙，地址就是報住上址的，怎能說他們一家還「不合格」呢？另一位姓周的村婦說，她住在海壩街「一六五號」已經九年，她的身份證住址就是該處。[illegible]沒有門牌[illegible]了遷徙。既有出世紙，又有身份證可以證明她們居住歷史，這本來就[illegible]

其次，這裏又是災區，近年遭受水災，村民就是災民，當局對災民的一切，均有責任作出妥善的照顧。理民府的官員亦曾承認這些是事實，表示所有災民均獲遷徙的諾言。

荃灣鄉事委員會主席陳浦芳對未獲徙置的村民表示同情和支持，促當局早予安置。

耶誕郵簡下週發售

【本報訊】郵政局昨日宣佈，兩款耶誕郵簡將於本月十二日（星期一）開始在各郵局出售。

該兩款耶誕郵簡是由一名港府美術家設計，其中一款爲中國節日景色，另一款爲耶誕老人與小童。

此種郵簡只須貼郵票五毫，便可寄往任何國家及地區。

「孫中山選集」重印

分精裝平裝 中華書局港分局發行

【本報訊】「孫中山選集」經已由中華書局香港分局重印發行。

這部選集分爲上下兩卷。編入上卷的是孫中山先生在一九二三年進行改組國民黨以前的著作，編入下卷的是孫中山先生在國民黨改組時期和改組以後的著作。這些著作，代表了孫中山先生在各個歷史時期的主要思想。

在選集的前面，印有孫中山先生的一些照片和手蹟。封面由宋慶齡先生題字。

大三十二開本，老五號字橫排，道林紙印。精裝一冊定價港幣三十元，平裝二冊定價港幣二十元。

四工會代表昨提出 須繼續合理調薪津

政軍醫、郵務、海事、水務工會代表昨爲低薪公務員薪津事訪輔政司署，指出港府只加薪五十元不足彌補不斷增加的生活開支。

【本報訊】政軍醫、郵務、海事、水務四間工會，昨日（七日）派出代表往見輔政司，就目前港府公佈的低薪公務員加薪問題提出質詢。輔政司署新俸調查委員會處長羅寶及一位官員接見代表。四家工會代表提出：港府公佈男公務員加薪五十元，將今年四月一日生活津貼併入底薪之內，並採用新生活津貼計算表，作爲調整薪俸辦法之一部。究竟港府歸併多少生活津貼入底薪內？新的生活津貼又怎樣計算？公佈並沒有提到女工，究竟女工又加薪多少？新糧及補糧何時可以發給？

羅寶答覆代表說，港府此次加薪額爲五十元，並將今年四月一日生活津貼費六十元併入底薪內，新的生活津貼計算，仍照現行辦法，即將本月所領取的生活津貼減了六十元入底薪，餘數作爲生活津貼計算，實際加薪額亦即爲五十元。女工因不同男工薪酬待遇，加薪額最高爲四十八元，新糧將合在本年十二月份發給，補糧則會在農曆新年發給。

代表指出，目前物價高漲，港府只加薪五十元，實不能彌補工人不斷增加的生活開支，同時生活津貼計算又不符合物價實際上升幅度，對工人補助不大，港府應根據工人實際情況，繼續合理調整薪津。

讀者來信

強指小菜販阻街 差人動粗太無理

編輯先生：

我是一個元朗區小販。我們有一個姓張的同業，在十一月五日下午六時左右，他的十五歲女兒張玉蘭擔着菜籃前往開檔時，在路上遇見同學，於是停下來與同學「傾幾句」，這本來是很普通的事，但這時有三個男警和一個女警上前，說她阻街，要拉她上差館。張女當然否認，說他們沒有理由要拉她。但那四個警察不理，動手想搬走張女那籮菜，拉扯間，那把秤折斷了。張女與他們講理，差人卻反說張女拒捕、阻差辦公，當然動手，將張女抬上籮頭，拼手抬腳，強行把她抬上「豬籠車」，而張女的腳因此被扭傷了。當時有很多人見狀，紛紛抱不平，對差人太橫蠻無理。

張女被無理拉入差館後，即被通知，要她在六號到九龍新蒲崗兒童法庭上堂，但張女去到時，才知道新蒲崗兒童法庭當日休息。那裏的職工說，兒童法庭休息當差的當然應該是知道的，沒理由會傳人在這天來上堂。

試問，被無理拉告而又從元朗出到新蒲崗白走一趟，這個女孩子，因爲當時雙手被扭後，兩膊則痛，還到伊利沙伯醫院驗傷，後來再找跌打醫生檢查，發覺兩膊都被扭傷了，現在還敷着藥呢！

元朗區的小販知道這件事後，都極爲憤慨，對張女的遭遇抱不平，我們元朗區小販一致支持張女的反訴。

一名元朗區小販

棉紡業設獎學金 資助三學生赴日

【本報訊】棉紡業同業公會爲培植高級紡織技術人才，以吸收海外最新技術，設置紡織專科海外留學獎學金，公開考選優秀學生赴海外深造，今年考選結果，[illegible]周德元及胡盛佳三人赴日本大阪[illegible]紡織專科五年半。

本月六日啓程[illegible]梁煥章[illegible]由新界紡織有限公司資助保送，胡盛佳由棉紡公會會員紗廠合資保送，周胡兩人一俟手續辦理完成，亦將於本月中啓程赴日。

培僑校友有聯歡 慶祝母校廿周年

【本報訊】培僑中學校友會爲慶祝母校二十周年校慶，舉行旅行、聚餐等活動。十一月二十五日（星期日）舉行「烏溪沙、西貢十四鄉環遊」旅行，上午八時半在紅磡碼頭集合，下午約四時回程，老少咸宜，車船費每位[illegible]元正，即日開始售票，十一月二十日截止。該會歡迎培僑校友攜同親友參加。購票處：培僑校友會：袁志剛、張玉子（電話：H七四七一八〇）。

十一月十八日（星期日）晚上七時半在培僑正校舉行老校友、老教工聯歡聚餐，該會歡迎第一至第十九屆老校友、老教工攜眷參加，餐費十二元正，可向培僑正校老教工或校友會報名。

另：十一月十一日（周日）晚上八時正，培僑中學在灣仔修頓球場舉行慶祝校慶聯歡晚會，未領票的該校校友，可向校友會領取。

華人現代藝術會年展 十五日起大會堂展出

【本報訊】「華人現代藝術研究會」本年度會員作品年展，定於本月十五日至十八日在大會堂高座八樓展覽廳舉行。十五日中午十二時開幕，每日開放時間由上午十一時至下午七時。

學車費加價

由本月一日開始

四間商會日前商討決定

【本報訊】生活費用高漲，學車費也相應增加。由本月一日起，教授汽車駕駛收費：私家車學車每小時收費十五元，考牌租車收費八十元；小巴學車每小時收費二十元，考牌租車收費一百元；貨車學車每小時收費二十元，考牌租車收費一百元；大巴學車每小時收費二十五元，考牌租車收費二百二十元。

上述新收價目，係由九龍汽車駕駛教師公會、汽車駕駛教授商會、港島汽車駕駛教師聯誼會、安全汽車駕駛教師福利會等日前商討議決定的。

胡惠春喪母

【本報訊】航商胡惠春、惠超、格非、惠亮[illegible]昆仲之母鄭氏，因病於本月一日在九龍法國醫院逝世，遺體移香港殯儀館治喪，定於本月十日午後三時大殮出殯，隨即火化，其子女、孫、曾孫在外埠者，均已聞訊先後返港奔喪。

警方欲找尋陳梓樑

懷疑與鰂魚涌縱火殺人案有關

【本報訊】警察公共關係科昨日在新警察總部招待記者，呼籲居民協助找尋一名疑與鰂魚涌福昌樓殺人放火案有關的男子。

警方要找尋的男子名陳梓樑，又名陳仲文，三十二歲，中山人，中等身材約五尺六寸高，長臉，眼角高，短髮，最後出現的時候身穿米色T恤，灰色牛仔褲，黑色皮鞋。他在九龍經營一間小型毛衫廠，持有他自己的身份證（B九五五六四六號）及回港證。警方說，警方相信只有他能夠協助警方調查福昌樓命案。警方並且呼籲居民協助找尋該名男子，居民可以用H六〇四六四〇或六〇三三〇四的電話通知警方，甚至可以打九九九向警方告密。

主持記者招待會的警方人員楊道輝說，十一月五日在鰂魚涌英皇道一〇四四號十樓B座發生的一宗謀殺案中，有一男子被人用繩綑綁並放入浴池中浸死，兇徒並且放火，同時傷及兩名女子。一名傷者已經出院。他說，警方懷疑陳梓樑與該案有關。

照相加價二成 下月開始實行

【本報訊】照相業人士前（五）日舉行座談會，決定由十二月一日起，各類內外影價格，一律按各該號原定價格提高百分之二十，並議定普通證件相標準定價（由十二月一日起實行）：甲級店——影二寸相半打五元五角，影寸半相六張四元五角；乙級店——影二寸相六張四元五角，影寸半相六張三元五角；加印則不分甲乙級，印二寸六張三元，印寸半六張二元。

座談會並推選出調整價格委員會委員共廿一人，並在廿一人中推舉上水區人人攝影公司、元朗美芳，荃灣區大中華，港九區天天、金碧、月心、虹光、銀星、珠江、雅麗光、忠成等爲常務委員，候補常委爲荃灣區新中，西環區豪光。

港九數地搜出毒品 警方拘捕二十六人

【本報訊】警方緝私組人員，昨日分別在港九數地破獲製毒機關及批發毒品機關，搜出毒品共約值卅三萬元，拘捕廿六人。

昨日凌晨二時許，警方人員在九龍油蔴地砵蘭街一幢樓宇內，搜出生鴉片十磅、熟鴉片兩磅、鴉片煙渣十磅，零售價約十萬元。有兩名男子被捕。警方人員又在上址搜出大型烟爐兩個、銅質煎鍋兩個、煙槍十八管、煙槍頭十九枚及二十盞煙燈。

警方人員昨日凌晨在銅鑼灣道一七六號十×樓一幢樓宇內，搜獲廿三磅懷疑是海洛英的毒品，其中三磅分散包裝在一千零三十個小袋中，預備向外發售，其餘廿磅仍載在三十三個大袋內。該批毒品約值廿三萬元。

此外，緝私組人員又在九龍黃大仙、落山道，及新界洪水橋搜獲四個懷疑是毒窟的組織內，搜獲少許毒品，及六枚鴉片煙槍，搜查時共拘捕了廿四人。

總督察何熹辭職 警務處長未批准

他被聘任的士公司經理

【本報訊】昨晚警察公共關係科稱，警務處長仍未批准總督察何熹於十一月五日提出的辭職。

據警方的公佈表示，何熹總督察於今年十一月五日，根據銓敘條例第二百號，向警務處長呈遞辭職書，並以一個月的薪酬支票，作爲預先通知。支票面額爲四千五百八十五元。

根據警務處條例第廿五條二款二三二章，警務處長在該辭職生效前是必然批准的。但關於何熹的辭職，至昨日爲止，警務處長尚未批准。

何熹現年四十四歲，目前爲灣仔警署署長，服職警界廿三年。初當警員，爲警員總隊督察之第一期畢業生，曾任刑事偵緝督察，交通部高級督察，年前陞爲總督察。據說尚有八個月就屆退休之年。

據說，何熹因受聘爲九龍一間大的士公司的經理，收入較好，故前辭職。

風濕性心臟發熱時 紅血球沉降率增加

聽覺失靈宜找專科醫生查原因

馮鳳珍問：

（一）風濕性心臟病怎樣形成？潛伏期有多久？

（二）如患有二尖瓣狹窄，可否治好？

（三）急性風濕性心臟病與慢性有何區別？那一類嚴重？

（四）什麼叫心臟炎？

（五）紅血球沉降率正常人是多少？患風濕性心臟病者又是多少？

香港醫學會答：

（一）風濕性心臟病起因在風濕性發熱。風濕性發熱患者多在五歲至十五歲之間，女性較多，患者多先有溶血性鏈球菌感染，多數是扁桃腺炎，或是咽喉炎，跟着一星期至三星期後就有發熱，關節疼痛，腫及僵硬，身體疲倦等。風濕性發熱常有心膜炎及心肌炎，是爲風濕性心臟病，心瓣受侵蝕則會變成狹窄或不健全，使心臟工作增加而終至心力衰竭。

（二）二尖瓣經過風濕侵蝕而變成狹窄後，是無法復原的，不過對心臟功能的影響則個別不同。現在利用心臟外科手術是可以切開狹窄的二尖瓣或換以人工心瓣。

（三）這是心臟病情的嚴重，足以致命。急性風濕性心臟病是指風濕性發熱時引起的心臟炎及心肌炎。而慢性風濕性心臟病是指心瓣受損害之後引起的心臟功能不足。

（四）心臟炎就是心肌及心膜發炎，在風濕性發熱時會有心臟炎，而且慢性風濕性心臟病患者亦會患上細菌性心膜炎。

（五）紅血球沉降率正常每小時不超過十五毫米，通常在各種發炎情況下，紅血球沉降率增加。風濕性心臟病患者的紅血球沉降率大致是正常的，但在風濕性發熱時或心臟受細菌感染而發炎時，紅血球沉降率則大爲增加。

林熾宗問：

在過去一年，雙耳聽覺漸漸遲鈍，是何原因？

香港醫學會答：

聽覺失靈可能是耳朵的疾病，亦可能是腦神經有毛病，需要耳鼻喉專科醫生施行複雜的檢驗，才可以尋出原因。港府有耳鼻喉專科醫生，可由公立門診部醫生或私家醫生寫信介紹。

周明、王水年、袁華、ABC、關本堅：請賜回郵地址，以便函覆。

聞

家主母胡鄭太夫人諱心葉法名能珊痛於

公曆一九七三年十一月一日

夏曆癸丑年十月初七日午後六時十五分壽終九龍

法國醫院享壽六十有五歲奉移香港殯儀館治喪

謹訂於本月十日下午三時遵奉佛教儀式成殮即

日火葬謹此訃

鼎惠懇辭 祇領花圈

鎮江胡氏棣華堂家人哀告

謝

先夫李公紹周府君之喪於昨（七）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友家屬

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

未亡人李孟俊亭

孝女 祖振 美妹 美娟 美媛 美嫻 祖揚

婿 沈聯達

外孫女 沈皓

弟 達周 仲周 叔週

弟婦 劉氏 戴氏 艾氏 許氏

姪 經祖 繩祖 繼祖 續祖 維祖 幼祖

姪女 美萍 美娟 美蕙

姊 蘭 適孔

妹 蓮 適邵

泣啓

堅持自力更生和無產階級國際主義
中國的亞洲政策和經濟合作

日本亞洲經濟研究所研究員 松本繁一

對外政策的基本姿態
文化大革命後的對外政策

中華人民共和國自從一九七一年秋恢復了聯合國席位以來，就展開了積極的和平共處外交，特別是從第三世界的立場出發，對改革資本主義制度下的國際經濟和貿易正在掀起一場旋風。

有趣的是最近中國在經濟援助和貿易的國際合作方面提出了獨自的理想和方式。亞洲國家中也出現了應該刮目看待中國的自力更生建設經濟的意義的議論。

東南亞國家對中國的看法，在美國總統尼克松訪問北京，日中邦交正常化以後大大改變了，開始認真地摸索和平共處的道路。

重視東南亞

同時，中國在迄今為止的對外政策中也一直重視東南亞，這是出於下列三個原因：第一，是為了在美蘇中三極的世界政治下在保障安全方面對付所謂的四條戰線，就是說，北面的蘇聯，東面的美國、日本，西面的印度，還有南面的東南亞，因為同日美兩國已經握手，所以當前為了阻止蘇聯的遏制，改善同印度支那半島和東南亞國家的關係對中國是必要的；第二，在經濟上，同東南亞地區的貿易，作為中國獲得經濟建設和對外援助的資金來源是重要的；第三，東南亞在歷史上和文化上同中國有深厚的關係。

對外經濟合作的思想和原則

那麼，中國的對外經濟合作的思想和原則是什麼呢？總的說，在延安的中共根據地產生，又到中華人民共和國成立以前將近十五年的艱苦的革命戰爭中培植起來的「自力更生」精神和互相幫助的「無產階級國際主義」是它的核心。這就是只有以「自力更生」為基礎，才有可能互相支援，而且來自外國的援助通過內部的各種因素的作用才能表現出好的效果。「自力更生」的經濟建設同國際經濟、貿易關係的發展沒有矛盾。中國的對外經濟技術援助又是「遵循無產階級國際主義的外交政策，嚴格尊重對方國家的主權，絕對不附加任何條件，不要求任何特權，一貫實行幫助受援國自力更生的基本原則」。中國的這種對外經濟合作思想在政策上加以具體化，加以概括的就是六四年一月周恩來總理訪非洲之行所宣佈的「對外經濟技術援助八項原則」。

實行經濟援助八項原則

在文化大革命期間展開並一直發展到現在的中國的對外經濟合作新傾向可以概括如下：

第一，除亞洲外，非洲坦贊鐵路的建設，幾內亞的茶園，毛里塔尼亞的農田水利工程，其共同點都是遵照毛澤東思想，忠實地實踐「經濟援助八項原則」的工作。

第二，以發展經濟的戰略來說，向那些同中國一樣，在殖民統治下苦於貧窮的第三世界中小國家以具體的方法和作法傳授了「以農業為基礎，工業為主導」型的建設經驗。

第三，中國派出去的技術人員和工人在海外也主動要求和當地人員同待遇，身體力行「為人民服務」的國際主義思想和「自力更生」、「艱苦奮鬥」的生活態度，這是在西方國家的援助增加發展中國家負擔（提供工資、住房等等）的成本而經常停頓的情況下，中國以中國人員獨創地籌劃利用當地材料，提供獻身勞動這種方式順利而有效地進行援助的一個因素。

其次從中國援建工程的內容來看，它的特徵有以下幾點：（一）中國自己就是發展中國家，國家財政也有一點限度，所以重點不在於資金而在於技術，重質而不重量；（二）然而一九六〇年以後，資金援助原則上是無息的，而且三十年到三十五年以後歸還，是遠遠超過西方各國和蘇聯的優越條件；（三）提供資金的對象集中於對方國家經濟自立方面最有效的部門（鐵路、公路、電力），技術援助大半是醫療、纖維、水泥、造紙、製鞋等工業和農業、漁業方面；（四）援助物資是列入中國五年計劃中生產的，所以不是用舊的東西或陳貨，而是提供一等品；（五）專業建設和技術援助巧妙地得以配合；例如新織廠，在安裝機械成套設備的同時傳授技術，在建設鐵路時，派出組的醫療隊也在附近農村進行醫療工作；在養魚場興建水池的同時也從中國運來魚苗。

下面回顧一下中國經濟援助的幾個特點，並對將來東南亞和中國的經濟合作進行展望。

對非洲的援助迅速增加

中國對包括社會主義國家在內的軍事經濟援助，在一九五三年至七一年期間，總計達五十六億美元，這和美國的一千五百九十四億美元（一九四五年至一九七〇年），蘇聯的三百二十八億美元（一九五四年至一九七二年）相比較，其數量是很少的。然而值得注意的是中國的軍事經濟援助的百分之三十五以上是在一九七〇年至一九七一年期間約定的，而且總額的百分之四十五是向亞洲、非洲和拉丁美洲的第三世界提供的。

中國軍事援助以外的經濟援助，在一九五六年至一九七一年期間，共向第三世界二十八個國家約定提供約二十二億美元的援助，尤其集中在最近兩年。從地區來看，中國的經濟援助，在一九五六年至一九六四年期間，重點置於東南亞，而進入六十年代以後，特別是在阿爾及利亞召開第二次亞非會議之前，從一九六四年起，對非洲的協助有了迅速的增加。其背景是：在聯合國代表權問題上，中國和台灣進行爭取多數的工作，由於中蘇對立而爭奪第三世界的主導權。到了七十年代，中國對發展中國家的援助一舉增加了十一億七千六百萬美元（一九七〇年至一九七一年），超過了蘇聯的十億五千六百萬美元。

對亞洲各國的援助

中國對亞洲地區的經濟援助，在一九六五年以後迅速減少。這是因為發生了兩個大事件：一個是一九六五年九月三十日在印度尼西亞發生了政變未遂事件。另一個是一九六七年六月在緬甸發生了可以說是文化大革命餘波的反華僑暴動。

獨立的經濟合作方式

然而，即使在被稱為外交空白的文化大革命期間（一九六六年至一九六九年），中國仍繼續對尼泊爾、斯里蘭卡、巴基斯坦等亞洲不結盟中小國家提供經濟技術援助，在理想和實踐方面都確立了獨自的方式。

尼泊爾：地處中印兩國之間，佔有喜馬拉雅山麓一角，是戰略要衝。美、蘇、中、日、印（度）等世界主要國家均向尼泊爾派有外交使節，競相提供經濟合作。

中國把對尼泊爾的援助視為對中小國家經濟合作的樣板，考慮到蘇聯和印度，重點加強公路、發電站等經濟基礎，對於建立利用當地原料的製皮和製鞋廠、磚瓦廠，大力進行技術指導。但是，一九六三年不得不放棄了水泥廠和造紙廠。原因是由於錯誤估計了原料供應和運輸計劃，未能從捷克買到原定的水泥設備。

中國後來接受了這個教訓，改而進行利用中國製備的技術。最典型的是由尼泊爾首都加德滿都至拉薩的汽車公路建設。這個巨大的工程項目是根據一九六六年十二月的經濟技術合作協定確定的，並列入包括建立火力發電站和配電網在內，約定提供一千九百萬美元的貸款。後來，在一九六八年和一九七二年擴充了核計劃，估計已決定開通加德滿都至馬克溫普爾之間的無軌電車，還將建設紡紗廠等。

中國援建的汽車公路，是一項途經山谷和急流的困難工程。但是這項工程的完成，對農業國尼泊爾所帶來的影響是很大的。這條公路比印度援建的公路的路面鋪裝好，是工業的大動脈。農忙季節，在這條雙線公路上往返的汽車可以用來代替脫穀機，減輕農民的勞動負擔。另外，在非常短的時間內，在尼泊爾農村，由於中國援建的水力發電站（七二年十一月完成）的建成，好不容易才有了電燈，農民均抱有感激的心情。

蘇聯正在援建飯店、製糖廠和捲煙廠，但是有人批評說這些項目不適應工業化的基本需要。的確，對尼泊爾來說，重要的不是美蘇大使館的宇宙飛船和人造衛星的宣傳競爭，而是中國正在進行中的農村醫療隊和針刺麻醉療法的介紹活動。

斯里蘭卡：各外國的援助（一九六五年至一九七一年的實況）是：（1）美國為八千萬美元；（2）英國為三千二百萬美元；（3）日本為二千八百四十萬美元；（4）西德為二千五百五十萬美元；但中國提供的三千二百萬美元的無息貸款（一九七一年約定）是最近提供的數額最大的援助。

中國對斯里蘭卡的援助，以前大多是用於購買糧食、紡織品、農業機械等貨物的貸款，根據一九七二年六月的經濟技術合作協定，決定提供建設紡織廠、合辦海運事業的船隻的援助。

巴基斯坦：目前接受着在亞洲最大的中國援助（總額三億零九百萬美元）。巴基斯坦在一九六一年三月從蘇聯借到石油、煤氣開發資金後修改了靠近歐美的外交，選擇了不結盟中立的道路。但在印巴對立的過程中，蘇聯變得親印後，為了牽制蘇聯，而接近中國。對此，中國為對抗美蘇統制體制，同巴基斯坦攜手，開始在印度次大陸和中近東地區鞏固地位。一九七一年印巴戰爭和孟加拉國獨立後積極地向巴基斯坦提供援助。

派往巴基斯坦的中國專家在培養技術人員時，其獨有的方法是引人注意的。中國幹部不管他們的地位如何，都和工人一道勞動，「互相學習」，「交流經驗」，不斷致力於技術革新。巴基斯坦工業開發公司的負責人抱有很大的期望說：「真正的朋友只有中國。我們需要支援我們建設這樣的重工業。」

美國根據第四百八十號公法，急忙拋售剩餘農產品；蘇聯急忙拋售拖拉機、推土機等成品。而中國的作法卻相反，熱心於建立民族工業的基礎和培養技術人員。

緬甸：一九七一年八月，奈溫總理訪問中國，兩國關係獲得改善後，中國立即就恢復了積極的對緬援助。

印度尼西亞：由於九・三〇事件，援助工程項目的大半都沒有實現，但是「中國的經濟技術合作」至今還留有影響。

接近東南亞國家聯盟

周恩來總理一九七二年五月接見日本體育代表團時明確地說，「支持東南亞中立化的構想」。

中國對東南亞的貿易政策，主要目的是以香港、新加坡為中心，出口中國的食品、紡織品、雜貨和電機等工業製品，進口馬來西亞、印度尼西亞的橡膠、錫等原料。中國近年來從東南亞獲得六億到七億美元的貿易盈餘，貿易以外的收入為三億五千萬美元，總共獲得十億多美元的外匯，以此來彌補來自日本等西方工業國及小國出口國的入超赤字部分。

今後，如果中國的社會主義經濟建設加緊高度工業化，並加速提高人民的生活水平，那麼，為了從西方各國引進先進技術和機械設備，就必然會積極地發展對外貿易，亦會更加積極地努力擴大出口，以便獲取外匯。因此，對中國來說，東南亞市場的重要性將有增無已。

（原載十月九日日本世界週報，摘譯）

新疆伊犁 畜業豐收

新疆維吾爾族自治區伊犁哈薩克自治州各族人民緊密團結，並肩奮鬥，促進各項建設事業蓬勃發展，今年畜牧業生產連續第四年獲得豐收，全州呈現一派欣欣向榮的景象。

伊犁地區是新疆畜牧業重點產區之一，居住在這裏的哈薩克、維吾爾、錫伯、蒙古等十多個民族，有着長期經營畜牧業的經驗。今年這裏的仔畜成活率比豐收的去年高，成畜膘情也比往年好。隨着生產的發展，各族人民生活水平也有了提高。

右圖：新疆鞏乃斯種羊場哈薩克族牧工阿不都阿朗放牧的一羣細毛羊。他熱愛集體，精心放牧，被評為全國勞動模範。

左圖：伊犁哈薩克自治州的小牧生。（新華社圖片）

武林三絕 梁羽生

六、師門恩怨 腰掛雙刀的女子

上官英傑在記掛她，她也在記掛着上官英傑。「不知他是否還在鄒家？鳴玉騎着那匹白馬，今天也該回到那兒了。但願她能夠找着上官英傑。」

可是她的白馬給了鳴玉，她只能步行了。她自己也不知道要上那兒，只知要離開這個地方越遠越好。她的武功尚未完全恢復，即使完全恢復，也是孤掌難鳴，鬥不過西門化和白駝山的韓家兄弟的。如今這些厲害的敵人恐怕都還未曾離開這個地方，她可不能再讓他們碰上。在她內心深處，還有另一個必須越早遠離這個地方的原因，那是為了「逃避」上官英傑。

她的武功尚未完全恢復，一個年輕的女子在路上也不便施展輕功。她雖然也是獨自行走江湖，但卻從來沒有感到像今天的這樣「寂寞」。

她悵悵惘惘獨自前行，忽起奇想：「要是能夠再找得到一匹跑得那樣快的白馬就好了。」

正行走間，忽聽得馬鈴叮噹，迎面一匹快馬跑來。騎在馬背上的是像她一樣年輕的女子。她騎的一匹棗紅馬，雖然沒有她給鳳鳴玉那匹白馬好看，跑得也是風也似的快。看來比那匹白馬差不了多少。

她在心中暗自好笑：「俗語說一說曹操，曹操就到。我想一想駿馬，駿馬就來。不過我卻怎能做個女強盜呢？」

卻是那女子左腰掛着一把長刀，右腰掛着一把短刀。快馬從谷飛霞身邊馳過之際，她忽地控馬徐行，不知是有意還是無意，向谷飛霞打量了一下，臉上露出一點詫異的神情，似乎像停下來問谷飛霞一些什麼，但還是去了。

谷飛霞明白她為什麼會有那樣詫異的神情的，她也是飄着那條銀絲軟鞭作為腰帶的。能夠把軟鞭當作兵器的本領一定不會太差，何況她還是個女子。當然怪不得那個少女對她注意了。

不過能夠看得出她的「腰帶」是件兵器的人，在武學上也必定是個「行家」。江湖上有本領的女子並不太多，「她是誰呢？」谷飛霞在想。

那少女從她身旁馳過，跑得沒那麼快了。谷飛霞忽聽得她在喝道：「給我站住！」回頭一看，卻原來她是在命令一個大漢。（三六六）

打賭 辛海

漫錯洋水與食古不化

女侍應放完飲品換着空盤子，又頓抵不回地越過草場，走向那幢西班牙式八角的房子。

「談女孩子，沒有是非，是人生樂事！」劉連生吐着白霧地抽煙，他根本不把劉俠雲的話放在耳裏。

「有時，是人生苦事呀！」我說。

「你跟俠雲還說是在最現代化的傳播機械做事，頭腦這樣古舊，怎趕得上潮流！」劉連生以食指彈去煙灰。

他的視線投向那西班牙式房子。原來那叫阿芳的女侍應生，已推動一輛蛋糕車子，向東翼綠樹下好些桌子移去。

「終日女孩子呀女孩子呀的，就趕上潮流？」我不服氣地說。

「人家歐美，特別是幹你們這行的，誰不擁有大羣女孩子！」劉連生口爽，有如拗斷青瓜。

「你是漫錯洋水，讀壞書。」劉俠雲笑着挖苦。

放心，劉連生自從跟我們做中學同學開始，他是經得起挖苦的。事實，在功課和考試那些關卡前，他一直靠我和俠雲拖一把，這拖……而俠雲和我，特別是俠雲，不管他去過多少國家，沒過多少洋水，現在這些之樹有多大，他還是對着他的沙麗滿溢滿那麼一兩下，針對他的病穴刺那麼一兩下。

阿芳正在車子旁，把一碟蛋糕送到四邊座。

滿了人的有車上。

「那麼你看洋很化嗎？」駱敬遠嘲諷地問。

「在你們洋應該見爭議啦！」劉連生搬擬有詞，提杯喝啤。

「人指，全香港就只有你一個人出過洋嗎？」王龍飛不服氣地說。

「別忘記，劉俠雲大哥也去過歐美好幾個國家！」駱敬遠說。

劉俠雲匆匆而過，跑馬看花，算得什麼？他故作輕鬆，搖搖手。

「小林今年也出差去過雅典拍遊美活動！」王龍飛瞟視着我，他要實權不遜賤我路過羅的自己自做狂。

「哈哈哈，我活過到忽然爭得的配合。」劉俠雲撇撇嘴，一事打從王龍飛的大腿。

夜宴 易慶

這樣，過了一個多禮拜之後，……不是約會，而是請我去那裏吃飯，海鮮，盛情難卻，我不得不應邀，去了一次。

沒想到，他們請的不只我一個，還請了甘大衛，珍妮，雅麗斯，還有幾個我不認識的年輕人，據說，都是花心俱樂部的基本會員。這頓飯，吃得胡天胡帝，大概化了不少錢。

我一直提防着他們拉我參加俱樂部。一早他們我已經想好的了，預備他們怎說我就怎回答；怎樣要求我就怎樣推辭。一句話，拿定主意，不為所動。

但是，我猜想的，卻又落了空，從開始見面到吃得杯盤狼藉之後，也並沒有一個人說過半句勸我入會的話。

我開始放了心，全無牙齒，閃然然地斜着眼，我還已經有點倦意，很希望我身旁就有一張床，可以給我躺下，立刻睡一個覺。

到我放鬆了注意之後，甘大衛和珍妮兩個人就跟旁的人換了座位，坐到我旁邊來，一個在我的左邊，一個在我的右邊。甘大衛在左邊，珍妮在右邊。（一八二）

回春曲

二〇六：療效很好

我已經連續五天去看老醫生，每次去都接受他的針刺治療，每次的效果都很好。

我感覺到每次針刺之後，精神有輕快感，臟器的刺痛也就像給拔去了一兩根刺子。老醫生聽了我反應的情況，說我接受針刺的療效很好。……每天的郊外旅行，偶爾不妨看一場劇情輕鬆的電影。老醫生說，在給我做針刺的同時，還要給我服藥劑，這就是一服有輔助作用的藥劑，希望我能夠好好地照服。

因此，我不得不想方設法來改變一下自己的生活。首先，我要爭取每晚早睡。因為，早睡才能早起，早起我就能夠利用這個時間作早晨散步。其次，我爭取假日不做工，儘量休息。過去商行的星期日加班，總少不了我一份。但是，如今為了身體，就是減少一些收入，捱一下窮，也得這樣做了。

因為我的生活程序的改變，家裏人都受到影響。……

路口 蕭之雙

「對嘛，我敢擔保，倘若當你爸爸贏輸了之後，你再問問他，一定會得到相反的結果。」

周秀蘭的話令到陳藝微很尷尬，但事實則是如此。

「劉家祿估計陳伯伯好嗎？」陳藝芳要讓陳碧霞的話不好過一點，橫了他一眼說，「我想說的，倒不是你爸爸是否供你升學的問題，而是你怎樣升學的問題。」

「怎樣升學？」陳碧霞有點愕然。

「對，你下一年工夫，可以擔保得到『優三良』嗎？」

「這……誰能擔保呢？但我想碰碰運氣。」

「這是別做這種打算的風吧，就是『優三良』，有沒有機會讀你升大，還是疑問呢？」朱蕙芝也覺得出奇。

「為什麼？」

「你知道，大學之門，是這樣容易擠得進去的嗎？首先，你要跨大學之門，你得選擇一間出名的書院或中學。我不敢相信這一定是事實，可是，只要多了解一下，就是那幾間書院到中學的畢業生，他們就有定額分配。其他學校的學生，除非你的會考成績特別好，不然，對不起，只好擋你在大學之門以外。」孫燕芳說得很是激憤。（八八）

良機勿失

三姑一聽楠仔問兩聲，想到生意總成對自己有利的，於是過來幫口曰：「實係！我家仔有個錯，三少奶應當買番一份人壽保險作私己。……」

打工仔自記

三〇六 黃太是常客

黃婉芬「嘿」的一聲，似乎料不到我會在經紀行做事。

她媽媽卻顯得甚為興趣，轉頭問我經紀行的工作情形。

「你們這一行外快很多的，是不是？聽說，客人買股票，會給佣金，而且近日還得賺錢……」黃太太滔滔不絕的說話，有樣學樣。

黃婉芬熟知內情，皺眉道：「媽，不要講股票的事嘛，給人家笑的！」

「為什麼不講？」黃太太瞪女兒一眼：「我還要問問林先生有什麼好貼士哩！」

果然，她又轉而對我說：「等會你再問林先生，好不好？」

「好，好，」黃太太沒好氣地應道，回頭對我媽說：「這女兒，就像她爸爸一樣的小心眼，她從來不要冒險的，我就不用冒了，沒有把握的，全不問，但有七、八成把握的，總不能不博一博。」

我媽微笑道：「但用一定在股市賺了很多錢了？」

「少少啦。」她十分得意。

我覺得有趣，黃太太其人，與普通的家庭主婦並無兩樣，要不是她談起股票的事情，我認不出她在這方面如此有一套。

「你近市場，一定有很多消息，現在股市好像又好起來了，我很有興趣投資的。」

「媽！」黃婉芬很不高興。

自投羅網

……

海天集

不叫「針麻」了

凌源

那一天，好像什麼事情，都安排得妥妥當當，好像一切都只爲參觀者設想。

別的不說，就說那動手術時的用具吧，以前就從來沒有看得這樣清楚過。

在電影中，動外科手術的鏡頭，可看得多了。帶着口罩低頭工作的醫生，把手向外一伸，護士就把鉗子或剪子，放在醫生攤開的手掌上。

對於這些外科手術的用具，只有一個籠統的印象，反正不是鉗子，就是剪子，不是剪子，就是鉗子，模模糊糊，也糊糊塗塗。

可是那一天，印象卻清楚極了。那放置用具的小枱子，就擺在我們的眼底下。在沒動手術之前，護士把用具一件件放好。

那不大的長方形的枱子上，從我們的角度看來，左上角是一個大圓盤，右下角是一個較小一點的圓盤。

後來取出的腎結石，就放在這個較小的圓盤裏。

右上角是一叠潔白的紗布，右下角是一種亮晶晶的不知什麼用具。

後來知道，那些就是拉鉤，是用來把刀口處的缺口四周的肌肉拉開，以便醫生工作的。

其他的用具分做兩排，上邊的一排，從左到右，先是一個腰豆形的小盤子，裏面放着一把小鉗子。

中間是一大堆亮晶晶的鉗子，這些就是用來夾住血管的了。有時候，開刀的地方，就夾滿了許多鉗子。

這些鉗子的右邊，擺着一排各式各樣的剪子。那些剪子的尖端，有的彎起，有的又如鉤狀。

下邊的這一排，擺着打針用的小喇叭、針嘴，以及其他不知名的器具。

這一次，也看清楚醫生用了縫血管和肌肉的針了。原來它不是直的，而是彎的，看來就像半個圓周。

而且線已經穿好了，一紮起來就可以縫了。

而且，那絲線是特製的縫好了不用拆的。

而且，縫住縫線的時候是用鉗子夾住轉針來縫的。

在縫合肌肉以前，還要放一條「引流」。像香煙似的一條膠管，傷口處有水份滲出，就由這條「引流」流出體外。兩日後，就把這條「引流」拔出。

有人問拔時痛不痛？「不痛，因爲它是滑的，一拔就出來了。」

[illegible]要多久？「一個多月便可以了。」

從手術室出來，又聽到了醫生的更有系統的講解：「現在我們叫『針刺鎮痛』，『針刺麻醉』這名詞不大妥當，明明病人是清醒的，爲什麼叫做『麻醉』呢？」

世界各國的石油儲藏與油產

郭智

第四次中東戰爭打響之後，阿拉伯國家第一次運用它們豐富的石油資源作爲打擊敵人的武器，取得了極爲重大的效果。

中東產油國是上月中宣布減產石油和對支持以色列的國家禁運石油的。這一措施實施至今雖未足月，但石油荒已漸漸籠罩整個西方世界，工業生產和國防面臨危機，民用油更呈空前緊張狀態；部分依賴中東產油國直接停止供油的國家如美國、荷蘭等，情形更見嚴重，飛機減班、限制汽車用油之外，節約電力、工業減產等等應急措施已經相繼出來，準備付諸實施。

阿拉伯產油國這一招之所以產生這麼大的威力，主要是它們的石油蘊藏特別豐富，產量特別驚人。攤開西方世界，沒有一國可以望其背項；即或兩個超級大國，也難與之比擬。

比如，以儲量說，中東地區已探明的油藏，幾佔除中國以外全世界總儲量的百分之七十，亦即約爲蘇聯的五倍，美國的十倍。

以產量說，中東產油國的石油總產，竟占除中國以外世界各國總油產的四成，亦即比蘇聯多一倍，比美國多兩倍。

而在石油消耗方面，情形剛好相反。西方各國在使用汽油，而所需之數，又絕大部分靠中東國家供應。這麼一來，阿拉伯國家一朝減產，西方各國便引爲饑荒；受到「制油」國家，情形便更不堪了。

下面便是世界主要產油國石油儲量（一九七〇年）和產量（一九七二年）的統計（單位：百萬噸）

國家和地區	已探明儲量	產量
世界總計	八〇，一六二・六	二，五九八・九
中東	五五，六三五・三	一，〇六九・〇
沙特阿拉伯	一七，五五三・一	二八五・五
伊朗	九，四九九・〇	二五四・〇
科威特	九，二三九・七	一五二・〇
伊拉克	四，三〇〇・八	六七・〇
阿爾及利亞	三，八九一・〇	五二・〇
利比亞	三，八三四・〇	一〇五・〇
中立區	三，七六五・一	三〇・三
阿布扎比	一，五七五・三	五〇・〇
埃及	六四九・四	一一・〇
卡塔爾	五五七・三	二三・三
阿曼	三二五・三	二三・六
敘利亞	一六五・五	五・三
迪拜	一三〇・二	七・五
土耳其	九〇・〇	三・三
巴林	八六・四	三・五
其他國家	七三・二	五・七
蘇聯	一〇，五八四・六	三九四・〇
美國	四，九八九・三	五三二・〇
委內瑞拉	一，九九九・二	一六七・四
加拿大	一，四四七・〇	八七・五
印尼	一，三六一・〇	五四・〇
尼日利亞	一，二五七・四	八九・五

中國最早的地理志——禹貢

——香港中華書局重印「禹貢新解」書簡

「禹貢」是尚書夏書中的一篇，經文共一千一百九十四字。專門研究「禹貢」的著述（連同解釋尚書全經的除外），自宋毛晃撰「禹貢指南四卷」以次諸家，四庫全書總目存目的有十七部，清朝續文獻通考著錄的共十五部。從而知學者們對我國古地志文獻「禹貢」的重視了。它不但是我國最早的政治地理、山嶽地理、水文地理、經濟地理，更說明了我國古代的地形和位置，這就是學者們重視這篇地志文獻的原因。今天應該以一種什麼態度來對待這個有價值的文獻呢？我們大致同意辛樹幟先生的說法：「經文託名禹平水土，從地理上記述祖國的偉大山川及豐富物產，既不像『山海經』的帶神話，也不像『爾雅・釋地』和『周禮・職方』僅羅列地名，這樣有系統的紀錄，絕非偶然發生，仍可培養我國的民族自尊心和自豪感，在我國固然是最早的地理志，加以後人加在古籍中的迷霧，披撥出古代事實的真面目，確定它的歷史意義。」（一九五七年上海商務印書館出版的集解・修訂本說明）

研究「禹貢」的著述以次諸家，一般不外考證名物訓詁，博引衆說以證古今山水原委及其異同之類。在研究的方式上，只是在偽孔氏傳和孔穎達正義的基礎上，加多一些考證而已。雖然從中出神精，但不能擺脫傳統「經學」的束縛。香港中華書局這次重印的辛樹幟先生的「禹貢新解」，我們不否認它不是一部絕對十全十美的「禹貢」研究著述，但是它的確衝破了「經學」的枷鎖，而以歷史科學的觀點去分析研究。書名「新解」，這個「新」字，正是以說明這一點。它「新」在什麼地方？第一是「禹貢」的作品年代，該著的前言說：「禹貢一篇，經司馬遷列爲夏書；清王國維又疑其文字爲西周人手筆，但未加以考證。迄五四時代，學術思潮澎湃，史學家顧頡剛氏提出[illegible]古史學派研究「禹貢」的初步目標。個人通過了歷史科學的薰習，在前人研究的基礎上，初步分析認爲是西周攻治經濟的產物（詳見第一、第二編）。」第二是著者對「禹貢」所定的三個中心內容，從這三個中心展開了不受傳統觀點局限的分析研究工作。著者說：「第一、反映了西周時代，實際上也就是西周統治勞動人民向大自然作鬥爭的功績，他們在九州區域內平治了水土，能夠『我疆我理』，從事農作。而且開闢九條山脈中的山路，以利交通。第二、反映了九州內的地理環境，因農業的需要，土壤、田賦發生的差異以及植物分布的不同，並記載了九州的特產，如礦產、畜產、農業、手工業品等以供周王朝的享用（貢品）。第三、反映了周王朝在統治時期勞動人民辛勤勞動下繳納貢物了，使偉大的祖國『九州同，四隩宅』，周王朝有了這樣的物質基礎，便形成了『庶土交正……成賦中邦』的大一統規模，並大搞其封建五服制度。所以禹貢不僅是三千年前的一部地理規劃書，而實際上也是古代政治制度最完整的『本書』；從這裏也可以看到祖國偉大的勞動人民勞動創造世界的精神。」

辛樹幟先生對「禹貢」的分析研究，他抓住了這三個中心內容，作爲寫作這本「新解」的指標。全書分三編：第一編是「禹貢製作時代的推測」，著者的結論：「這一篇不成熟的論文，是在[illegible]研究的基礎上寫成的，雖然在時代上和他們的看法不一致，但仍可認爲是他們工作的繼續。」第二編是「禹貢製作時代的討論」，這編分兩部分，第一部分是「學術界朋友的來函」，收有夏鼐、石聲漢、夏緯瑛、鄭曉滄、施畹、王成組、顧文瀾、譚書業、李亞農、于省吾、鄭楙文、岑仲勉、徐中舒、顧頡剛、鍾鳳年、徐旭、譚戒甫等十七位學者的論學來信。這些學者有同意著者的說法的，也有提出反對意見的。第二部分是「個人的答辯」，包括關於漆與鐵的問題，關於五服、九州與大一統問題，關於文體問題，關於引用文獻問題，關於職圖說與春秋說及其他等。著者第二編的小序說：「個人曾於一九五七年秋發表了不成熟的論文『禹貢製作時代的推測』，[illegible]各方面朋友的許多答覆，並提出了一系列寶貴的意見和問題。個人經過一年多的閱讀和研究，完成了這篇『答辯』，並公開了學術界各方面朋友們的來函，讓我們共同攜手向學術研究的大道上前進！」這部分的通信和答辯，是以代表近二十年中國研究「禹貢」的學術成就，[illegible]可以作爲[illegible]的海外中國學者[illegible]檢討的一面鏡子。第三編是「禹貢新解」，分爲甲乙兩篇，甲篇多從農業角度作深入的研究與探討，乙篇則討論一些禹貢方面的基本問題。

這部書和過去一些注疏式的「禹貢」著述完全不同，正如著者前言中說「新解完全係研究性質」，換句話說，也是中國上古史研究的[illegible]

隨意篇

水貼印花紙

謝雨凝

不知從什麼時候開始，這兒的孩子時興着一種水貼的印花紙。家裏，紹絲一夜之間滿目皆是。

最先看見這玩意兒的是在愛好美術的女孩的圖畫簿上。一個圓圓的小功補綴的細緻頭像，貼在圖畫簿的封面。由於印刷的精美，初時不以爲意，還以爲是她們學校圖畫習作簿特意精印的呢！後來，逐漸看到另外一些習作簿上也有那麼一個個別致的花兒，這才仔細地看起來。最近，她書包、用具、鉛筆，甚至水壺、膠杯之上也是花花綠綠的「一片錦繡」了。

對於孩子們的這些喜愛，我是從來不加干預的。可是直到發覺那個最小的女孩的臉龐上貼得花花綠綠了，這才表示了不滿。

「是誰給你買這麼多印花紙？」

「姐姐給買的。」小女孩眨着眼睛，一副可憐巴巴的樣子。

「你幹嘛得貼那麼多，很好看麼？」

點點頭。她表示承認，但不敢再作聲。

「去把它們撕下來。」

「很好看嘛——是姐姐挑選過的。」小女孩試圖大着膽子說。

頓時，倒使我有一種近乎專制的自我感覺。

近前細看孩子們的這些「傑作」，果然是琳瑯滿目，小的有如黃豆般小的「哈哈笑」，大的則有半個手掌那麼大的長頸鹿；什麼小白兔，小松鼠之類也是栩栩如生。這麼一細看，使人彷如有置身在一個小動物的森林裏。

「姐姐她自己買的糖果錢？」想起那個首先在圖畫簿上貼起來的九歲女孩，心裏仍然有氣。

「她常常早上不買麵包吃。」小女孩小聲地答：「可是，不是姐姐叫我貼在床上的，是我自己貼玩的。」

而對呆在一旁的小女孩，我無語了。

我知道那個小姐姐一向喜愛美術。一毛錢一塊的印花紙該她省下過多少個麵包啊！何況，這種類似的玩意兒，自己小時候不是也曾玩過麼？

記得小時候，我們玩的一種水印紙可不像現在的那麼精美，花樣和尺寸的大小也不如今天的多。那時的水印是名符其實的「印」。把那印有圖案的花紙浸了水，反貼在物體上（或手背皮膚上），輕輕擦乾，又輕輕撕起來，那花紋就會「印」在你要「印」的物體上，而撕出來的則是一片白紙。這種的「印」法，不但要小心才能保持圖案花的完整，而且「印」出來後，花紋亦會很快抹掉，不像現在的水貼那麼耐久。現在的水貼印花紙由於背後有乾膠，經過水，貼上去後就揉不掉，在玩法上，那無疑是先進得多了。

設想此刻如果我也是個孩子，[illegible]的水貼紙呢！

此時此地

好人壞人難分

廣東先生

一九七三年截至十一月三日止的香港兇殺案共爲九十六宗，其中三十五宗還未破案。按照十年未破獲兇殺案從紀錄中削除的老例，這三十五宗案，還有九年有多的手尾要跟，加上一九七三年前後已經積壓的可能繼續追尋相當提計。警方此刻正在尋求將案件加以科學化，雖然晚了一些，總算「有心唔怕遲」也。

據警方統計，由一九六三至一九七三這十年內，未經破案的兇殺案爲二百零四宗，如果據此細推定爲有二百零四名兇手尚未落網，但是不僅保守，而且頗不可靠。因爲一宗兇殺案之發生，行兇者通常是不只一人的。另外，一些資料顯示，兇殺案中，劫殺與仇殺佔了極大部分，如一九七三年至最近的九十六宗兇殺案，便有超過百分六十爲劫殺與仇殺案。「兇殺組」高級警司韋特利表示，這兩類兇殺案都較難偵破。言下之意，當與不夠科學化有關。雖然不夠科學化還不等於「化學」，但警方深感過去的工作做得不夠卻是事實，所以擴大「兇殺組」的三大要務——增加人手，派人到蘇格蘭場學習，以及增設一些新的儀器，便顯得非常迫切了。

韋特利說，今日香港的兇殺案已成爲一種趨勢，方式層出不窮；同時兇手也有極大轉變。以前，犯罪者多屬失業和知識水平較低之人，今日一些有高尚職業、知識水平較高，或者正在求學中的人，都可能在一念之間成爲殺手或兇手。「一個看上去是良好的市民，很可能就是殺人犯」。他綜合了這種種情況，似乎不勝其唏噓地表示，今日好人壞人難分，調查一宗兇殺案要花去較多時間，而且往往不知誰是兇手。云云，[illegible]運用到治安部門去了。

據說，警方破案，主要得依靠線人提供線索，但在審訊中「仍未能夠鼓勵他們的線人效力」，百里渠的調查報告，目前警方指實利用線人的辦法，是依賴罪犯捉罪犯。因此，警察過去、現在以及未來，都強調居民合作減少罪犯。然而這事情說來話長，如果僅爲報案手續繁瑣，還不打緊，最怕是提供線索，反而得咎。新界村民協力捕捉色狼所招惹的麻煩，難道也是「好人壞人難分」嗎？

關於孔子誅少正卯問題

趙紀彬

三、言僞而辯

與實際方面的「行辟而堅」相聯繫，少正卯在言論方面，表現爲「言僞而辯」。「言」與「行」對，意義自明，無待訓解，應先釋「僞」字。

「荀子」此「僞」字，楊倞無解。孔穎達「禮記・王制」疏云：「僞，謂言談僞事，辭理明辯，不可屈止」。今按：孔「疏」以「詐僞」釋「僞」字，殊爲非是。此因儒家推崇講「信」，並不反對「詐僞之言」。「論語・子路」云：「父爲子隱，子爲父隱，直在其中矣」。「孟子・離婁下」云：「大人者，言不必信，行不必果，唯義所在」。「爲尊者諱，爲親者諱」，更是儒家共許的「春秋」筆法。由此足證，卯之被誅，決非因其「言談虛僞」。且就「荀子」而論，全書「僞」字凡四十見，除「樂論」「不苟」與「詐僞生塞」而外，其餘三十八個「僞」字，都不能釋爲「詐僞」。此中義蘊，頗爲曲折，茲簡釋如下：

古「僞」字皆省作「爲」。「爲」字，「說文」訓爲「母猴」，亦即「獼猴」或「沐猴」；並且說：「其爲禽好爪」，故在「爪」部，又說：「以象其擾擾不安靜之狀，而以爪表示之」。

近人羅振玉在其「殷墟文字」中，則以爲「爲」字在古金文及石鼓文，絕不見「母猴」之狀；卜辭作「手牽象」，意古者役象以助勞，其事或尚在服牛乘馬以前。㊁

今按：羅說甚是，與「說文」不同，而兩者卻揭示人們：動物的爪和人類的手，同爲勞動的工具。因此，「爲」字的古義，亦專指農業、手工業勞動。關於「爲」的農業勞動意義，清人惠棟（一六九七—一七五八）曾云：

「平秩南訛」，「史記」作南僞（引者按：「爲」與「化」通，故「訛」又作「僞」），司馬貞本又作爲，云「爲依字讀。春言東作，夏言南爲，皆是耕作，營爲、勸農之事。」……棟按：譌與訛，古字本通。「毛詩・无羊」曰：或寢或訛，「韓詩」作譌。「說文」引「詩」云：民之譌言，今「正月」作訛。……「正月」箋又訓訛爲僞。僞又與訛通，故「王莽傳」又作南僞。……「淮南・天文」曰：歲大旱，禾不爲；高誘曰：爲，成也。禾成於夏，故云南爲。此與東作、西成，皆言農事。㊀

今按：「禮記・大學」云：「爲之者疾」，孔「疏」云：「謂急營農桑事業」。總此足證，以「爲」字指稱農業勞動，乃經籍古義。

關於「爲」字的手工業勞動之義，例如，「易・繫辭下」云：「作結繩而爲網罟」。「爲」與「作」互通，所以「爲」所記工藝製作的「作」字，[illegible]訓「爲」，[illegible]此種訓解，又見「詩・小雅・何人斯」。

因爲人類的生產勞動，是用人力改造客觀世界的能動作用，所以「爲」字也在認識論上成爲與「天」「性」對立的範疇，所謂「有爲」與「無爲」之爭，「天人關係」之辯，皆用此義；「荀子」中的「僞」字，大率如此。

「僞」與「言」連文，當作合成名詞，就是諸史「五行志」與農民起義相關的所謂「僞言」。此一術語，發生於西周奴隸制危機的厲幽時期，至春秋而成爲政治鬥爭武器。例如：

（1）「詩・唐風・采苓」：「人之爲言」，定本作「僞言」。

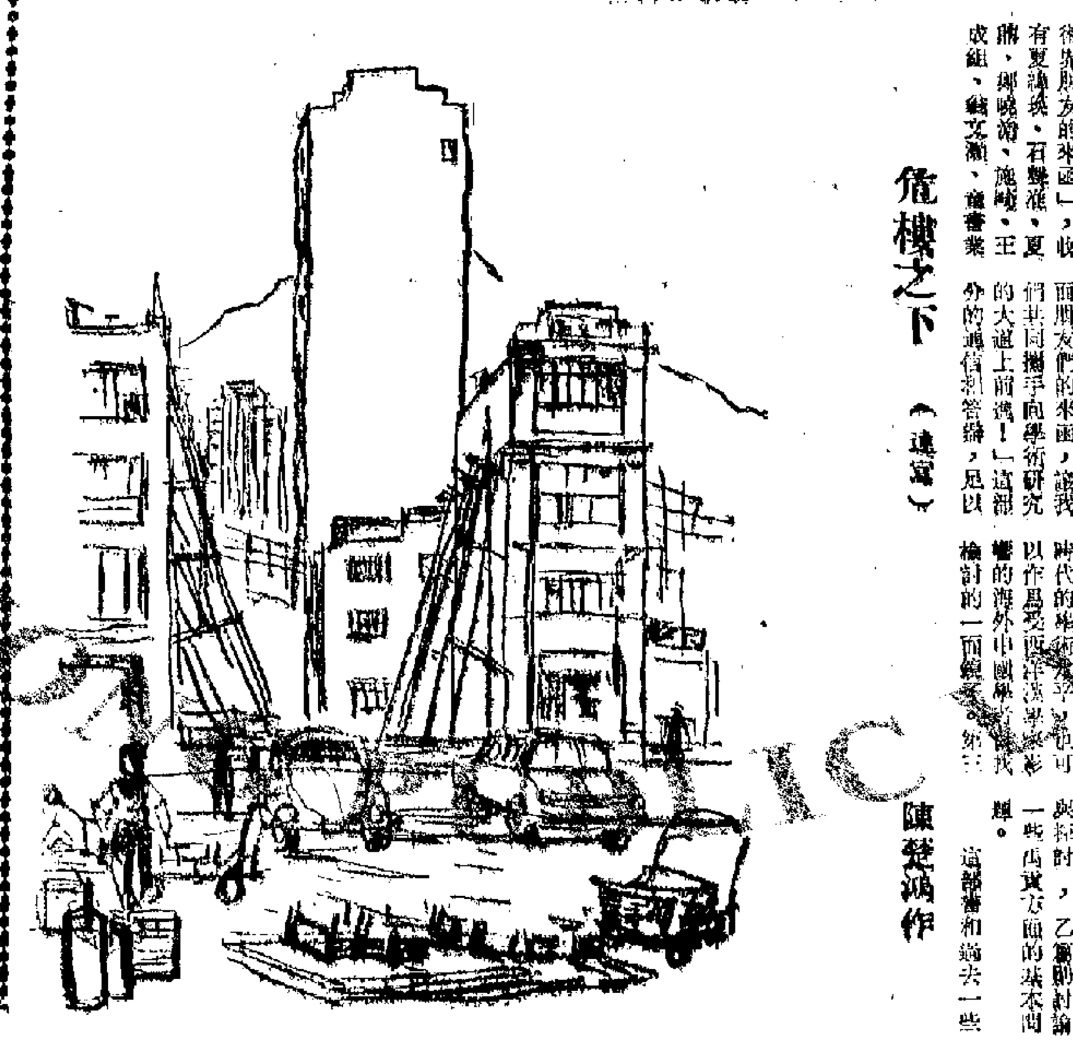
（2）「詩・小雅・沔水」：「民之訛言」，又見「正月」。「毛詩・鄭箋」訓「訛」爲「僞」；「說文」引作「譌言」。

所有解「詩」的儒注，一致指出：西周末葉的「僞言」，全從「思亂之民」及「小人」口中發出。「僞言」的此種階級根源和鬥爭意義，啓發我們懂得：所謂「言僞」的實質，就是說少正卯的言論，屬於被壓迫、被剝削階級的「僞言」一類。

（一四）

註

㊀「九經古義」卷五，「皇清經解」卷三六一，二〇頁。又，清人席世昌「席氏讀說文記」第三，釋「爲」字；「叢書集成」本，一二九—一三〇頁。



危樓之下（速寫）　陳楚鴻作

新知

稻米番薯同根生

陳熙

[illegible]合技術，固然可望培育出目前介紹過的稀奇古怪的「科學怪獸」等等一類的動物。而且，還可望培養成功一些具有高度經濟價值的珍奇作物。

從事這項嶄新科學研究工作的人就認爲，如果把結實於頂端的糧食作物如水稻、小麥，跟地下根莖的糧食作物如番薯、芋頭的細胞融合爲一，便可望培育出一種地上部分結穀、地下部分都長糧食的新作物品種，使糧產能「一箭雙鵰」。據說，類似的試驗已在進行中，遠於實現已經不是遐想的幻想。而且，比較而言，類似植物的培育成功，據說還會早於「科學怪獸」的面世呢！

除了「科學怪獸」與奇作物之外，細胞融合技術的發展，還可能給人類帶來許多好處。

在醫學方面，首先是有些惡性的病害人類最大的癌症。據說，科學家曾把小白鼠癌細胞與淋巴細胞融合成多核細胞，注射到動物身上，然後再給該動物接種癌瘤，結果發現，這種多核細胞，具有抗癌的效能。

科學家認爲，類似的試驗雖然仍處於動物實驗階段，但在提高改進之後，這類融合細胞很有可能成爲治療人類癌症的新藥；[illegible]的一些疾病，也可望通過這種細胞免疫方法來加以治療。

運用細胞融合技術在醫學方面的貢獻，在外科學方面將大有作爲。比如，外科常用的植皮手術，將可因不排斥異體組織的融合細胞的出現而避免發生的排他現象，使病人偏早日康復，縮短療程。

另外，細胞融合技術的出現，對於改進動物和植物新品種，也提供了一條既快又好的途徑。科學家展望說，今後，要培育一種動物或植物的新品種，不必再採用局限性很大（必須同種的生殖細胞）的有性雜交方法，也不必苦苦等候一代又一代的動物植物的繁衍成長，才能夠知結果，而只須把異種的兩個或以上的一般體細胞融合起來，就可以達到改變的目的。而且，除了動物細胞與動物細胞、植物細胞與植物細胞之外，異種動物細胞或植物細胞，也已證明可以運用融合技術，繁殖優良特性而合兼爲一，從而培育出嶄新的動植物新品種。

尤其可喜的是：細胞融合技術，對於細胞核和細胞質的相互作用，細胞物質如蛋白質與核酸的合成和作用等生物學的基本問題，都是有其深遠意義的研究方法。

中國科學家也在進行的類似實驗中，其中把動物細胞和植物細胞融合起來的一項試驗，尤其具有意義。科學界認爲，這一項試驗如果獲得成功，不僅會對系統進化的理論有巨大的影響，而且，多少可能對生物界的起源和系統，將可獲得重要的新認識呢！

譯林絮語

霜葉江楓兩詩英譯

沙楓

讀者關正恆先生有興於杜牧的「山行」，寄來英譯，特將之翻譯如下：

Steep is the long climb along
the stone path leading to the
bleak autumnal hill;
While clouds rise above the
humble homes.
I stop my cart because I love to enjoy the
maple forest at eventide.
Touched by frost, the leaves are redder than
the mid-spring flowers.

杜牧原詩爲：「遠上寒山石徑斜，白雲生處有人家。停車坐愛楓林晚，霜葉紅於二月花。」

關先生又把與楓有關的張繼的「楓橋夜泊」譯成英文，原題爲「寒山寺」（？），詩爲：「月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠。姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船。」

此詩已有美國人Bynner的英譯，如下：

While I watch the moon go down, a crow
caws through the frost;
Under the shadows of maple-trees a fisherman
moves with his torch;
And I hear, from beyond Su-chou, from the
temple on Cold Mountain,
Ringing for me, here in my boat, the midnight
bell.

關先生的譯文於後：

The moon was down, the crow cawed, and
the frost filled the skies;
Weighed down with sad thoughts at home,
I gazed at the riverside maples and fishing
lights with sleepy eyes.
Soon on the outskirts of Soochow,
The Hanshan Temple began tolling its
midnight bell.
And its deep booming sound drifted to my
boat.

關先生在信中說：[illegible]

新書刊

楚辭解故　著者：朱季海　出版：中華書局香港分局　定價：港幣六元五角

這是朱季海的楚辭考釋和進行校勘楚辭舊作中的一部。作者感於「近世學者，既遠離楚辭，轉相傳諭，略而不詳」，故「慨其未備，據古語以定之」，其著述所以持要旨，在於[illegible]，在於楚辭衍繹之長，所以[illegible]，期能於篇章句之文，略成達詁。內容包括楚辭解故、楚辭解故續編、後記，及附錄引用書略等題目。大三十二開本，直排，道林紙印刷。

蘇聯內幕　著者：（日）[illegible]等　出版：香港[illegible]出版社　定價：港幣三元

此爲「世界之窗」叢書之一，內容包括[illegible]的「蘇聯發生了什麼變化」、[illegible]的「蘇聯也沒有寫過的蘇聯」、木村明生的「在內部見到的蘇聯」等十七篇。對今天蘇聯的內部情況和社會可提供觀察一定的反映。二十六開本，直排，道林紙印刷。

文藝評論集　作者：[illegible]　出版：上海人民出版社　定價：一元五角

發表在近一兩年來國內各地報刊上的若干文藝評論的結集。對存在於文藝領域裏兩個階級、兩條路線的鬥爭中的許多問題有所討論，分析與批判。內容包括[illegible]等等共三十三篇。大三十二開本，橫排。全書近二十萬字，共一百九十七頁。

魯迅雜文選讀　作者：魯迅　出版：上海人民出版社　定價：七角

此爲「青年自學叢書」之一，由復旦大學中文系選編。[illegible]

海防線上的歌　[illegible]

[illegible]集中分「哨所春訊」、「海島長城」[illegible]等輯，收短詩四十[illegible]首。作品大部分反映了海防前線的戰士生活和他們對祖國的熱愛。[illegible]三十二開本，仿宋字橫排。

黑馬鐵行今遇警察　如稍鬆懈可能失分

上周為電話迫和應知所警惕　警察自變陣後演出已有起色

【本報訊】甲組足球聯賽鐵行對警察一場，今天下午三時三十分在花墟球場舉行。一時四十五分的序幕戰[illegible]。門票統收二元五角。

警察自問鼎後，[illegible]一比五敗給鐵行，但其後每一上陣球員，在有精神的情況下，[illegible]比之前時之沒有什麼鬥志，大不相同。[illegible]

鐵行：郭德先、黎耀祥、鄭英胡、華勝東、林藥永、志明生、良昊、曾梁何、應紫傑、言洪強

警察：劉家駒、鄧國黃、傅穗成、鍾健儀、馬天雄、黃樹佐、謝錦華、[illegible]

籃球聯賽又有劇爭　男甲一組勢成鼎足

南華今夜遭遇均安　另場護級重賽南青出戰青年會

【本報訊】公開籃球聯賽今晚原有三場在伊館舉行，但女子組六強決賽悠悠對七喜一場，悠悠要求改期，獲得賽會批准，實得男甲一組兩場演出。秩序是：七時一刻，護級預賽南青對青年會；八時半，三強決賽南華對均安。門票改收三元，學生票二元。

男甲一組聯賽，本屆爭持甚烈，榜首出現警察、南華、均安三強鼎足之勢，冠軍誰屬，目前還未可知。據未得[illegible]以來，先後比賽二十五場，目前只剩下三場比賽。警察、均安、南華三隊，都是五戰五勝，造成鼎足之勢。今晚展開三強決戰，決定冠、亞、季名次。[illegible]

（均安）蔣國安、劉聲、李志榮、陳啟富、韓家威、吳國材、倪漢秋、黃志新、魏正、莊以深、關以德。

（南華）黃際明、李梅莊、陳長瑞、黎照南、鍾柱輝、劉石玉、劉永鴻、高樂士。

（青年會）劉錦波、劉威廉、何鉅標、陳永年、李慶富、林任權、蕭佳彬、李國樑、蔡倫滄、利玄明。

（南青）許永康、范潔生、林冠基、鄧景信、曾錫松、梁賢德、黃哈利、曾天賜。

雙料足球大戰　門票今日公售

【本報訊】本月十一日（星期日）在大球場舉行的金禧杯初賽清防對愉園、東昇對南華的一連兩場足球大戰，門票十分搶手，一片搶票聲，到處可聞。十四元與十元兩種門票，已告預售一光，八元的一種球票剩下二千二百張，四元的七千張，今天上午十時起分別在港島大球場館與九龍花墟場館公開預售，每人限購兩張，購完即止。估計到時萬定爆棚。

港代選兩隊球員　昨天進行首次集訓

何應芬朱永強林尚義負責指導　曉士指出球員射門準確性不高

【本報訊】迎接瑞典愛德堡足球隊的香港代表隊和聯賽選手隊，昨天下午四時至六時在跑馬地三號球場作首次集訓，但參加者不很踴躍，計到有朱伯和、黎新祥、鄭潤如、鄭國根、鍾楚維、張子岱、袁永生、張耀國、賓納、陳國雄和陳世九十一人，施建熙、郭家明、陳覲基三人則報到後離去。

教練何應芬、朱永強、林尚義指導各人操練。首先是三人一組或兩人一組操控與控球的熱身運動，其後進行射門練習。方式多種，如盤球疾走射門，在傳球跑動中射門，用身體某一部分控球，再傳與三教練其中一人，又由該教練將球傳出，球員在跑動中用左腳或右腳即射。十一名球員，不論前鋒守衛一律都作此操練，各人都很認真。

足總處請前來視察香港足運的英國足總調約教練曉士，昨天也有到場。

曉士說，「香港腳」練習射門，隨便以十腳波來看，會有一球爲門將救去，一球接近門楣不入，其他八球都是高飛或斜出，準確性不高，作爲一個教練，就要注意這些問題，應向球員解釋。如用腳的某一部分踢球的一部分，球的去勢如何；又如球的某一部被踢的某一部分所踢，球的去勢又如何，這等都是很有講究的。教練在每天或每次指導操練時，都要注意球員的每一個動作，逐點指導球員，平時亦須注意較細微的地方，球員才會得到較好的效果，好比一位醫生，看病後，就要對症下藥。

射門一定要準確，先求準確，然後將力度加大。射門要準，就要講究技巧。關於技巧，就是由教練在每一次指導練習時加以解釋，加上勤操苦練，熟則生巧。

迎戰瑞典愛德堡足球隊的香港代表隊和聯賽選手隊昨進行首次集訓。圖爲教練何應芬（背面者）向球員講解情形。

曉士強調體力速度

爲使球員經常保持水準　昨與何應芬談有關問題

【本報訊】英國足總教練查理士·曉士在這兩天來，展開了一連串的活動。昨天上午，與足總教練何應芬、許練組成[illegible]有關足球訓練工作；討論了解足球訓練情況。今天下午，他將參觀愉園足球隊在跑馬地場的操練。晚間八時，在足總會室放映英足總與[illegible]合作拍攝的足球訓練紀錄片，招待全港球隊的教練員、記者，明天下午三時，在足總辦事處與各甲組隊教練座談有關足球訓練事宜，晚間再次放映電影，招待各球隊教練。屆時，士將現身說法，擔任「解畫員」。

曉士於昨天上午在足總辦事處表示，香港的足球活動很爲活躍，從青少年的小球活動，到成年人的足球賽，球迷都很多，對球賽所表現的喜愛感情反應也很熱烈，這都是很好的現象。但是，還得需要有足夠的球場，讓青少年去活動，去進行訓練，這樣才能使青少年球員迅速成長。

足總可以供應訓練的教材與電影，在理論認識與實際訓練上，使青年球員獲得指導，才能進步得快。

曉士在談到技術與體力訓練的重要性時，認爲這兩者是相等的；但技術是基本。所以，術課的訓練是佔重要部分，這一方面要做，一方面要使學員在書本上認識，足總可發行有關足球訓練、基本技術的書籍，且要通過報紙與電視的廣泛宣傳，才能使廣大的愛好足球運動人士有所認識，使在實際訓練時容易上手，進步得快。

曉士接着談到體力訓練，包括體質的增強、肌肉、氣力與速度等多方面。認爲只有在經常性的、嚴格的訓練下，球員在體質、體力、氣力與速度等方面才能獲得幫助，但最基本的一[illegible]

[illegible]

寫在金禧杯賽前夕

金禧杯甲組足球淘汰賽的初賽，將於明天開鑼，上線的賽程是精工對港會，電話對流浪，東昇對南華，鐵行輪空。下線的賽程是元朗對東方，清防對愉園，嘉山對警察，光華輪空。分爲五天，共賽六場，其中十一日（星期日）在大球場演一連兩好戲「清、愉」大戰，第二輪爲「一昇、南」大戰。南華迎向上流，離加雙票價，門票分四元一種（原爲二元加雙）還有七千張，相信今天上午公開預售時，轉眼就會清清了。

此項比賽由去屆起，將賽制略加修改，由初賽至複賽都採「一場完」淘汰制，如兩隊打成和局，則加時二十分鐘決勝；加時仍和，才擇日重賽；如重賽又打成和局及加時又打和，則採射十二碼球以定勝負。至準決賽起，四強分別對賽兩場，統計得球數多少以定勝負。如兩場統計得球數相同，才則加時二十分鐘決勝；加時仍和，才擇日作第三場決戰，決戰仍打和，會採射十二碼球以定勝負，其例與複賽的賽程相同。

由於初賽都採「一場完」淘汰制，無論任何一隊都不想一面即敗，實力較次的亦必傾盡全力，將會出現緊張劇烈的場面，比聯賽更多佳趣。

今屆聯賽已踏入第八周，各強隊多演出不準，難免會有爆冷門。照看初賽六場，除上線精工對港會及下線嘉山對警察是實力懸殊，不易爆冷之外，其餘四場的勝負問題，都很難預下斷語。如「電、流」之戰，因流浪近狀欠佳，到時能否淘汰電話，大有疑問。又如「元、東」一戰，兩隊近來都有起色，究竟誰勝，可能要看機會如何而定。「清、愉」之戰，恰好相逢，[illegible]「昇、南」之戰，關於前者，南華之強，清防潛力很大，但愉園近況有所改進，到時鹿死誰手，[illegible]

[illegible]

·正牌軍師·

公民武術太極兩班　即日開始接受報名

【本報訊】公民體育會爲提倡武術運動，決定擴大招收男女學員，該會九龍會所武術班、太極班，即日起接受報名，不日開課。武術班課程內容，從淺入深，從易到難，由基本動作，打好基礎，逐步轉入拳術器械；課程內容包括孫臏拳、北派長拳、楊澄甫太極門、吳式太極門、南派蔡李佛門等。教授由該會有經驗武術師擔任。報名處：九龍大埔道十三號二樓，電話：[illegible]；香港軒尼詩道[illegible]號，電話[illegible]。

女青單打乒乓賽　初賽演壓軸戲

今在乒總會所演出三場

【本報訊】乒總主辦的女子青年單打乒乓球賽，今晚有三場初賽壓軸戲在該會會所舉行，秩序是：七時，何木蘭對蕭南英；八時，何木蘭對劉華；九時，劉華對蕭南英。

女子青年單打今晚演出最後三場初賽，那是爭奪決賽權的比賽。A組有何木英、高希賢已獲得決賽權；B組有劉華、何木蘭、蕭南英三人都是四戰四勝，哪兩人進入決賽圈，要待她們今晚作單循環比賽的勝負來決定。

三場女子青年單打比賽，何木蘭、劉華、蕭南英技術各有千秋，今晚作單循環比賽，要看她們臨場演出好壞來決定高下，相信到時必有劇爭。

籃球聯賽昨演三場

男甲二組全部煞科　少林挫敗愉園分列第四第五名

【本報訊】伊館球場昨晚演出的三場公開籃球聯賽，結果：男子乙組四強決賽傑志勝青年會，五四比四三；女子組六強決賽大同勝南華，四〇比三四；男甲二組少林勝愉園，五五比四三。

男子甲二組少林對愉園一場，兩隊既無奪標希望，也不怕降班，因此戰只屬例行公事。少林球員昨晚有較好的演出，攻守迅速，上半時已取得領先優勢，終於獲勝。愉園昨晚尚未打出水平，各球員往返攻後，力戰之下，爲少林所敗。上半時完，少林以二九比一五先勝。

男子甲二組聯賽經過昨晚之戰，已告結束，計冠軍公民，亞軍華運，季軍友邦，第四少林，第五愉園，第六大天，第七販管，第八順青（降班）。

女子組六強決賽南華與大同之戰，由於大同兵源缺乏，調動困難，演出較差。南華各球員判斷作戰，人人奮勇，步步爭先，積分搶攻。上半時結束，南華以[illegible]

·綠茵居士·

體壇漫筆

「球場荒」問題

英國足球教練曉士在「足運發展會」的座談會上首次與體育記者們作「官式會晤」，在談到場地缺乏，嚴重影響足運發展時，接觸到土地問題。他雖然不是「土地專家」，也不是「地質學者」，只是一名足球教練，但卻道出了香港寸土尺金所造成「球場荒」的現象，正是由於官方將土地視爲奇貨可居的結果。

因此，曉士提出的三點建議，首先就是要有更多的土地來興建球場；其次是有了土地之後，亦因草地球場不易保養，主張改爲硬地球場；最後是裝置燈光，以利夜賽。這最後一着，當是在現有的場地基礎上，即時開源擴取空間，是無辦法中的一個辦法。

爲了實現上述的建議，曉士希望體記們通過宣傳，要求有錢人家出錢出力，使香港的足球運動得以順利發展。人們以爲，有錢人家誠然不乏熱心體育人士，但解決場地問題，責在官方，講到土地，即使有錢人家個個都是闊佬，也都是無能爲力者也。

體育記者　也

銀保界乒賽　本月中開始

【本報訊】銀保界爲開展業餘文娛活動，鍛鍊身體，增強體質，做好工作，特舉辦「行司制」五項乒乓球賽。這項比賽，分男子團體、女子團體、男子單打、女子單打、男子雙打五項比賽，計有十六個單位報名參加，男女球員逾二百人，賽會決定於本月中旬開賽。

[illegible]

今日相繼召開　足聯兩個會議

【本報訊】華人足球聯會今日下午五時半起在該會先後召開兩個小組會議。首先是甄選國際小組會議報告此次邀請澳洲隊在港對華聯賽事，原則已定於十三日舉行，並安排迎戰澳洲隊的華聯隊陣容。

足總公關小組　今日招待記者

【本報訊】足球總會公共關係小組今日下午[illegible]

甲組足球聯賽積分表

截至十一月六日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	八	五	二	一	[illegible]	四	一二
光華	八	五	一	二	[illegible]	六	一一
精工	八	四	二	二	九	一五	一〇
清防	八	四	二	二	一一	八	一〇
東昇	八	四	二	二	一〇	七	一〇
東方	七	四	一	二	一二	六	九
南華	七	四	一	二	九	七	九
流浪	八	四	一	三	一三	六	九
鐵行	七	二	二	三	八	九	六
嘉山	四	二	一	一	四	三	五
元朗	七	二	〇	五	六	八	四
電話	七	〇	四	三	三	一二	四
港會	七	〇	一	六	二	二五	一
警察	六	〇	〇	六	二	二三	〇

十月份甲組聯賽　足總一筆流水賬

【本報訊】足總昨天公佈十月份甲組足球聯賽的出入賬目。[illegible]

瑞典愛德堡　有國腳多名

【本報訊】[illegible]

足總裁判小組　設球例研討班

【本報訊】[illegible]

愈映愈旺！　觀衆交口稱譽　適宜一看再看

繼續獻映　新光　普慶　南華　珠江　南洋　銀都　太平

新聯出品　彩色古裝名片　片長關係注意時間場

十二時半　二時十五分　五時二十分　七時十五分　九時四十分

蘇小小

本片介紹杭州西湖風光

優美的古代傳說　動人的愛情故事　艷麗的湖光山色　細膩的藝術處理

導演：李晨風

白茵　周驄　張活游　呂錫貴　黃曼梨　盧敦　領銜主演

大公報　分類廣告

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

相　廉售

房　租

中醫教授　蔡啓超　主診　新針　電療　女醫助理

所診源中醫針灸　中醫張頌葉主診　女界女理士醫女

新光・普慶・珠江　紐約・大華・全冠　海運・京華　南華・南洋・銀都

小小蘇

春風秋雨

天體姐蘇威

小小蘇

玩具膠花付運美國 現比上季顯著減少

春季棉質成衣開始有些付運 航商認為貨運下月才會旺些

【本報訊】香港成衣、玩具、膠花等付運美國，現比上季顯著減少。航商認為貨運要到十二月才會旺些。[illegible]

美國政府最近宣佈，從美國市場的棉紡織品的入口限額數增加百分之五，反應未見強烈。原因是這二千多萬方碼的棉布、棉製成品和棉質成衣在內地，還須詳細。又有消息說，美國原則上規定，這批「暫增限額」的棉紡織品，須在今年年底前就要從香港起運，而不是可以分期使用到明年九月底為止。據製衣商說，在這種情形下，如美國只限定港商在今年十一、十二月要去貨近千餘萬方碼，那末看來要接足訂單已不可能了。時間這麼短，成衣商處現已去電美國，查詢美國此次「暫增」棉紡織品入口數量，原則上對香港是有利的。[illegible]

港美線貨運競爭烈

聯菲輪船下月退出兩貨運公會 並將減價收取港美間往來貨物

【本報訊】菲律賓的「聯菲輪船公司」，由下月起將退出香港—美國東岸及香港—美國西岸等兩個貨運公會，其所屬的船隻將減價收取港美間的往來貨物。

聯航的船，本月九日，港—美線的兩家貨運公會，已就此事向各會員航公司發出通告。

「聯菲輪船公司」屬下的普通貨輪，每月均有兩班由港開往美國東岸港口，另有兩班由美國西岸港口開往[illegible]。該公司的普通貨輪[illegible]，將用低廉運費招攬港、美間的出入口貨物。

[illegible]意已大受影響，據報，在每船的出口貨只得五百噸左右，即比三四年前的銷量降低了八成之多。[illegible]的子母船，為了應付貨箱船的激烈競爭，和擺脫受貨運公會限定運價、收貨的束縛，亦已退出了香港—美國西岸貨運公會。該公司現在每月有三班子母船由港開往美國西岸港口，據說自從它退出公會和減收運費後，每月約可收貨四千噸往美國西岸。

據航商說，現在由港運往美國東、西岸港口的貨物，至少已有七成交由貨箱船承運。目前大部份美國入口商為了爭取收貨快捷，減低貨物的損耗，都和新港商訂定以貨箱船裝貨前去。由於此種趨勢，估計在兩三年後，港—美線航運將會變成清一色的貨箱船天下。這即是說，普通貨輪能夠立足於港—美航線的時間，已是越來越短了。

現在港—美航線中，不僅有公會船與非公會船之間的競爭，有貨箱船和普通貨輪的競爭，而且還有公會貨箱船與非公會貨箱船之間的競爭，公會船內部的競爭，以及非公會船內部的競爭，情況非常混亂複雜。據說，有些非公會船為了爭取生意，貨箱運費已比公會船低廉二成至三成。[illegible]

美輸入港日紡織品 九月份數量續減縮

【本報訊】據美聯社華盛頓六日消息，美國商務部昨日公佈，今年九月份美國從遠洲進口的紡織品繼續下降。

據公佈，今年九月份，美國進口的人造纖維、棉和毛織品共三億四千三百萬平方碼，比今年八月份少百分之二十二，比一九七二年九月份少百分之三十二，下降到一九七一年十一月以來最低水平。

今年九月份與去年同期比較，棉紡織品進口減百分之一，毛紡織品進口減百分之四十，人造纖維紡織品進口減百分之三十九。

今年頭九個月，美國從日本、香港、台灣及南朝鮮進口的上述三類紡織品，比一九七二年同期少百分之二十二，其中毛紡織品減少百分之三十，人造纖維及棉紡織品各減少百分之二十二。

今年九月份，美國從日本及亞洲三個地區輸入的上述三類紡織品數量如下（括弧內是一九七二年九月份數量）：日本：五千六百九十萬平方碼（九千六百二十萬平方碼）；香港：四千九百五十萬平方碼（五千七百七十萬平方碼）；台灣：三千一百二十萬平方碼（四千一百二十萬平方碼）；南朝鮮：一千九百萬平方碼（三千九百萬平方碼）。

今年一月至九月的數量如下（括弧內是去年同期數量）：日本：六億八千七百四十萬平方碼（九億七千九百二十萬平方碼）；香港：五億二千零一十萬平方碼（五億八千六百二十萬平方碼）；台灣：三億六千八百七十萬平方碼（四億五千五百二十萬平方碼）；南朝鮮：二億七千九百七十萬平方碼（三億六千六百四十萬平方碼）。

各地經濟

馬進口軟質圓鐵 本月起免徵關稅

【吉隆坡六日航訊】馬來西亞財政部長陳修信近日在這裏頒佈一九七三年關稅（豁免）軟質圓鐵及鋼條法令，將所有軟質圓鐵及鋼條項內的貨物均豁免繳交入口稅，這項決定於一九七三年十一月一日生效。

馬來西亞財長陳修信近日在主持東南亞中央銀行訓練班揭幕禮講話時指出，東南亞國家需要採用新策略，加速經濟成長率，我們需要奠定我們的基本想法。石油生產國經已指出了所走的道路，他們團結一致，通過單一機構，即石油輸出國機構，由價格石油，因而取得合理的價格。當然我們認為有許多工業國重要原料，但那並非唯一原料，還有其他原料與石油同等重要。這些原料沒有理由不可以爭取更好的價格，問題只是這些生產原料的發展中國家，團結起來，採取一致的行動，對我們來說，不公平的現象例是：製造品由其生產人決定價格，而原產品則由消費人決定其價格。

三菱銀行報告 日本國際收支地位 目前明確出現逆轉

日圓浮動以後貿易順差額步減

【法新社東京七日電】三菱銀行今日稱，日本的國際收支地位已明確地出現逆轉。

據該行一份調查說，日本的基本國際支付地位，過去數年，一直顯示巨額的順差，不過自今年日圓浮動以來此種現象經已改觀。

今年上半年，日本的國際支付及全期結算赤字分別為四十四億美元及四十一億美元，而一年前則為盈餘七億美元及十四億美元。

該行指出，這是出口停滯、進口增加及進口貨價上漲所造成。

今年上半年，日本的貿易順差為十六億六千七百萬美元，比去年同期減少三十六億七千二百萬美元。

該行指出順差縮減的原因，包括世界性商品價格上漲導致入口貨價上漲，日圓的兩次升值造成日本貨品在世界市場競爭力削弱等。

另一個造成國際收支情況趨壞的原因是長期結算資金的大量增加，由去年上半年內十四億九千七百萬美元增為四十四億七千二百萬美元，使造成逆差。

【本報訊】據法新社東京六日消息，該日東京外匯市場上，日圓對美元的匯價保持為二百七十五日圓兌一美元。該日開市及收市均是這個匯率，與本月五日的匯率相同。

就本月六日全日來說，匯價波動於一美元兌二七四．九〇至二七五日圓，上下幅度很小。

東京的銀行家說，日本銀行自上周末以來，顯然已把它的干預點定於一美元兌二七五日圓。在這個比率，比過去一美元兌二六五日圓的官價變相升值百分之十二。

日本銷汽車 上月增成 首九月大增

美貨輸日本

【本報訊】據美聯社東京七日消息，[illegible]

【本報訊】據美聯社[illegible]六日消息，[illegible]

股市交投再減

成交總值不足六千萬元 市價續降個別跌幅較大

【本報訊】昨日股市成交再減，減至不足六千萬元。市價再降，但除個別項目外，一般跌幅不大。市況似有起穩變化樣子。

四個市場股票昨日成交，共值五千八百六十四萬元，其中九龍佔五百二十三萬，金銀佔一千七百一十二萬，遠東佔二千二百八十五萬，香港佔一千三百三十四萬。比前天減少二千五百四十七萬。

昨日恒生指數跌十點零五，為五七八點六五。遠東指數跌十四點一九，跌為二七六六點零五。金銀綜合指數跌零點八七，跌為五二點零九。銀指數跌零點九三，跌為五零點二七。

在成交的各項股票中，只是金門及電[illegible]股跌幅稍為大些，[illegible]份跌一元，[illegible]每份跌一元半，[illegible]。除此之外，其他各項[illegible]，就算怡和這樣的[illegible]。

[illegible]七。聯新股漲一元，漲為三十五元，後來買家出價三十五元半，但沒有賣家。

昨日股市[illegible]，但買家仍弱，市雖然有些項目微升，[illegible]市情之如此不大。[illegible]

百份裝跌五毫，二百份裝保持前價位。前此市價上升的速度這樣快的匯豐股，也每份跌五毫。但是海外信託股卻每份漲三毫半，漲為四元。[illegible]以後，市場中即出現一派拔之聚象，買家雖少，賣家亦不多。買價和實價有時甚只一個價位，但也無法成交。到下午，雖然買家稍增，[illegible]

[illegible]大戶出盡九牛二虎之力才把市價壓低，[illegible]以後的二億多元陸逐放出，於硬打硬，是否有機會收回便成問題。由這樣的市情，似是變的前夕。

銀行拆息回降

昨減至週息八厘半

【本報訊】連續升了多天的銀行同業拆息昨稍回降，比前天下降了一厘半，[illegible]〇．八七五厘。

據銀行人士說，昨日銀行同業拆息降為週息八厘半，比前天來說降的幅度雖不算小，但拆息仍是處在高水平上；這反映出銀根仍有所收緊。

銀行人士又說，前天銀行同業拆息漲至週息九厘[illegible]，不過是因為有個別銀行急需資金週轉，於是迫於[illegible]，以致昨天該項息口稍為回降[illegible]。

日本道林紙 下月貨放盤

限額仍與本月相同

【本報訊】十二月份日本道林紙已[illegible]。

【本報訊】下（十二）月份付船的日本道林紙新價與本月份相同，即每噸C．I．F．香港為五百五十五美元，銷港限額[illegible]。

最近此間洋行復有小額北歐道林紙訂盤報來，其新訂價續比前提高，每噸C．I．F．香港竟要六百美元以上，港紙商多嫌價高，來貨不合算，尚未聞成議。

又據紙商說，由於日本白玻璃紙銷港日漸減少，此間市價高漲，近數月來，港紙商多轉向孟加拉搜求貨源，先後向該地訂入多批貨。近日該地續有新盤放出，每令C．I．F．香港仍需要二十七美元，不過買賣雙方仍在商議中。

人民幣兌港幣 昨日匯價調整

每百元兌三八．一四人民幣 美英加西德滙價亦改動

【本報訊】昨日人民幣兌港幣牌價有調整，其他外匯銀行買賣價亦有變動。

人民幣對港幣牌價，昨日由每百港元兌三七．七六元人民幣，改為三八．一四元人民幣。

其他外匯銀行買賣價在昨日起跌不定，其中美匯每百美元比前多兌一港元，英匯則每鎊比前少兌〇．〇一港元。此外加匯每百加元多兌〇．六港元，瑞士匯每百瑞士法郎多兌〇．[illegible]。

泰錫出口量 首八月減縮

【本報訊】曼谷消息：[illegible]

今年頭八個月來，泰國生產的錫礦共一萬九千七百七十九噸，而去年同期為二萬[illegible]。

港金微反覆

起落差額二點四元

【本報訊】昨日九九金價反覆[illegible]

飾金[illegible]。美鈔開市五〇六．八七五，收市五〇七．[illegible]匯開市五〇八，收市五〇八．一二五。

[illegible]

油料缺乏工業減產 倫敦鋅價將企高位

【本報訊】據外國通訊社消息，倫敦金屬交易所[illegible]由於油料缺乏形成的工業減產，將不會使鋅的供應情形更壞，[illegible]

【法新社東京六日電】[illegible]

日鋁美鋼板將分別加價

【本報訊】據外電報道，美國鋼鐵公司決定於明年六月一日起提高鋼板及鋼條的價格，並將不再生產B級冷軋鋼板。

漲價幅度為熱軋鋼板每噸漲兩美元，塗鋅鋼板每噸漲四美元，冷軋鋼條每噸漲七美元。

又，奧林黃銅公司星期二說，該公司將於下星期一開始，按銅價每磅七十六美仙的基礎，將其生產的銅片、銅支及合金銅片、合金銅[illegible]。

[illegible]

泰米出口解禁 港市尚少反應

【本報訊】泰國取消食米出口限制的消息傳至，昨日此間食米市場暫時尚無甚反應，買賣雙方多抱觀望態度，故食米大體交投疏落。昨日正式開盤的入口米商只得四家，提清的食米不過四宗，合共成交僅四千多包。每擔成價：上字新絲苗一百六十二元，新油占一百五十五元，澳洲小粒新發靚米一百五十元。

僑益溢利公佈

【本報訊】僑益企業[illegible]有限公司主席[illegible]，[illegible]六月三十日止之十八個月期間，該集團除稅前[illegible]

日本海運株式會社 Japan Line VENEZUELA 加勒比海貨櫃
委內瑞拉・加勒比海特快航線
M.S. "HOWA MARU" 豐和丸 快輪 十二月三日落貨 四日開行
直航：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, MANZANILLO, ACAJUTLA, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN, CORINTO, SANTO DOMINGO, SAN JUAN P.R., LA GUAIRA, PUERTO CABELLO, MARACAIBO, SAN JOSE DE GUATEMALA, PUNTARENAS C.R.
ALSO ACCEPTING CARGO FOR: MANAUS(BRAZIL) AND SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN. BUENAVENTURA WITH TRANSHIPMENT AT KOBE.
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一八（八線）

金塔輪 M.V. "GOLDEN TOWER" 即日抵港卸貨 十日收貨 十一日開行泊A23浮 往：新加坡
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續 兼收新加坡轉口往北婆羅洲各埠及印尼貨 付貨請駕臨本公司接洽
源源船務有限公司啓 地址：文咸西街六十四號十四樓 電話：H442006,446439

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 最新型客貨輪時速十八浬 有冷藏貨位 全船冷氣設備
本期：十一月十五日抵港 十八日開行 下期：十二月二日抵港 五日開行（直透：新加坡・庇能）
貴客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽為荷 接貨處：二四二二六一 客務部：二三三五二一
順昌航業有限公司啓 電話：二四九〇九八（五條線）

SHOFUKU LINE
M.S. "MINETAKA MARU" 峯鷹丸 十一月十四日到 不收出口貨
M.S. "SHOWA MARU" 秀和丸 十一月廿八日到 不收出口貨
總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：二四九四二八・二五〇一四一（十線）

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE
美國西岸及東岸標準貨櫃航線 貨櫃快輪
M.S. "KYOKKO MARU No.3" 旭光丸三號 十一月十日到港 十一月十一日開行
往溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯、溫哥華B.C.、長堤、紐約、士托頓、費城、巴爾的摩
M.S. "TAIKO MARU" 太光丸 十一月十三日到港 十一月十三日開行
M.S. "EMMA JESSEN" 愛馬捷成 十一月廿四日到港 十一月廿四日開行
如蒙惠顧請與接洽處接洽 西岸收貨站：九龍倉海運碼頭 東岸收貨站：[illegible] 截貨日期：船到前兩天下午五時
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：H-249600,249607,249712
香港接洽處：永成公司 電話：H-245028,245029,245030
澳門接洽處：同順洋行有限公司 電話：四五三六・四一五九

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
M.V. "HEIYO MARU" 兵洋丸 十一月十二日由日抵港。十一月十三日收貨即晚開行。 直放：新加坡
M.V. "NAGAYASU MARU" 長泰丸 十一月十四日由日抵港。十一月十五日收貨即晚開行。 直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司 電話：[illegible]

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
・歐洲定期航線・
M.S. "MANHATTAN MARU" 曼克頓丸 十一月十三日到港 十一月十四日開行
M.S. "KOBE MARU" 高武丸 十一月十一日到港 十一月十三日開行
直航：毛里求斯路易士港、澳霎、保路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。（倫敦、不萊梅由漢堡轉）（利物浦由鹿特丹轉）
貴客付貨請移玉步 聯邦大廈〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一八（八線）
澳門代理：星華船務公司

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 十一月十[illegible]日抵港 [illegible]開行 直放：新加坡・檳城
宏城輪 M.V. "KOTA JAYA" 十一月十[illegible]日抵港 十六日開行 直放：新加坡、DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, DJIBOUTI, HODEIDAH & PORT SUDAN.
海光輪 M.V. "HAI KWANG" 十一月十[illegible]日抵港 十五日開行 直放：[illegible]
太平船務（香港）有限公司啓 電話：[illegible]

大公報 Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong
督印人費彝民 第二萬五千一百四十號 地址：香港軒尼詩道三四二 電話總機：七二八二[illegible] 今日出紙兩張半 香港售零[illegible] 香港有利印務有限公司承印
基辛格赴利雅得
國產 青松牌 衛生衣 經濟實惠 經銷處：新僑興有限公司
[illegible]發展史 版第一冊 [illegible]裝本：七元五角

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		往來港口	停泊地點	公司
香港怡美利	THOMASEVERETT(晨早)	曼谷	A9	福來
美鼎	AMERICAN MIST(晨早)	新加坡	北角橋	美輪
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY(下午五時)	美國	九龍倉	總統
僑星	STAR BELLATRIX(下午九時)	波斯灣	A32	福來
夏威夷	HAWAII (下午八時)	美國	A25	怡和
東傑	EASTERN RANGER (下午六時)	澳洲高雄	A27	怡和
利文怡美利	RAMONEVERETT(上午十時)	日本	A33	福來
商業	SEALAND COMMERCE(下午六時)	美國	葵涌	海陸
大中山	TAI CHUNG SHAN(下午七時)	曼谷	B11	順昌
金塔	GOLDEN TOWE (下午四時)	上海	A23	源源
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU(下午九時)	日本	A3	大三
明義	MING YEE(晨早)	基隆	油蔴地	明仁
德泰	TACK TAI(下午四時)	曼谷	B6	[illegible]
大嶼島	LANTAO ISLAND (上午五時)	基隆	A4	太來

今日出口船隻

船名		往來港口	停泊地點	公司
阿利近	OREGON(上午七時)	基隆西雅圖溫哥華	A5	怡和
士加達來	SCHELDE LLOYD (上午八時)	新加坡卡薩布蘭卡地中海	A1	寶隆
安慶	ASIAN EXPLORER(下午)	澳洲	海厦	太古
寶島奧吉	BUNGA ORKID(下午)	神戶利物浦	A34	萬邦
威士恩	VISAYAN(下午)	新加坡	B2	泰山
大信丸	TAISHIN MARU (下午)	新加坡	B5	永泰
海民	HAI MING(下午)	基隆	油蔴地	東海
皇后星	QUEEN STAR(下午)	釜山	B1	新興行
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
美鼎	AMERICAN MIST (半夜)	高雄	北角橋	美輪
海王	HAI WANG(下午)	基隆	油蔴地	東海
灣橋	BAY BRIDGE(上午七時)	釜山墨西哥灣	九龍倉	川崎
天星	STAR ALCYONE(下午)	神戶	A31	福來
拉不拉打	LA PLATA (上午八時)	上海	大古塢	[illegible]
新光	SUN KWONG(上午五時)	馬尼拉	昂船洲西	華夏
航友	GRAND NAVIGATOR (上午四時)	高雄	葵涌	海陸
東方佳人	ORIENTAL LADY (中午)	曼谷	A8	港郵

明日入口船隻

船名		往來港口	停泊地點	公司
蒙大那	MONTANA(上午)	美國	A13	怡和
亞士百地	AZIZ BHATTI	卡拉蚩	B	東海
威騰	JOHNPENN(上午)	墨西哥灣	A6	[illegible]運
達利	DAHLIA(晨早)	日本	B	新興行
多瑪杜	TOMBATU(晨早)	印尼	油蔴地	新萬嘉
露芙萊克	RUTH LYKES	墨西哥岸	A1	怡和
士打香港	STRAAT HONGKONG (上午八時)	日本	A2	渣華
芬嵐	FERNCLIFF (上午)	墨西哥灣	A5	百保利
星洲勝利	SINGAPORE TRIUMPH	高雄	九龍倉	港郵
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	B	金發
安捷	ASIAN EXPRESS	馬尼拉	A	太古
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
金華山丸	KINKASAN MARU(下午四時)	日本	A24	大三
秀和丸	SHUWA MARU	日本	B	東洋
東發	TUNG FAU	基隆	油蔴地	東海
東海	TUNG HAI (下午)	高雄	油蔴地	東海

明日出口船隻

船名		往來港口	停泊地點	公司
香港怡美利	THOMASEVERETT(下午)	日本釜山	A9	福來
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY (上午)	美國	九龍倉	總統
凌城	KOTA MURNI	東非紅海	A7	太平
商業	SEALAND COMMERCE (下午)	美國	葵涌	海陸
香港郵	H.K.MAIL (下午)	基隆	A28	福來
利文怡美利	RAMONEVERETT (下午)	新加坡印尼	A33	福來
泰中華	CHITTIN TANTHUWANIT (下午)	曼谷	B10	新興行
士打香港	STRAAT HONG KONG(下午)	新加坡南非	A2	渣華
馬雲	MAZAI(上午)	新加坡西非	A22	新興行
葛古林	KERGUELEN	德班西非	A10	沙咭
華星	STAR BELLATRIX	神戶	A32	福來

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
	TAISANG	油蔴地	大倫
白令海	BERING SEA	A2	益豐
永光	WING KWONG	昂船洲西	益豐
沙義喜	SANGIHE	B13	新萬嘉
寶德二號	KARANA II	太古塢	亞非
黑海	BLACK SEA	A20	益豐
	ATLANTIC CHALLENGER	昂船洲西	金山
多爾高	TOMAKO	油蔴地	新萬嘉
	INING	油	
	HANG CHOW	B1	
東方海神	ORIENTAL MARINER	A1	港郵
	LONDON CAVALIER	A31	林
南保	NAUMBURG	A3	東亞
香港保真	H.K. SURETY	九龍倉	港郵
天津	TIENTSIN	B14	華可
高龍四號	COLLIN FOUR	B6	高萬
山泰丸	YAMAYASU MARU	B4	中央
	ORSHA	九龍倉	華林
	SIEH MIN	B12	南洋
	SHENG LI	A17	南洋
	OKEANIS	太古塢	川崎
安隆	AMRONTO	B15	華夏
第二熊澤丸	KUMASACHI MARU No.2	B7	協成
蘇州	SOO CHOW	海厦	太古
	POLLUX	油蔴地	華林
銀日	SILVER SUN	九龍塢	天祥
聖庇路	SAN PEDRO	葵涌	海陸
桂林	KWEILIN	海厦	太古
松島丸	MATSUSHIMA MARU	B3	協成
天馬利	TEMERAIRE	A21	百保利
威林士吉	WILLEMSKERK	九龍	寶隆
加巴亞	CAPRAIA	太古塢	沙咭

入口船期預告

船名		由來港口	月日	公司
約翰萊克	JOSEPH LYKES	墨西哥灣	11月10	怡和
成隆	SEIRYU	日本	11月10	協成
太平洋熊	PACIFIC BEAR	馬尼拉	11月10	太平洋
維文路	VIMINALE	意大利	11月10	天祥
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	日本	11月10	大三
英金	YIN KIM	山打根	11月10	港婆
北野丸	KITANO MARU	高雄	11月10	日郵
邊館	BENCAIRN	英國	11月10	邊行
佐渡丸	SADO MARU	日本	11月10	日郵
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	11月10	日郵
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	11月10	川崎
長洲	CHEUNG CHAU	台灣	11月10	太來
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	日本	11月10	大三
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	高雄	11月10	港郵
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	11月10	日郵
赤洲	CHIK CHAU	曼谷	11月10	太來
佛力萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	11月10	怡和
東方總統	ORIENTAL PRESIDENT	橫濱	11月10	港郵
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	11月11	東源
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	11月11	小山
利農商人	RIO TRADER	日本	11月11	東洋
加百利	KABBARLI	金邊	11月11	中太
士打麥高蘭	STRAAT MAGELHAEN	上海	11月11	渣華
萬利怡美利	MAKEVERETT	日本	11月11	福來
沙林馬	SHALAMAR	卡拉蚩	11月11	東海
利康	NIHON	歐洲	11月11	寶隆
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	美國	11月11	美輪
基士顛馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	11月11	川崎
勝家	SONGKHLA	歐洲	11月11	寶隆
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	11月11	捷成
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	11月11	大三
長野丸	NAGANO MARU	日本	11月11	日郵
長城	KOTA PANJANG	黃埔	11月11	太平
露娜馬士基	LUNA MAERSK	馬尼拉	11月12	捷成
威沙利益	VISHVA NAYAK	新加坡	11月12	東亞
盧斯扎	ROSTOCK	日本	11月12	東亞
太平	TAI PING	新加坡	11月12	百保利
碧珠	WESER DISPATCHER	高雄	11月12	海陸
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	三藩市	11月12	美邦
兵庫丸	HYOYO MARU	日本	11月12	海聯
士打林布	STRAAT LOMBOK	新港	11月12	渣華
海昌	OCEAN PROGRESS	日本	11月12	大三
先達賓來	STRATHBRORA	日本	11月12	鐵行
月星	MOON STAR	釜山	11月12	新興行
佛列安士	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	11月12	東亞
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	星洲	11月12	鐵行
南非安時達	S.A. CONSTANTIA	日本	11月12	怡和
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	歐洲	11月13	泛洋
布朗斯基	WL.BRONIEWSKI	歐洲	11月13	天祥
斯利迪	SLIDRE	關島	11月13	怡和
大倫度	TARANTEL	墨西哥灣	11月13	百保利
	SHKOTOVO	日本	11月13	海聯
利靴	LAE	日本	11月13	東洋
士打那騷	STRAAT NASSAU	新加坡	11月13	渣華
長門丸	NAGATO MARU	日本	11月13	日郵
泰光丸	TAIKO MARU	日本	11月13	小山
阿蘇利亞	AL SOLAIBIAH	日本	11月13	怡和
寶德和	PROTESILAUS	馬尼拉	11月13	太古
協榮丸	KYOGO MARU	神戶	11月13	永泰
神山第三	KINABALU TIGA	日本	11月14	新茂盛
海利	HAI LEE	曼谷	11月14	多利順
順發	FELICITY	金邊	11月14	順利
直布羅陀丸	GIBRALTAR MARU	新加坡	11月14	美邦
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	高雄	11月14	太古
長泰丸	NAGAYASU MARU	日本	11月14	海聯
勝洋丸	SHOYO MARU	日本	11月14	嘉信
馬連馬士基	MAREN MAERSK	日本	11月14	捷成
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	11月14	捷成
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	11月14	捷成
峯高丸	MINETAKA MARU	日本	11月14	東洋
新昌	SHINSHO	日本	11月14	天祥
大之華	TUGELA	新加坡	11月15	百保利
出口郵使	EXRORT COURIER	美國	11月15	和捷
安高華	ANCONA	歐洲	11月15	寶隆
馬士雲	MAERSK WIND	日本	11月15	捷成
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	11月15	福來
美華	MYOMAYWA	仰光	11月15	新興行
菲巴丹	PHIL.BATAAN	美國	11月15	大工
大利士高	DAGNY SKOU	新加坡	11月15	大三
第一長風	LONGWIND No.1	日本	11月15	東洋
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	馬尼拉	11月15	大工
貿易	SEALAND TRADE	美國	11月15	海陸
攝津丸	SETTSU MARU	新加坡	11月15	日郵
台寧	TAI NING	台灣	11月15	安達
卡瓦列羅伕	KAVALEROVO	海參崴	11月16	伯力洽
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	11月16	鐵行
亞拉斯特士	ADRASTUS	英國	11月15	太古
江昭丸	KOSHO MARU	日本	11月16	中央
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	11月16	順昌
海光	HAI KWANG	印尼	11月16	太來
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	11月15	美輪
玄榮丸	GENEI MARU	新加坡	11月16	日郵
宏城	KOTA JAYA	上海	11月16	太平
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	星	11月16	太古
士打高麗	STRAAT KOREA	神戶	11月16	渣華
大河	TAEHO	高雄	11月16	港郵
林武士	LEMNOS	澳洲雪尼拉	11月16	福來
亞洲洋	ASIAN PACIFIC	日本	11月16	東安
墨西哥丸	MEXICO MARU	新加坡	11月16	大阪
	DURIAN KING	日本	11月16	大祥
范布倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	11月17	總統
大之家	TAGUS	波斯灣	11月17	百保利
溫華沙利	WONOSARI	印尼	11月17	渣華
留萌丸	RUMOI MARU	日本	11月17	中央
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	11月17	天祥
安進	ASIAN ENTERPRISE	馬尼拉	11月17	太古
捷運	CHITRAL	澳洲雪尼拉	11月17	鐵行
門羅總統	PRES.MONROE	美國	11月17	總統
丹	M.M.DANT	美國	11月17	怡和
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	馬尼拉	11月17	捷成
天馬	TEMA	日本	11月17	東光
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲高雄	11月17	渣華
新熱那亞	ZIMGENOVA	美國	11月18	新興行
加拿大郵	CANADA MAIL	新加坡	11月18	福來
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	11月18	怡和
成安丸	SEIAN MARU	日本	11月18	中央
福他比利	FROTABEIRA	新加坡	11月18	美邦
皇上威利	KINGSVILLE	西北太平洋	11月18	百保利
利來福	NEDLLOYD DEJIMA	歐洲	11月18	寶隆
羅哈士總統	P.PRES.ROXAS	三藩市	11月18	美邦
海華	HALLVARD	東卡	11月19	多利順
渣拿摸漢	JALAMOHAN	美國	11月19	摩奔
景星	STAR ANTARES	日本	11月19	福來
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	11月19	順昌
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國	11月19	太平
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	11月19	福來
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	新加坡	11月19	渣華
亞瑪多娜	ARMADORA	日本	11月19	新興行
江洲	KYONGJU	日本	11月19	東洋
東獅	DON RENE	馬尼拉	11月20	東源
威沙達馬	VISHVA DHARMA	新加坡	11月20	東亞
若梅丸	WAKAUME MARU	日本	11月20	日郵
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	11月20	川崎
加賀丸	KAGA MARU	日本	11月20	日郵
復安	UNION CONCORD	台灣	11月20	道華
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	日本	11月20	川崎
立端瑞于	NEPTUNE ZIRCON	歐洲	11月20	怡和
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	11月20	福來
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	11月20	百保利
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	高雄	11月21	港郵
惠明	WYOMING	美國	11月21	怡和
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	日本	11月21	渣華
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	日本	11月21	渣華
	COSMOS	日本	11月21	嘉信
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	11月22	美輪
危地馬拉	GUATEMALA MARU	南非	11月22	川崎
東方樂人	ORIENTAL MUSICIAN	美國	11月22	港郵
紅外套	RED JACKET	美國	11月22	和捷

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
北野丸	KITANO MARU	漢堡安特衛普	11月10	日郵
星洲勝利	SINGAPORE TRIUMRH	倫敦漢堡	11月10	港郵
薩摩丸	SATSUMA MARU	地中海	11月11	日郵
勝家	SONGKHLA	熱內亞馬賽巴薩隆那	11月12	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡鹿特丹	11月12	川崎
盧斯扎	ROSTOCK	鹿特丹漢堡盧斯托	11月13	東亞
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	漢堡利物浦	11月14	泛洋
邊館	BENCAIRN	倫敦漢堡	11月14	邊行
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	11月15	寶隆
安高華	ANCONA	地中海	11月16	寶隆
亞拉斯特士	ADRASTUS	來梭士	11月18	太古
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	11月18	天祥
利來福	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	11月19	寶隆
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡鹿特丹	11月20	捷成
加賀丸	KAGA MARU	歐洲	11月22	日郵
穗高山丸	HODAKASAN MARU	地中海	11月23	大三
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡鹿特丹	11月24	川崎
伯力天努	PALATINO	意大利	11月26	天祥
希爾	HEL	漢堡安特衛普鹿特丹	11月27	天祥
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	11月27	寶隆
西鏖士	CYCLOPS	里斯本來梭士	11月28	太古
施裕	CERVO	意大利	11月29	海運
立端瑞于	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡鹿特丹	11月29	怡和
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	倫敦漢堡	11月30	港郵
	DISCOVERY BAY	漢堡安特衛普不來梅鹿特丹	11月30	太古
威士達吉	WESTERKERK	熱內亞馬賽	11月30	寶隆
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	12月2	大西洋
藏加	TRECARNE	里斯本	12月6	太古
高力勒	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	12月7	寶隆
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	12月9	沙咭
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡不來梅鹿特丹	12月10	太古
佛力萊克	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹盧斯托漢堡	12月10	東亞
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡鹿特丹	12月10	川崎
和泉丸	IZUMI MARU	地中海	12月11	日郵
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	12月11	寶隆
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡不來梅安特衛普	12月12	太古
多利賓	TOBAGO	地中海	12月13	沙咭
維文路	VIMINALE	意大利	12月15	天祥
亞羅西	AROSIA	熱內亞馬賽	12月15	寶隆
亦雲	YEH YUNG	倫敦漢堡	12月16	港郵
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	12月16	大西洋
依賓利	EBANI	里斯本來梭士	12月17	太古
荼蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	12月18	寶隆
雅士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	12月21	天祥
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡鹿特丹	12月23	川崎
香港快輪	H.K. EXPRESS	漢堡安特衛普不來梅	12月23	捷成

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光吉大港	11月11	日郵
長野丸	NAGANO MARU	紅海	11月12	日郵
遂利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	11月12	福來
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	11月12	太來
先達雅達	STRATHARDLE	波斯灣	11月14	鐵行
阿蘇利亞	AL SOLAIBIAH	波斯灣	11月14	怡和
先達賓來	STRATHBRORA	波斯灣	11月14	鐵行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	11月16	福來
宏城	KOTA JAYA	紅海	11月16	太平
赤洲	CHIK CHAU	紅海	11月16	太來
渣拿曼利	JALAMANI	孟買	11月20	摩奔
景星	STAR ANTARES	波斯灣	11月20	福來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	加城仰光	11月20	福來
若梅丸	WAKAUME MARU	科威特中東	11月22	日郵
寶永山丸	HOEISAN MARU	紅海	11月23	大三
萬寶	WAN PAO	波斯灣	11月24	百保利
加利夫	KALEMYO	仰光	11月26	新興行
力高連	NICOLINE	波斯灣	11月28	捷成
太特	TATRA	波斯灣	11月30	百保利
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	12月2	福來
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	12月6	福來
三朝丸	MIASA MARU	仰光吉大港	12月9	日郵
利薩比亞	AL JABIRIAH	波斯灣	12月11	怡和

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
美綠	MINI LOOK	馬尼拉	11月10	美輪
金塔	GOLDEN TOWER	新加坡	11月11	源源
露芙萊克	RUTH LYKES	納閩	11月11	怡和
海順	HOI SOON	雅加達泗水	11月12	新盛
英金	YIN KIM	山打根	11月12	港婆
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	11月12	捷成
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	11月12	金發
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	11月12	太平
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉古晉	11月13	東源
多瑪杜	TOMBATU	印尼	11月13	新萬嘉
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	11月13	海聯
美敏	AMERICAN MING/TWO	馬尼拉	11月14	美輪
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	11月14	順昌
協濟丸	KYOGO MARU	新加坡巴生	11月14	永泰
美鼎	AMERICAN MIST	新加坡	11月14	美輪
長泰丸	NAGAYASU MARU	新加坡	11月15	海聯
新昌	SHINSHO	新加坡巴生	11月16	天祥
寶德三號	KARANA III	雅加達泗水	11月15	亞非
順發	FELICITY	金邊	11月16	順利
馬士雲	MAERSK WIND	新加坡印尼	11月16	捷成
	TREASURE COUNTRY		11月16	
	DURIAN KING	新加坡	11月16	大祥
勝洋丸	SHOYO MARU	新加坡	11月16	嘉信
亞洲洋	ASIA PACIFIC	新加坡山打根	11月17	東安
加百利	KABBARLI	金邊	11月18	
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	11月18	
天馬	TEMA	新加坡		
海威	ORIENTAL SURVEYOR	西貢	11月19	渣華
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生		永泰
海光	HAI KWANG	印尼	11月19	太平
金星二號	GOLD STAR II	雅加達泗水	11月20	新盛
彩鳳	CHOY FUNG	雅加達	11月20	泛亞
多加拉	TOKALA	印尼	11月21	新萬嘉
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	11月21	順昌
有利華	UNIVERSE	雅加達泗水	11月21	亞非
東獅	DON RENE	馬尼拉	11月22	東源
美蘭	ASIA RAN	新加坡巴生	11月22	大祥
有利新	UNISON	雅加達泗水	11月25	亞非
大福山	TAIFOOKSHAN	印尼	11月27	新盛
美鼎	AMERICAN MIST	新加坡	11月27	美輪
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	11月27	律華
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	11月28	天祥
三仁丸	SANJIN MARU	新加坡	11月29	大三
嘉麗鍵	CLANDINE	新加坡印尼	11月29	捷成

台灣・南朝鮮・日本線

船名		開往港口	月日	公司
東海	TUNG HAI	高雄	11月10	東海
金華	KING HWA	高雄	11月10	東海
明義	MING YEE	基隆	11月10	明仁
亞士百地	AZIZ BHATTI	橫濱	11月11	東海
東發	TUNG FAU	基隆	11月11	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	11月12	東海
海國	HAI KUO	基隆	11月13	東海
美滿	AMERICAN MAIN/TWO	高雄	11月13	美輪
佛列安士	FRIEDRICH ENGELS	橫濱神戶	11月13	東亞
沙林馬	SHALAMAR	橫濱	11月13	東海
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	11月14	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	11月14	怡和
月星	MOON STAR	釜山	11月14	新興行
海利	HAI LEE	橫濱門司	11月15	多利順
布朗斯基	WL.BRONIEWSKI	日本	11月15	天祥
明利	MING LI	基隆	11月15	明仁
大利士高	DAGNY SKOU	日本	11月15	大三
卡瓦列羅伕	KAVALEROVO	海參崴	11月16	伯力洽
香港之花	H.K. FIR	基隆	11月17	東亞
美富	MINI LOAF	基隆	11月18	美輪
美華	MYOMAYWA	日本	11月18	新興行
南非愛花	S.A. ALPHEN	釜山日本	11月19	怡和

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
岩手丸	IWATE MARU	南非	11月10	日郵
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	東非	11月11	大三
金華山丸	KINKASAN MARU	西非	11月11	大三
佐渡丸	SADO MARU	西非	11月11	日郵
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	11月12	川崎
大嶼島	LANTAO ISLAND	德班西非	11月12	太來
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	南非	11月13	大三
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	南非	11月13	怡和
長門丸	NAGATO MARU	東非	11月14	日郵
士打林布	STRAAT LOMBOK	東非	11月14	渣華
馬連馬士基	MAREN MAERSK	南城西非	11月15	捷成
宏城	KOTA JAYA	東非	11月16	太平
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	11月17	渣華
亞瑪多娜	ARMADORA	西南非	11月21	新興行
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	11月22	渣華
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	東非	11月24	大三
夏麗斯	GRECIAN ISLES	南非	11月24	怡和
士打美多瑙	STRAAT MADURA	東非	11月25	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	西非	11月26	大三
倫敦史達民	LONDON STATESMAN	西非	11月28	[illegible]
青洲	TSING CHAU	德班西非	12月2	太來
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	12月6	渣華
南非	S.A. ALPHEN	南非	12月8	怡和
伊勢	ISE MARU		12月8	日郵
捷達馬士基	JESPER MAERSK	南城西非	12月9	捷成
士打里奧	STRAAT RIO	東非	12月9	渣華
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	西非	12月10	川崎

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
威騰	JOHNPENN	墨西哥灣紐約	11月10	[illegible]運
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	11月10	太平洋
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	墨西哥灣	11月11	泛洋
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	墨西哥灣	11月11	大三
東方海神	ORIENTAL MARINER	西雅圖溫哥華	11月11	港郵
東方神翼	ORIENTAL EXPRESS	洛杉磯三藩市	11月11	港郵
若瀚萊克	JOSEPH LYKES	墨西哥灣	11月12	怡和
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	11月12	海陸
露娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	11月13	捷成
威沙利益	VISHVA NAYAK	溫哥華	11月13	東亞
太平	TAI PING	波士頓紐約費特里爾	11月13	百保利
海昌	OCEAN PROGRESS	紐約溫哥華	11月13	大三
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	11月13	鐵行
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	加州紐約	11月13	美輪
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	11月13	泛洋
出口郵使	EXPORT COURIER	紐約	11月15	和捷
直布羅陀丸	GIBRALTAR MARU	南美	11月15	美邦
貿易	SEALAND TRADE	美國	11月15	海陸
大之華	TUGELA	基利士多委內瑞拉	11月16	百保利
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	11月16	美輪
菲安東尼	PHIL. A. LUNA	沙灣拿紐約	11月16	大工
大河	TAEHO	查里斯頓紐約	11月17	港郵
寶德和	PROTESILAUS	基利士多保美國東岸	11月17	太古
台寧	TAI NING	溫哥華	11月17	安達
范布倫總統	PRES. VAN BUREN	加州	11月18	總統
溫華沙利	WONOSARI	中西美	11月18	渣華
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約哈里法克斯	11月18	新興行
門羅總統	PRES. MONROE	紐約	11月18	總統
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約哈里法克斯	11月18	捷成
福他比利	FROTA BEIRA	南美	11月19	美邦
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國西岸	11月19	太平
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	11月20	川崎
威沙達馬	VISHVA DHARMA	加州溫哥華	11月21	東亞
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	11月21	福來
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約波士頓	11月21	百保利
紅外套	RED JACKET	紐約	11月22	和捷
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約查里斯頓	11月22	港郵
大美士	THEMIS	溫哥華委內瑞拉	11月22	百保利
財政	SL. FINANCE	美國	11月22	海陸
海和	OCEAN HARMONIA	紐約溫哥華	11月22	大三
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	11月22	渣華
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	11月22	川崎
復安	UNION CONCORD	查里斯頓紐約	11月22	道華
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	11月23	美輪
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	美國西岸	11月24	泛洋
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	11月24	怡和
	PESTOVO	加州	11月25	[illegible]
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	11月25	海陸
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	11月25	捷成
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	11月26	山下
普樂總統	PRES. POLK	加州	11月26	總統
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	洛杉磯三藩市	11月27	港郵
蘇丹	SUDAN	基利士多堡美國東岸	11月28	太古
馬華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	11月28	鐵行
泰光丸	TAIKO MARU	墨西哥灣	11月28	泛洋
吉雲	GEH YUNG	三藩市洛杉磯	11月29	港郵
出口挑戰	EXPORT CHALLENGER	紐約	11月29	和捷
加路威	SEALAND GALLOWAY	美國	11月29	海陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	11月29	川崎
東方里奧	ORIENTAL RIO	溫哥華加州中美洲	11月29	港郵
格蘭總統	PRES. GRANT	紐約	11月29	總統
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	12月1	渣華

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	11月10	怡和
桂林	KWEILIN	奧克蘭	11月11	太古
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	11月16	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	11月16	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	11月18	福來
蘇州	SOO CHOW	新西蘭	11月18	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	11月20	渣華
捷達	CHITRAL	澳洲	11月26	鐵行
安捷	ASIAN EXPRESS	澳洲	11月26	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	11月28	鐵行
東騎	EASTERN ROVER	澳洲	11月30	怡和
立信士	NAXOS	澳洲	11月30	福來
馬可孛羅	MARCO POLO	墨爾本雪尼	12月3	怡和
美露士	MILOS	澳洲	12月6	福來

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時03	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時52
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A）在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

截郵時間

今日空郵（星期四）

斯里蘭卡、塞古耳、肯尼亞　上午十一時

菲律賓、巴基斯坦、瑞士、沙特阿拉伯、希臘　中午十二時

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、南越、法國、夏威夷、台灣、新加坡、沙勞越　下午一時

意大利　下午四時

泰國、東南加拉、伊朗、黎巴嫩、蘇丹、敍利亞、埃及、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、南非、葡屬東非、尼日利亞、多哥、澳洲、斐濟、新西蘭、西德　下午五時

南朝鮮、[illegible]、日本、加拿大、美國西岸、中南北美、沙巴、婆羅乃　下午六時

今日平郵

英國、西德、瑞典、丹麥、挪威、印尼　中午十二時

澳洲　下午五時

明日空郵（星期五）

菲律賓、老撾　中午十二時

台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、南越、夏威夷　下午一時

西德、越南　下午二時

澳洲、新西蘭、斐濟、法國　下午三時

意大利　下午四時

印度、泰國、巴林、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、古巴、南非、澳洲、斐濟、新西蘭、緬甸、杜拜、科威特、尼日利亞、巴布亞、新幾內亞　下午五時

沙巴、婆羅乃、瑞士、南朝鮮、日本、加拿大、美國西岸、中南北美　下午六時